

CHRS



1090

# LE COURRIER DU SUD

THE SOUTH SHORE COURIER

TIRAGE: 65,000 COPIES PAR SEMAINE  
CIRCULATION: 65,000 COPIES WEEKLY

TAXI  
METRO  
679-6111

Longueuil - St-Lambert - Boucherville - St-Hubert - Laflèche - Lemoyne - Greenfield Park - Brossard - Prévilla - Ste-Julie

MERCREDI, 29 SEPTEMBRE — WEDNESDAY SEPTEMBER 29th 1971

Prix: dix cents

## Le projet de Saint-Hubert et de Laflèche

# Les anti-fusionnistes n'ont pas d'arguments spéciaux!

-le ministre Maurice Tessier

Telle est l'expression employée par le ministre des affaires municipales, M. Maurice Tessier, au cours d'une conversation téléphonique, lundi après-midi, avec le représentant du COURRIER DU SUD, à propos de l'enquête publique qui aura lieu sur le projet d'unir Saint-Hubert et Laflèche.

Le ministre a décrété l'enquête en raison du nombre des anti-fusionnistes des deux municipalités intéressées. La loi l'y oblige. De fait, en vertu de la loi sur les fusions volontaires, lorsque le nombre de propriétaires demandant une telle enquête s'établit à 10% ou plus de la population, il doit y avoir investigation.

Or, à Laflèche, le comité provisoire des propriétaires a fait circuler une pétition réclamant l'intervention de la Commission municipale et a recueilli à cette fin la signature de 1,701 propriétaires sur 2,166.

Le comité invoque "l'absence de similitude entre les territoires, l'existence de barrières naturelles quasi infranchissables entre les deux villes", entre autres points, pour s'opposer à l'union de Laflèche et de Saint-Hubert. Le comité cite aussi "les problèmes de dettes de Saint-Hubert envers Longueuil et Brossard," et ceux de la représentativité électorale, de l'enlèvement de la neige, etc.

Selon les propriétaires pétitionnaires, ces problèmes devraient être étudiés par la commission municipale avant qu'une fusion des deux villes ne soit réalisée.

Le but visé par la Commission municipale dans ses audiences publiques consiste à sonder et à évaluer le bien-fondé des revendications des anti-fusionnistes. C'est elle qui décidera si les arguments avancés par eux sont valables ou non. Et c'est à la lumière des constatations et des recommandations de la Commission municipale que le ministre Maurice Tessier se formera une opinion sur la question, qui demeure de grande actualité.

"Je me baserai sur les recommandations de l'enquête", a dit textuellement le ministre Tessier.

C'est en réponse à une question que le ministre a déclaré qu'il n'avait pas reçu d'arguments spéciaux de la part des groupes ou des personnes qui s'élèvent contre une fusion qui serait précipitée à leurs yeux.

## Le maire Clovis Langlois dirige le congrès des municipalités

C'est le maire de Boucherville, M. Clovis Langlois, qui a été appelé à orchestrer le prochain congrès de l'Union des municipalités du Québec, sous le thème: "LA MUNICIPALITÉ FACE À SES OBLIGATIONS".

Ces assises réuniront, selon les organisateurs, quelque 1,000 délégués entre le 26 septembre et le premier octobre prochain.

Les deux grandes questions de ce congrès seront les finances des municipalités et leurs responsabilités dans le domaine de la police.

Tout comme aux congrès précédents de l'UMQ, le problème des ressources fiscales pour les municipalités sera au centre des délibérations de la semaine prochaine. Rappelons la traditionnelle revendication des municipalités du Québec: libération du champ de l'impôt foncier par les commissions scolaires pour que les municipalités puissent l'occuper intégralement.

A ce sujet, le congrès est la suite logique de la conférence provinciale-municipale du printemps dernier où le problème du partage fiscal avait été abordé. Les propositions avancées au cours de cette conférence n'ont eu aucune suite concrète, a ajouté le président de l'UMQ.

Quant aux questions touchant la police, elles feront l'objet d'un débat spécial qui, selon M. Desrosiers, ne sera pas de "tout repos". Le juge Roger Gosselin, président de la Commission de police du Québec, sera conférencier à ce débat tandis qu'on trouvera parmi les panelistes M. Guy Maril, président de la Fraternité des policiers de Montréal, M. Roger Dulude, président de l'Association des chefs de police et de pompiers du Québec et M. Jacques Tétrault, maire de Laval.



M. Réjean Coutu, président du club Optimiste-Boucherville, remet le Credo Optimiste, gravé sur cuivre, monté sur piquetage noyer, à l'honorable Jean Cournoyer, ministre du travail et conférencier invité lors du dîner du 15 septembre dernier.



Voici une partie de la table d'honneur lors du dernier dîner Optimiste-Boucherville. Dans l'ordre régulier, M. Réjean Coutu, président, l'hon. Cournoyer, conférencier invité, Madame Coutu, Monsieur le maire Clovis Langlois et madame Langlois. (Photos Pierre McNeil)

## Les propriétaires de Laflèche demandent de tenir les audiences "en fin de semaine"

Le comité provisoire des propriétaires de Laflèche demande au juge John Shein, qui présidera l'enquête publique les 14 et 15 octobre à Laflèche et à Saint-Hubert, de tenir les audiences le soir, en fin de semaine, et dans des salles pouvant contenir 500 personnes.

Phil Dolan, formule cette requête au nom de la démocratie, du respect et de l'intégrité. Il réclame ainsi ce qu'il appelle "une enquête publique accessible à tous".

Voici, au texte, la requête en question faite après une rencontre, vendredi dernier, entre les représentants du comité et le ministre des affaires municipales, M. Maurice Tessier.

M. le Juge, "Vendredi dernier, le 24 septembre, des délégués du Comité Provisoire des Propriétaires de Laflèche rencontraient le ministre Maurice Tessier à son bureau de la rue Crémazie, à Montréal. Lors de cet entretien, ils ont appris qu'une enquête publique aurait lieu bientôt à Laflèche, concernant la fusion St-Hubert - Laflèche. Ces enquêtes ont habituellement lieu sur semaine; or, Laflèche est peuplée de propriétaires à revenus modiques ou moyens. Ils ne peuvent pas perdre une journée de travail pour rencontrer les enquêteurs.

Donc, les propriétaires de Laflèche vous demandent que cette enquête ait lieu en fin de semaine ou les soirs sur semaine. Nous demandons aussi que la salle choisie pour l'enquête puisse contenir cinq cent (500) personnes.

Au nom de la démocratie, du respect et de l'intégrité, les propriétaires demandent une enquête publique accessible à tous, soit le samedi, le dimanche ou les soirs de semaine. Il vous sera très facile, M. le Juge, d'acquiescer à cette demande raisonnable si vous désirez la participation des propriétaires.

Le Maire, Monsieur Marcel Robidas, s'est dit très heureux de collaborer par sa présence à l'ouverture du Domaine Létourneau et a souhaité la bienvenue, tout en signalant que la ville désirait la participation de constructeurs sou-

cieux de répondre aux normes exigées.

Il est à noter que la Ville de Longueuil est située à proximité du pont Jacques-Cartier et jouit d'un aménagement urbain des plus modernes comprenant tous les services tels les écoles, églises, nouveau centre ville (Woolco), centres d'achats Désormeaux et K-Mart, centres de loisirs, aréna, avec accès immédiat à la route 3, 20 et 9.

On remarquait une foule impressionnée qui visitait les merveilleuses maisons modèles de visiteurs ont noté également que les constructeurs avaient fait un remarquable effort pour assurer, confort, sécurité et une vie familiale qui inspire transformation.

La réputation de Létourneau & Frères (1968) Ltée n'est plus à faire et votre maison Létourneau est garantie pour une période de un an contre les défauts mineurs et de 5 ans contre les défauts majeurs de construction. Pour les défauts mineurs qui sont inévitables, vous trouverez inclus dans votre manuel du propriétaire 3 feuilles pour service, 1, 6 et 12 mois après occupation. Vous pouvez y indiquer les ajustements qu'il y a à faire et laisser la feuille au bureau. Rapidement un homme de service passera chez vous.

## L'enquête est dans l'ordre

-le maire Gérard Philipps

L'enquête décidée par le ministre Maurice Tessier et menée par la Commission municipale du Québec est "dans l'ordre".

C'est là la première réaction du maire de Laflèche, M. Gérard Philipps, après l'annonce de la décision du ministre des affaires municipales.

"Ce qui me surprend, a-t-il toutefois ajouté, c'est qu'on révèle la tenue de l'enquête "à la limite", à 17 jours des premières audiences publiques."

En vertu de la loi, le décret d'une telle enquête doit avoir lieu au moins 15 jours avant la tenue des audiences, précise le maire.

"Cela m'étonne un peu", a-t-il dit.



Cette photo vous rappelle peut-être vos dernières vacances. Nous avons simplement voulu vous rappeler un bon souvenir.

GRACIEUSEMENT DE: **GALERIE du MEUBLE**  
Paul QUINTAL prop.

20 ANNEES AU SERVICE DE LA RIVE-SUD  
1396 Chemin Chambly Jacques-Cartier - 677-8984  
Face au Centre d'Anocta

## Un autre centre domiciliaire

# Inauguration officielle du domaine Létourneau à Longueuil

En présence de son Honneur le Maire, Monsieur Marcel Robidas, accompagné de l'échevin, Monsieur Paul-Auguste Briand, et de plusieurs autres dignitaires, ont procédé à l'inauguration officielle du Domaine Létourneau, à Longueuil.

Le Maire, Monsieur Marcel Robidas, s'est dit très heureux de collaborer par sa présence à l'ouverture du Domaine Létourneau et a souhaité la bienvenue, tout en signalant que la ville désirait la participation de constructeurs sou-

cieux de répondre aux normes exigées.

Il est à noter que la Ville de Longueuil est située à proximité du pont Jacques-Cartier et jouit d'un aménagement urbain des plus modernes comprenant tous les services tels les écoles, églises, nouveau centre ville (Woolco), centres d'achats Désormeaux et K-Mart, centres de loisirs, aréna, avec accès immédiat à la route 3, 20 et 9.

On remarquait une foule impressionnée qui visitait les merveilleuses maisons modèles de visiteurs ont noté également que les constructeurs avaient fait un remarquable effort pour assurer, confort, sécurité et une vie familiale qui inspire transformation.

La réputation de Létourneau & Frères (1968) Ltée n'est plus à faire et votre maison Létourneau est garantie pour une période de un an contre les défauts mineurs et de 5 ans contre les défauts majeurs de construction. Pour les défauts mineurs qui sont inévitables, vous trouverez inclus dans votre manuel du propriétaire 3 feuilles pour service, 1, 6 et 12 mois après occupation. Vous pouvez y indiquer les ajustements qu'il y a à faire et laisser la feuille au bureau. Rapidement un homme de service passera chez vous.

Une invitation toute spéciale vous est donc faite de venir visiter le Domaine Létourneau, à Longueuil.

## Le PQ-Chambly appuie les grévistes de la Weston

La grève des travailleurs de la compagnie Georges Weston fait éclater publiquement un drame humain d'une rare violence! NORMES SALARIALES PAN-CANADIENNES.

Cette compagnie à succursales "from coast to coast" force ses employés à faire le piquet pour satisfaire à des normes salariales fabriquées hors du Québec. Quand on sait que Weston est la 7e compagnie de boulangerie au Canada pour les profits et que c'est la haute productivité de ses ouvriers qui permet cette prospérité, on s'explique mal qu'elle refuse toute négociation relative au salaire ou aux autres clauses considérées comme majeures par le syndicat?

Le vote de grève d'environ 90% prouve l'extrême lassitude de ces travailleurs provoqués délibérément par un patronat sans scrupule et n'ayant aucun respect de l'être humain.

Le parti Québécois, dont l'un des thèmes majeurs du programme est la promotion sociale des travailleurs ne peut rester inactif devant la longue liste de griefs accumulés par les employés de la Weston et le conseil du comité de Chambly a décidé unanimement de leur apporter son appui.

Des à présent nous lançons un pressant appel à tous les QUÉBÉCOIS afin qu'ils boycottent les produits WESTON.

**LA STRATEGIE PATRONALE**  
Prévoyant une demande de rattrapage salarial de la part de ses travailleurs, Weston

élaboré une stratégie visant à les mettre au pas. Le harcèlement patronal débute trois mois avant le début officiel des négociations, par une demande d'extension d'un an de la convention collective et sans aucun avantage. Vient ensuite la mise à pied des contremaîtres jugés "trop doux", sans considération de leurs longues années de services (certains y travaillaient depuis 25 ans), pour les remplacer par d'autres chargés d'appliquer à la lettre des règlements inhumains. Ainsi une permission doit être demandée pour satisfaire aux exigences imposées par la nature, sous peine de suspension de 3 à 5 jours; depuis quelque temps il fallait plus d'une heure pour l'obtention de ce "privilège" (La majorité du personnel est féminin). Que penser des suspensions et des congédiements, sans motif valable et sans avis au syndicat, qui deviennent réalité quotidienne

et dont celui qui s'est brulé à la tâche est le plus souvent victime. Egalement le travail en temps supplémentaire est obligatoire pour tous, de sorte que la semaine de quarante heures n'existe qu'en théorie.

Le parti Québécois, dont l'un des thèmes majeurs du programme est la promotion sociale des travailleurs ne peut rester inactif devant la longue liste de griefs accumulés par les employés de la Weston et le conseil du comité de Chambly a décidé unanimement de leur apporter son appui.

Des à présent nous lançons un pressant appel à tous les QUÉBÉCOIS afin qu'ils boycottent les produits WESTON.



Les employés de Weston en grève depuis plusieurs jours, font du piquetage devant l'entrée principale de l'usine. (Photo Pierre Beaudin)



Sur cette photo: de gauche à droite: Fernand Blanchard, promoteur; Claude Létourneau, constructeur; Son Honneur le Maire, Monsieur Marcel Robidas; Paul-Auguste Briand, échevin de Longueuil; Adrien Létourneau, constructeur; M. Lessard, gérant Banque Nouvelle-Écosse; Raymond F. Lague, conseiller en relations publiques; André Daigneault, gérant, Société Centrale d'Hypothèque et de Logement, succursale de St-Lambert.



Place Longueuil vient d'ajouter un nouveau magasin à la liste déjà imposante de ses commerces. Il s'agit cette fois d'AudioSonic Inc. spécialiste de la vente d'appareils de haute-fidélité et de stéréophonie. Le magasin est sous l'habile direction de M. Carl Grifo, un expert, qui saura vous conseiller judicieusement sur l'achat d'un appareil. (Photo Charpentier)

Exigez les "GOUTTIÈRES" Ho-Do

CHAUFFAGE DE LUXE  
700, Place Trans-Canada,  
Ville de Longueuil  
882-9161

Visitez un de nos dépôts autorisés sur la Rive-Sud.

NOIRE ET COULEUR PHILCO

TV A LOUER

Lessard Inc. la maison de la TELEVISION

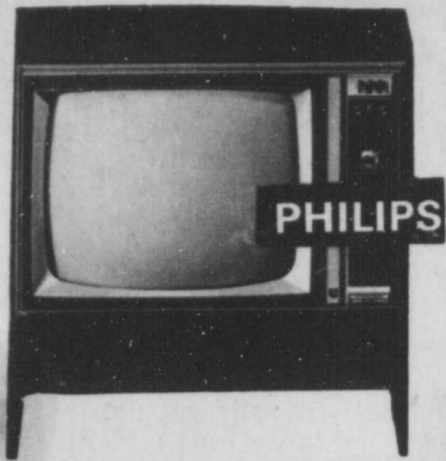
2219 Chemin Chambly, Longueuil - 677-8984

# VENTE — VENTE

**\$50,000**

DE MARCHANDISES EN PROVENANCE DE  
**"L'EXPOSITION DU MEUBLE"**

**CHOIX DE PLUS DE 100 MODELES**

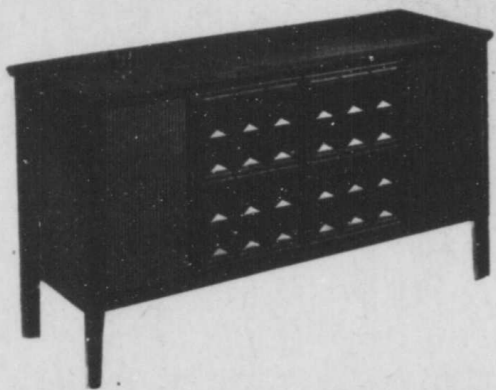


TELEVISION COULEUR

**\$ 499.**

A PRIX DEFIANT TOUTE  
COMPETITION

**STEREO de qualité PHILIPS**



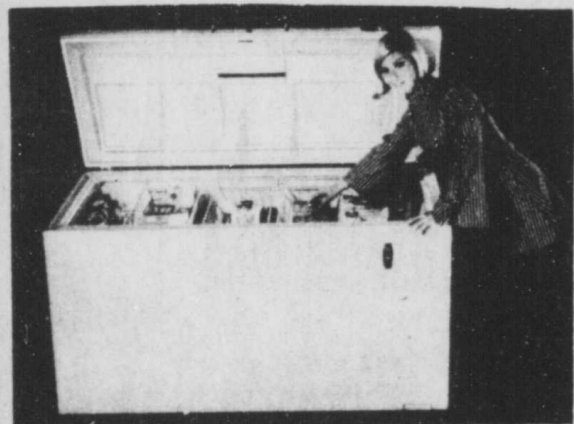
LE NOM LE  
PLUS  
RESPECTE

PRIX A PARTIR de

**\$195**

CHOIX de 50 Modèles

## Kelvinator

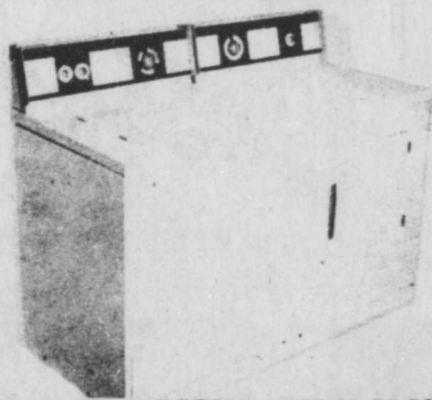


**CONGELATEURS**

A PARTIR DE

**\$159.00**

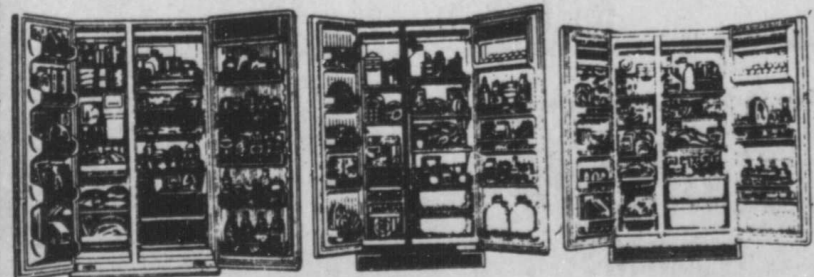
Aucun comptant



"KELVINATOR"  
LESSIVEUSE ET SÈCHEUSE

**\$425.00**

REFRIGERATEUR "KELVINATOR"



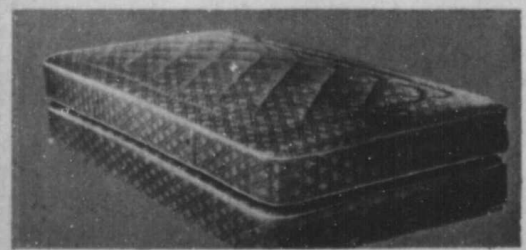
MODELES A PARTIR DE **\$229.**

CUISINIÈRE  
30 POUÇES



**\$139**

**PLUS DE 1,000 MATELAS EN MAGASIN**

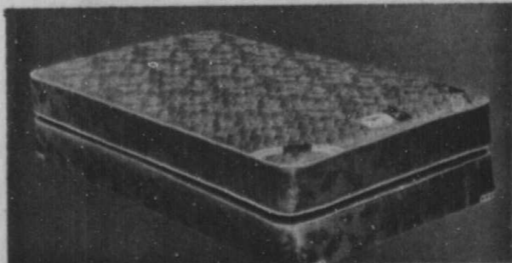


CONTINENTAL 39"  
SINGER

**\$49.95**

MATELAS 54"

**\$37.95**



MOBILIER DE SALON

MODELES A PARTIR DE **\$119.**

500.

MOBILIERS  
DE CHAMBRE



MODELES A PARTIR DE

**\$99.00 A \$1,200.**

## Les évêques sont concients du phénomène de la violence

"Il est plus urgent, plus chrétien, plus humain de lutter contre les causes profondes de la violence que de se limiter à déplorer et à condamner". Il ne convient plus de dénoncer les manifestations brutales de la violence, mais s'attaquer résolument à ses causes profondes, c'est-à-dire aux injustices, disent en substance, les évêques canadiens de l'Office de l'Action Sociale, aux communautés chrétiennes, et à tous les citoyens du Canada dans le message qu'ils publient à l'occasion de la Fête du Travail 1971.

C'est la deuxième année consécutive que les évêques s'attaquent au même phénomène: l'année dernière, il s'agissait de la libération de tout l'homme, la libération qui peut amener quelquefois à l'exercice de la violence; cette année, le phénomène de la violence est abordé en lui-même, après enquêtes multiples et consultations auprès de responsables locaux de divers mouvements d'action sociale et de pastorale.

Dans un paragraphe qui révèle le fruit de leur cueillette au cours des consultations faites, les évêques énoncent les causes qui peuvent provoquer la violence. Causes qu'il nous semble opportun de répéter: inégalités de toutes sortes; discriminations raciales ou autres; le viol et la manipulation des esprits; la difficulté pour les gagne-petit d'améliorer leur sort; le gaspillage des uns en face de "l'affamement" des autres; les subventions qui s'émiettent avant d'atteindre leur destinataire; les délais injustifiés au sein de la vie en société; l'oubli des droits des individus et des personnes; l'égoïsme collectif des groupes de pression; l'embourgeoisement des mentalités et le désengagement en face des problèmes et des projets communautaires. Les évêques se disent solidaires de ces souffrances exprimées; ils sont aussi sensibles à ce réveil devant les injustices, à un nouveau sens de la solidarité, à cette soif de la promotion humaine.

Des solutions toutes faites

Existe-t-il des solutions toutes faites pour répondre à la violence? Selon les évêques, il semble plus réaliste "d'admettre que, pour y répondre, nous devons ensemble apprendre progressivement la signification profonde des enjeux humains et sociaux que nous vivons. Cette recherche de l'humanisation des rapports entre les hommes et les sociétés implique une révolution des mentalités. Nous croyons aussi qu'elle requiert l'intelligence et l'acceptation du Message de Jésus-Christ".

Les causes de la violence

Si le phénomène de la violence peut être décrit comme "cette force - physique ou psychologique - qui s'exerce sur un homme ou un groupe d'hommes afin d'obtenir ce que ni le dialogue, ni le droit, ni la morale ne permettent d'obtenir", la violence elle-même "peut conduire à l'utilisation de la force pour entamer l'intégrité des personnes, les ravaler au rang d'instruments et les empêcher d'être, comme hommes, partenaires conscients et libres".

Comment en vient-on à la violence? L'un des malaises dans lequel baigne notre société de consommation, est la mentalité fortement individualiste qui prône "le plus-avoir", au détriment du "plus-être". Mentalité qui conduit à la hantise de l'efficacité, à la soif de l'immédiat et entraînent l'impatience et le refus des contraintes nécessaires.

Il y a aussi l'indifférence à l'égard des valeurs spirituelles, l'éclatement de l'univers des symboles, la disparition du sens de l'émerveillement et de "l'esprit de Fête" qui laissent l'homme dans un sentiment de perplexité.

Comment s'attaquer au problème de la violence?

Une seule solution s'impose: il faut s'attaquer, disent les évêques à la racine du malaise, supprimer les injustices,

sans oublier que l'action libératrice est plus proche de l'Évangile que la soumission passive à l'injustice.

Peur maître de l'avant cette solution, il existe des moyens concrets que proposent les évêques et qui conduisent à un engagement dynamique. Ce sont "la collaboration à l'animation sociale, à l'organisation des mouvements populaires et professionnels... la participation à la vie politique et... la conscientisation aux problèmes cruciaux des pays en voie de développement".

Et, à ceux qui voudront combattre résolument les injustices pour l'établissement d'une civilisation nouvelle, les évêques signalent en conclusion de leur message que "le cheminement sera long et ardu, soutenu par la confiance en l'homme et par l'Espérance qui nous a été révélée".

Léo Foster

**SALON "LUI POUR ELLE"**  
COIFFEURS POUR HOMMES



Coupe mode - Conseiller en toupet - Attention spéciale aux enfants

**CENTRE D'ACHAT K-MART**  
2675 Chemin Chambly Longueuil

Saviez-vous  
que...?



PIERRE DESCHENES.

Un programme d'éducation des propriétaires d'automobiles a contribué à réduire de 10% les vols d'autos dans la province.

Des étudiants d'écoles supérieures interrogés lors d'une enquête étaient d'accord pour dire que la plupart des accidents sont causés par des chauffeurs imprudents: jeunes et vieux.

Le nombre de véhicules trainant et rouillant dans les rues et sur les routes est estimé à 10 millions, aux États-Unis seulement.

Le gouvernement canadien a fourni une subvention de plus d'un million de dollars, destinée à la recherche sur le système de protection genre "ballons soufflés" (air bag).

"La Flamme Bleue", une automobile mue par une fusée, et qui a atteint une vitesse de 622 milles à l'heure, emploie des freins à disques: un dans chacune des deux roues arrières.

Nous ne nous attendons pas à ce que vous rouliez à cette vitesse, cependant l'équipement de votre automobile est aussi important pour votre sécurité que les freins de "La Flamme Bleue". Voyez-nous pour une vérification, chez

OUVERT LE SAMEDI DE 10 AM À 4 PM  
**MONT BRUNO FORD**  
ROUTE 9  
ST-BASILE-LE-GRAND  
**653-3613**  
SALE INC.

Section de réparation ouverte le MERCREDI-SOIR de 7.00h à 10.00h.

**SALON JACQUES**

Coiffeurs pour hommes

Venez et exigez la coupe qui vous plait,  
nous vous l'exécuterons



22 de GENTILLY LONGUEUIL

Spécialités,

Cheveux longs

Mise en plis

**Talbot** MEUBLES Ltée

106 St-Louis

Ville Lemoyne

671-5433 - 671-5762

"un GEANT du meuble"



Les cyclistes européens participant au tour de la Nouvelle-France traversaient Longueuil peu après leur départ de Montréal vers Granby, première étape du tour. Le peloton circulait rue St-Laurent au moment où notre photographe a croqué cette photo. (Photo Pierre Beaudin)

**Poise and deportment classes**

Are you interested in something a little different for your child?  
 Have you given much thought to your child's weight problem, shyness or general deportment, which could be corrected through physical education?  
 These classes are designed for ENJOYMENT and a diversion from constant study and practicing for any child interested in the art of dancing.

Classes include standing and floor exercises - mat work and general training in deportment. A basic knowledge of all styles of dancing are included in this course, which encourages self expression, poise and coordination.  
 All classes in age groups are held on Saturdays only, under the direction and supervision of Mrs. Eva Waldie, B.A.T.D. (British Association Teacher of Dancing), Official

Adjudicator of Highland Dancing S.O.B.H.S. (Scottish Official Board of Highland Dancing), Former champion Highland Dancer of Canada and U.S.A. and Professional Dance Instructress and choreographer.  
 Enrollment: Sat. Oct. 2nd between 10 a.m. and 12 noon, per month per child \$8.00 per

2 p.m. and 5 p.m. Place: St Andrew's Presbyterian Christian Education Centre (corner Birch & Green). Fees: \$5.00 per month per child \$8.00 per month two children in one family, \$10.00 per month three children in one family. Classes limited.

**Un gagnant de loto-Québec ouvrira un mini-putt**



Roger BEAULNE  
Président

M. Roger David, propriétaire du Pavillon des Cèdres, de St-Bruno, ouvrira un Mini-putt, samedi le 2 octobre.

Les dignitaires de la ville de St-Bruno assisteront à l'ouverture. M. Maurice Cusseau, président de Loto-Québec, sera aussi présent, en plus de nombreux artistes de la radio et de la télévision, dont M. Léo Rivest, animateur bien connu.

L'entrée sera gratuite pour les enfants, de 11:00h. am. à 1:00h. p.m. Tout les visiteurs sont bienvenus.

**Le club Optimiste-Longueuil a besoin de vous**

Le Club Optimiste, de Longueuil entretient sa 17ième année de service auprès de la jeunesse longueuilloise. Durant toutes ces années, nombreuses furent les activités pour permettre à nos jeunes de s'épanouir et de grandir sainement tels que: la semaine de l'appréciation de la jeunesse,

la semaine du respect de la loi et de l'autorité, la semaine de sécurité, le concours d'art oratoire, etc. Grande fut la générosité du Club auprès des jeunes dans les domaines culturel, artistique, social et sportif; la bibliothèque, plus culturel, le baseball et le hockey mineur, le camp de vacances, les classes neige, le centre pour jeunes délinquants, le scoutisme, les troupes folkloriques, etc. en sont des exemples concrets.

Nous jouons donc un rôle social nécessaire auprès de notre jeunesse et de la communauté en général. Nous entendons bien le poursuivre en comptant non seulement sur l'initiative de nos membres mais surtout sur la générosité et la collaboration de nos bienfaiteurs.

Les besoins de notre jeunesse se faisant de plus en plus grands, les services auprès de cette jeune communauté étant plus variés, plus onéreux, nous venons faire appel à votre générosité pour nous aider à poursuivre notre rôle auprès des jeunes.

Souscrivez donc à notre Campagne de Charité qui se tient du 15 septembre au 15 octobre 1971.

Aidez-nous à les aider... en faisant parvenir vos dons à l'ordre du Club Optimiste de Longueuil, Case Postale 56, Station "A", Longueuil.  
 Merci à l'avance.

Optimisme voire,  
 Club Optimiste de Longueuil,  
 Roger Beaulne, président.

N.B.: Le Club Optimiste de Longueuil est toujours à la recherche d'hommes prêts à se dévouer à la cause des jeunes. Si ça vous intéresse, je suis à votre disposition, le soir à 677-4204 et le jour à 489-9761.

**LOCATION**  
 à court termes : soit à la journée ou au mois  
 à long termes : 24 mois et plus  
**MONIMORENCY FORD**  
**LAPRAIRIE 659-1932**

GRACE A LA **CLINIQUE figure Magic**  
**PERDEZ de 2 à 5 POUCES de CONTOUR**  
**EN SEULEMENT 90 MINUTES**  
**RÉSULTATS GARANTIS PAR ÉCRIT**

- \* Pas d'exercices abrutissants
- \* Pas de diète rigide
- \* Pas de pillule dispendieuse



EN SEULEMENT 90 MINUTES, vous perdez votre graisse indésirable. Notre méthode a fait ses preuves dans l'art de vous rendre belle. Faites disparaître l'embarras indésirable. Vous n'avez qu'à relaxer sur un confortable sofa pendant que le traitement figure Magic, composé de bandelettes et de la formule secrète, fait le travail pour vous. Vous obtenez des résultats sensationnels en seulement 90 minutes.

**9 CLINIQUES POUR MIEUX VOUS SERVIR**  
**OUVERT DE 10 A.M. À 10 P.M.**  
 STE-CATHERINE OUEST 1168 Ste-Catherine ouest 871-1641  
 SHERBROOKE EST 6327 Sherbrooke est 256-1697  
 MONTREAL-NORD 10524 Pte-IX 325-2460  
 ONTARIO-EST 3827 est, Ontario 527-8997  
 PLAZA ST-HUBERT 6297, Saint-Hubert 273-2881  
 ST-LAURENT 852, Décarie 744-5885  
 VERDUN 4005, Wellington (Place Portobello) 761-4586  
 BROSSARD 671-7261  
 LONGUEUIL 14992 Ch. Chambly 670-0441

**LONGUEUIL**  
 1492 Ch. Chambly  
**670-0441**

**BROSSARD**  
 Place Portobello  
**671-7261**

**CHROMACOLOR**  
 de **ZENITH**  
**à nouveaux bas prix**

**LE DEGAS C4030 20" CHROMACOLOR**  
 Le télécouleur le plus populaire en Amérique du Nord. Son magnifique cabinet couleur simili-nyoyer renferme le célèbre système de télécouleur Chromacolor avec AFC, le garde-teinte automatique, le châssis Titan avec panneaux Spoilite deluxe VHF/UHF.

Chez Zenith, la qualité doit y être pour que le nom soit apposé.

**Le Chromacolor à des prix plus bas que jamais**  
**Le standard d'excellence en télécouleur**  
**A un prix d'aubaine à ne pas manquer**

Faites affaires avec une maison responsable

**Lessard inc. La maison de la TELEVISION**  
 VENTE • SERVICE • LOCATION

**2219 CH. CHAMBLY LONGUEUIL**  
**677-8984**

**ALCAN** Revêtement Alcan

DEJA PLUS DE 10,000 PROPRIETAIRES DE LA RIVE-SUD, SONT MEMBRES DU CLUB CONFORT DE LONGUEUIL ALUMINIUM

Lucien MÉNARD au service de la R-S de plus de 25 ans  
 S.-P. LEFÈVRE prop.

**LONGUEUIL ALUMINIUM Inc.**  
 679-8090 679-6533

**PLAN BUDGETAIRE**  
**VENTE et SERVICE/REPARATION de PORTES et FENÊTRES**  
 DÉCLIN — Alcan pour murs et corniches GOUTTIÈRES et DESCENTES Alcan, émail cuit. PORTES et FENÊTRES de couleurs, émail cuir (choix de 25 couleurs). FENÊTRES PANORAMIQUES, AUVENTS, RAMPES, CLOTURES, combinaison aluminium et fibre de verre.

VENEZ VISITER NOTRE MAGASIN 1290 boul. Ste-Foy, Longueuil coin Lafayette

Claude GAUTHIER ébéniste général  
 Paul DESCHAMPS représentant  
 A. CORMIER division revêtement

Roland FOLNIER gérant des ventes  
 Peter CHARETTE représentant  
 G. LUYDIN division portes-fenêtres

German RIVARD  
 Robert RIVARD  
 Gilles CYR  
 Roland FORNES division fenêtres

## le naturiste

Aliments naturels et librairie Naturiste  
Extracteurs à Jus  
Vente et location de volumes "Naturiste"  
Livraison gratuite Tél: 679-4374  
1153 Ch. Chambly - Longueuil  
"Demandez nos recettes gratuites"

## BOUTIQUE VISAGISTE

Tél. 674-3421

FACIAL - CATHOLYSE  
TRAITEMENT DU COU ET DE L'OVAL  
MAQUILLAGE - VISAGISME  
COURS DE MAQUILLAGE (individuel ou groupe)  
EPILATION CIRE (lambes, coudes, aisselles)  
ELECTROLYSE

Mme Huguette Turcotte 120, O. De Gentilly Suite 1 Longueuil

## LE CENTRE LA BONTE GARDERIE POUR PETITS

134 rue Labonté, LONGUEUIL  
(à l'arrêt de l'autobus No. 75)

PERSONNEL DIPLÔMÉ SURVEILLANCE MÉDICALE

Semaine de 0 à 6 ans  
Fin-semaine de 0 à 10 ans

Ecole Maternelle

Nos locaux peuvent recevoir 150 enfants.  
Directrice Mme Andrée Bertomeu  
Institutrice diplômée pour inscription.

674-1518

## WEIGHT WATCHERS

### MAIGRIR

Surveillez votre poids avec Weight Watchers  
Aucun exercice Aucune médication

<b>GREENFIELD PARK</b> Ecole ST-EMOND 346 rue HUBERT Mercredi 8 hres p.m.	<b>BROSSARD</b> Ecole ST-CLAIRE 2250 rue ANDRÉ Mercredi 8 hres p.m.
<b>LONGUEUIL LA BARRE 500</b> 2019 boul. TASCHEREAU LUNDI 8h. p.m.	<b>LONGUEUIL</b> Chevaliers de Colomb 1685, WESTGATE MARDI 8h. p.m.
<b>LONGUEUIL</b> paroisse St-Charles-Boromé 1565 rue BÉROUËL sous-sol de l'église JEU DI 8h. p.m.	<b>CHAMBLY</b> 30 BROUILLETTE MAISON BLANCHE LUNDI 8 hres p.m.
<b>ST-HUBERT</b> Centre Communautaire 5485 rue Lamoignon Mercredi 8 hres p.m.	<b>ST-REMI</b> Chevaliers de Colomb rue Notre-Dame Lundi 8 hres p.m.
<b>ST-BRUNO</b> Restaurant Au Pied du Mont 1478 rue Haet Mercredi 8 hres p.m.	<b>BOUCHERVILLE</b> Ecole Polyvalente 955 rue Montarville Lundi 8 hres p.m.
<b>BELOEIL</b> Paroisse St-Mathieu 1014 rue Richelieu Mardi 8 hres p.m.	<b>LAPRAIRIE</b> Les Pies Sœurs de l'Assomption 231 rue St-Jacques Lundi 8 hres p.m.

Nous acceptons les nouveaux membres. Aucun contrat à signer.  
Cours hebdomadaire \$2.00  
Enregistrement \$5.00

727-3788

Informez-vous au sujet des membres à vie gratuits.

## Abonnés de la rive sud

Veillez noter qu'à compter du 1<sup>er</sup> octobre 1971, le nouveau numéro de téléphone de notre centre de service de la rive sud (secteur Saint-Maxime) sera le suivant:

Tél. 672-7520  
(Il n'y a pas de changement pour les abonnés qui utilisent les numéros Zénith)

À votre service

## GRANDE ALLEE LAUNDROMAT 676-8451

3736 Grande Allée, Laflèche  
La plus moderne buanderie automatique sur la rive-sud

IT'S THE MOST FULLY EQUIPPED COIN-OPERATED LAUNDROMAT ON THE SOUTH SHORE

Nettoyez à sec vos vêtements \$2.50  
YOU CAN DRY-CLEAN YOUR SUITS (8 LBS)

LAVAGE WASH Reg. .25¢  
LAVAGE PERMAPRESS WASH .35¢  
SECHAGE DRY .10¢

all under one roof.  
Toutes ces commodités au même endroit

Open 7 days a week  
ouvert 7 jours par semaine 8 a.m. - 11 p.m.

## L'Esthétique et vous

avec Huguette Turcotte esthéticienne-visagiste

"La beauté est une grâce, à un certain degré c'est une vertu."  
L'affaissement du visage peut être dû à un amaigrissement ou à un ensemble de manifestations des tissus et des fibres musculaires. L'amaigrissement amenuise l'épaisseur du tissu adipeux et fait perdre le galbe au visage. Il y a diminution de la fermeté et de la tonicité du système musculaire et cutané. Si l'amaigrissement est très prononcé, il provoque aussi des plis. L'âge, les maladies, les soucis et le surmenage peuvent aussi être responsables de l'affaissement du visage.

La personne qui désire améliorer cet état de choses peut le faire en faisant des traitements à la maison, tels que mentionnés la semaine dernière, en complément de ceux qu'elle peut recevoir de son esthéticienne. Ces soins sont

## St.L. United U.C.W. Meeting

day evening, October 5th at 8:00 p.m.

Karnak Temple is the fraternal organization responsible for the Shriners Hospital for Crippled Children on Cedar Avenue. Mr. McArthur will speak on "The Origin and History" of this worthy humanitarian project. He will also present a film showing the wonderful results which

## Rester mince: hérédité, métabolisme ou discipline?

Ce qu'on sait, c'est que l'embonpoint et la maigreur sont fonctions du type physique, du métabolisme, de la psychologie individuelle et du fonctionnement d'un régulateur de l'appétit qui a son siège dans le cerveau.

Dans la livraison d'octobre, la revue Châtelaine pose certaines questions. Pourquoi certaines personnes n'arrivent-elles pas à faire l'équilibre alors que d'autres y parviennent sans effort, sans même y penser? La minceur naturelle irait-elle de pair avec un appétit moins grand? Les gens gras sont-ils à la fois plus paresseux et plus gourmands que les autres? Cela dépend-il de la volonté de chacun?

## Pourquoi cette absence de femmes au Parlement?

Les partis politiques de toutes tendances font parfois preuve d'une étonnante unanimité pour déplorer le peu de participation féminine à l'activité politique du pays. Tous les professionnels de la politique insistent sur la nécessité et l'urgence d'accroître le contingent de représentantes de la population. Ils avouent toutefois, dans le même souffle, qu'au niveau pratique, cette éventualité paraît bien mince.

Car disent-ils pour égarer le même préjugé: "Si vous faites entrer une femme dans la course, vous sacrifiez automatiquement des milliers de votes: les hommes ne voteront

pas pour elle, et les femmes se méfieront instinctivement et accepteront encore moins que les hommes de lui accorder leur appui." Combien de ces pseudo-vérités tiendraient devant une analyse sérieuse? C'est ce que tente de faire la revue Châtelaine dans sa livraison d'octobre.

Un rapide sondage révèle la présence dans notre pays d'un très grand nombre de femmes dynamiques et compétentes, capables de servir leurs concitoyens en qualité de députés au Parlement. La revue les présente dans ce même numéro.

## Défilé de modes du Richelieu-St-Lambert

Le Club Richelieu de St-Lambert Inc. organise un Défilé de Modes qui aura lieu mardi, le 5 octobre prochain à la Salle Prestige du Restaurant La Barre 500. La soirée est présentée sous la Présidence d'Honneur de Mme Henriette Lalonde, maîtresse de St-Lambert et est dédiée au profit de l'enfance déshéritée. Mme Isabelle Gobeille commentera

## RECENT MARIAGE

Le 9 juillet dernier, en l'église St-Antoine de Longueuil, a été célébré le mariage de M. et Mme. Yves Coll. La mariée, Francine est la fille de M. et Mme. Bruno Ally de Longueuil et le marié est le fils de M. et Mme Urban Coll de Drummondville.

(Photographie Unic)

## L'Electromass

L'esthéticienne aura recours à des manœuvres manuelles de modelage de tous les muscles, d'appareils spécifiques qui provoquent une gymnastique passive de la musculature. La haute fréquence, appareil diffuseur d'ultra-violet et d'infra-rouges, sera utilisée pour activer la circulation, faciliter la pénétration des extraits tissulaires assurant un rajeunissement profond de l'épiderme. Ils favorisent la reconstitution des éléments élastiques du tissu conjonctif et assurent de ce

L'Electromass est un appareil utilisé pour le remodelage du visage. Un courant passe dans les électrodes éponges placées sous la mentonnière.

fait une meilleure stabilité de la musculature du cou. La mentonnière sera aussi utilisée mais reliée à un courant électrique afin d'en fortifier l'action. L'application d'un masque termine le traitement. Comme vous le constatez tout entre en ligne de compte dans un traitement sérieux car il est important qu'il y ait collaboration entre l'esthéticienne et la personne à traiter afin que les traitements faits à la cabine de beauté et à la maison se complètent.

Il me fait plaisir de répondre aux questions que vous me soumettez en écrivant à la Boutique Visagiste, 120 ouest, De Gentilly, Longueuil, ou en téléphonant à 674-3421 du mardi au samedi inclusivement et le soir les mercredi et vendredi. Une attention particulière vous est accordée.

Huguette Turcotte.

## INSTITUT JEANNE BABINEAU

1366 Ch. CHAMBLY - LONGUEUIL

Traitement de la cellulite  
Ionisation - Massage  
Bandelettes amincissantes  
Soins du buste  
Facial

PEELING:  
Enlève traces d'acnée. Rajeunit vos tissus

RAJEUNISSEMENT:  
Spécialiste "Louise", la seule enregistrée du rajeunissement facial des tissus à l'huile de vison. Sans douleur. Une seule application (duree 7 jours). Aussi peu que \$200.00 et plus à domicile si désiré.

TEL. 670-0951

## A WELL-CRAFTED COLLECTION IN THE LATEST TRENDS IN ALL TYPES OF FUR GARMENTS

Take advantage NOW of a 20% discount in remodeling

Mackay Fur Mfg. Co.  
Experienced Furriers in Special Models  
Specialize in Remodelings  
1848 DeGaulle Laflèche  
676-3305

## MAIGRISSEZ EN PERMANENCE

## PERDEZ DU POIDS

# PRÉ GRANDE OUVERTURE

## D'UN NOUVEAU STUDIO NOUS PERMET D'ACCEPTER DES NOUVEAUX MEMBRES

LES 25 PREMIERS NE PAIERONT QUE:

PAR MOIS POUR UN COURS CONÇU POUR VOUS

\$ 2.00

SANS FRAIS ADDITIONNELS

- MACHINE AMAIGRISSANTE
- BAIN SAUNA
- LAMPE SOLAIRE
- MASSAGE MECANIQUE
- PROGRAMME PERSONNEL
- CULTURE PHYSIQUE

4 MOIS GRATUIT SI VOUS N'OBTENEZ PAS LES RESULTATS SUIVANTS

MAIGREUR: Ajoutez 2" à la poitrine, améliorez votre ligne et retrouvez des proportions idéales

EMBOUPPOINT: Perde de 15 livres, 3" des hanches et de la taille, 1" des chevilles

# Silhouette

MAMAN AUSSI PEUT AVOIR UNE JOLIE SILHOUETTE

## MAINTENANT 18 STUDIOS - 2 SUR LA RIVE-SUD

LONGUEUIL: 1216 Chemin Chambly 674-4965  
ST-LAMBERT: 319 Laurier (contre d'échot) 671-5594

# South Shore "HOT" LINE

By Chester S. Rufh



This week I am very pleased indeed to devote part of my column to the South Shore Branch of the Association for the Mentally Retarded who have just launched their annual Christmas Card Campaign.

This year the Association is offering their cards at \$1.25 and \$1.50 per box of 10 beautiful designs that are replicas of paintings by mentally retarded young people.

On behalf of the South Shore Branch, I urge my readers to support this very worthy campaign. The cards, available in French or English, can also be purchased bearing a bilingual greeting.

For the convenience of readers and in order to expedite the service of the Association, the following two ladies have been appointed chairmen of the Christmas Card Campaign. In St. Lambert your call for information can be placed with Miss Christina Derrick at 671-8501 or 671-3263 while in Greenfield Park you can call Mrs. Jo Murray at 673-4956. Both these ladies are now awaiting your calls so keep them coming. In the event you are unable to get through the first time, try again. You may call me if you have trouble getting through and I will be glad to pass your name and telephone number along to one of the ladies and have them get in touch with you.

The sale of these cards by the Association is a National effort with each branch keeping the proceeds from their own sales to further the work being done by them and on behalf of the retarded in their respective area. I shall have more to say on behalf of the Association, next week. In the meantime, place your order as soon as possible. I've ordered mine.

St. Paul's Anglican Church in Greenfield Park will hold a Wine and Cheese Party in the Parish Hall on Friday, Oct. 29th. Those of you attended last year know what's in store so hurry and pick up your tickets.

The Church's Annual Fall Bazaar will be held on Saturday, Nov. 20. Just in time to do some special Christmas shopping. (There are only 73 shopping days left 'til Christmas, you know.)

This week I conclude my articles about drugs with some facts regarding opiates and solvents.

What are opiates? Opium and related drugs... morphine, codeine, and heroin... as well as synthetic pain-killers such as meperidine (Demerol) and methadone are called opiates.

They are powders of various colors, some coarse and some fine, usually in capsules or tablet form. Heroin, most often used by criminal addicts, is usually taken by injection. The opiates may also be taken orally, rectally or sniffed.

They briefly stimulate the higher brain centres, then depress the central nervous system. As the dose is increased, breathing is affected and death can occur from respiratory paralysis.

Feelings of contentment, detachment, freedom from distress, are produced by therapeutic doses. Higher doses impair mental and physical activity, then produce sleep. With very large doses, the person cannot be roused, his skin turns cold, moist and bluish, his pupils contract to pinpoints.

Opiates are used by doctors to treat short-term acute pain resulting from surgery, fractures, or burns, and in the later stages of terminal illnesses such as cancer.

Frequent and heavy use may cause constipation, loss of appetite, and malnutrition. Addicts frequently suffer hepatitis, tetanus, or other infections from dirty hypodermic needles, and the walls of their veins break down from repeated puncturing.

Abscesses develop, and permanent scar tissue forms.

The opiates produce dependence very quickly, and withdrawal causes severe physical reactions. Lethal overdoses are not unknown.

**SOLVENT SNIFFING**

Solvents commonly encountered as drugs of abuse include polystyrene cements (model airplane glue), nail polish remover, lighter fluid, cleaning fluids, anesthetics and gasoline.

Effects include confusion, slurred speech, dizziness and a high feeling. Distortion of sights and sounds and hallucinations are also reported; and a running nose, watering eyes, and poor muscular control may be noted. Eventually the user becomes drowsy and finally, unconscious.

Depending upon exposure, the reactions may last from about five minutes to half an hour.

Solvent sniffers develop tolerance and have to use more to

get the effect they want. They develop psychological dependence and show restlessness, anxiety, and irritability when they can't get their drug.

Solvents are abused mainly by children from eight to 16 years of age.

Sniffing has been known to induce aggressive behaviour... fighting and setting fires... and dangerous actions, such as trying to fly from a roof.

Damage to kidneys, liver, blood cells and chromosomes has been suspected by not proved.

Deaths have resulted when a sniffer has lost consciousness with his head in a plastic bag or with a mass of hardening cement blocking his air passages.

In conclusion I would like to tell you where added information and assistance may be obtained in Quebec.

The Quebec City address is: the OPTAT; Prevention and Treatment Bureau for Alcoholism and Drug Addiction; Dr. Andre Boudreau, Executive Director; Route de L'Église; Quebec 10, P.Q.

Montreal branches are: Clinique Externe de Domremy, 8635 Boul. St. Laurent, Montreal 351, P.Q. The telephone number there is 382-2295. The other location is the Adolescent Clinic of the Allan Memorial Hospital, 1025 Pine Ave., W., Montreal 112, P.Q. The telephone number is 842-1251, extension 728.

Although this concludes my current series on drugs, I will continue to collect information on drugs and their abuse and my file will always be available to anyone seeking information. Please do not hesitate to call if you think I can be of any help.

Here are the winners selected from among the answer sent in by readers in response to the scrambled words contest two weeks ago.

From among those who correctly unscrambled Queen Charlotte Islands, these three winners have been awarded double passes to the Greenfield Park Cinema. Mrs. M. Tipney, Isabel St., and Mrs. A.T. Keeley, Greenfield Ave., both of Greenfield Park, and Mrs. K.

A. Ducan, rue Verdure, Brossard. Congratulations ladies and thanks to everyone who took part in our little game.

This week's contest will be the last for awhile, but don't stop reading the column though. As soon as I can dream up another gimmick, we'll be off to the races again.

Now then, who will our winners be this week? You'll find the answer close by. Can you unscrambled AGAWNU-CHAGA IADNIN EVAT-NOIRESR?

Send your answer, along with your name, address and phone number to me at 260 Taggart St., Apt. 312, Greenfield Park. I must have them by 6 p.m. next Tuesday.

Good luck and have a real good week.

A tea and baked goods sale will be held next Tuesday from 2-4 p.m. in the United Church Hall on Springfield Ave., Greenfield Park. Tickets are 50 cents each and the proceeds of the sale will go to the Greenfield Park Auxiliary of the Association For Mentally Retarded. Please give your support to this very worthy event.

Here's a note of interest to members of the St. Lambert

Home and School Association and parents of students. Once again the Association has obtained the services of Family Life Education Council (Mental Hygiene Institute). This year four courses are being offered... 1- developing skills in living with younger children... 2- the challenge of the adolescent... 3- a continuing course for those parents who took the challenge of the adolescent in the spring... 4- a course involving parents, teenagers and teachers.

These courses, conducted by a Family Life Educator, are designed to provide small group discussion (maximum of 15 persons to each group) and film presentations.

The challenge of the adolescent course will commence on Oct. 18th at 8 p.m. The continuing course will also start on the 18th at the same time, while the course, developing skills in living begin with young children, will begin on Oct. 13th at 1:30 p.m. Please note that these are new dates and are not as previously advertised.

The course with teachers, parents and teenagers will get underway either Oct. 5th or 6th at 8 p.m. All courses will have a duration of eight weeks. The fee for Association members will be \$8, while non-members will pay a fee of \$10. For registration and information, please call 672-2668 or 672-6478.

## ATTENTION

Wine Makers and Home Brewers



Maintenant ouvert, un centre d'approvisionnement pour les amateurs de bière et vin.

NOW OPEN, a supply centre for all home beer and wine makers

HOURS: Wed, Thurs, Fri. 6 to 9, Sat. 9 to 6

HEURES: Mer, Jeu, Ven. 6 à 9 Sam. 9 à 6.

Wine Maker's Shoppe (Regd.)  
104 CHURCHILL BLVD.,  
GREENFIELD PARK

## Ecole de Conduite METRO Inc.

STATION METRO  
LONGUEUIL

METRO  
DRIVING  
SCHOOL

COURS COMPLET

6 heures de pratique | cours spécialisé  
8 heures de théorie | 25 heures théorie

PRIX SPECIAL POUR ETUDIANTS  
leçons de perfectionnement

679-5470

## VOUS CONSTRUISEZ OU RENEVEZ ...VOYEZ FORTIER



Roger Fortier



Raymond Fortier



Réal Fortier



René Fortier

Le chauffage, c'est le coeur de toute construction. Seul un spécialiste peut le concevoir efficacement selon vos besoins actuels et futurs. Un jour vous voudrez ajouter un élément à votre système et que faire si cette addition n'a pas été prévue... sinon payer le gros prix. C'est là que Fortier se distingue avec son équipe d'experts en chauffage (huile, gaz ou électricité) humidification, ventilation et air climatisé... une équipe dont les dessinateurs préparent des plans complets et détaillés pour vous sans charges additionnelles. C'est ça l'efficacité Fortier. Même si les commerces et les industries constituent la majorité de ses clients assidus, Fortier s'occupe aussi efficacement des résidences. A preuve, son comptoir de pièces ou le bricoleur trouve tout... surtout des conseillers expérimentés. Fortier a également un atelier de métal en feuilles des mieux équipés. Construction ou rénovation... voyez Fortier.

### HUMIDIFICATION AIR CLIMATISE PURIFICATION

Cet hiver encore vous respirerez difficilement, votre aménagement continuera de se détériorer... à cause d'une mauvaise humidification. Voyez Fortier pour remédier à de tels maux.

Si vous construisez ou rénovez, voyez Fortier pour être sûr que la climatisation répondra bien à vos besoins.

DANGER: 10. Faites installer un filtre électronique pour respirer un air pur lavé de ses saletés causées par la cuisson, le tabac et autres fines poussières. Un autre service Fortier.

### SERVICE D'ENTRETIEN

Beaucoup de commerces et d'industries ne peuvent s'occuper de l'entretien de leurs systèmes de chauffage et de climatisation. C'est pourquoi Fortier a mis sur pied un SERVICE D'ENTRETIEN PREVENTIF qui leur assure une économie sur les pièces, les appels de service et le combustible en plus de la sécurité à long terme d'une plus longue durée du système et des pièces. Ce service est aussi disponible pour les résidences dotées d'un système de climatisation.

### SERVICES

Chauffage  
Humidification  
Ventilation  
Air Climatisé

IL FAUT VOIR FORTIER POUR UN CONFORT TOTAL

## Fortier & Frères Ltée

4575, boul. Laurier / St-Hubert  
678-2110

"Grâce à moi Braut automobile pourra vendre ses modèles 1972 aux mêmes prix que l'année dernière."

"Thanks to me Braut automobile will be able to retail its 1972 models at the same price as last year's models."



MARQUIS-METEOR-MONTEGO-COUGAR-  
COMET-CORTINA-CAPRI -CAMIONS FORD TRUCKS

PIERRE

# BRAULT

Ford Motor Credit Company  
of Canada, Limited

AUTOMOBILE LTEE  
142 Boul. TASCHEREAU - GREENFIELD PARK



RICHARD M. NIXON  
pres. U.S.A.



Hardtop 2 portes  
Montego MX Brougham

MERCURY  
MONTEGO

Across from face à  
Hopital Charles Lemoyne

671-6115

**CHRONIQUE**  
**PEDICURALE** podologue  
 par Freddy Gerlache  
 APRES 5 HRES  
 1358 Green Longueuil  
 677-2724


**Les oignons**

L'oignon est une affection du pied caractérisée par la formation progressive d'une tumeur siégeant, le plus ordinairement, au niveau de l'articulation métatarso-phalangienne du gros orteil, sur le bord interne du pied.  
 A proprement parler, l'oignon est un durillon-corn doublé d'un hygroma chronique. Quelle que soit l'explication donnée par les auteurs anciens sur la cause et les connexions profondes de l'oignon, nous voyons que tous signalent ce fait important: le durillon est toujours au-dessus d'une poche liquide qui peut facilement devenir le siège d'accidents inflammatoires toujours graves. Pour Duden l'oignon est un corn spécial à la région.  
 L'aspect de l'oignon est donc caractéristique: c'est sur la par-

tie la plus saillante du bord interne de l'articulation du gros orteil, au niveau même de la tige volumineuse du métatarsien qu'on aperçoit une masse largement implantée; l'épiderme qui le recouvre à sa périphérie est disposé en squames ou lamelles qui rappellent assez bien les feuillets d'un bulbe de jacinthe. Souvent au centre, ou épars çà et là, on voit un certain nombre de petits points arrondis ou coniques, tantôt d'aspect absolument corné, tantôt noirâtres à leur centre.  
 Le plus souvent, l'oignon qui existe est un fait acquis, dont la guérison ne paraît aisée, à moins de soins prolongés et attentifs. Il progresse pendant un certain temps, acquiert un volume assez considérable pour devenir très gênant. Alors la terminaison de l'affection peut être diverse, suivant les soins, l'état de la tumeur. Tantôt, en effet, il persiste indéfiniment, causant, dans les marches un peu longues, ou lorsque le malade porte des chaussures étroites ou trop courtes, des douleurs quelquefois très vives, bientôt calmées par le repos. Tantôt l'hygroma acquiert des proportions considérables: le durillon soulève et pressé par le liquide sous-jacent contre la chaussure, s'irrite chroniquement, la peau malade s'amincit peu à peu, le durillon proprement dit disparaît, écrasé par l'hygroma.

Dans d'autres conditions enfin, on peut voir une autre terminaison beaucoup plus grave dont les conséquences peuvent être fatales. A la suite d'un traumatisme, souvent même à l'occasion d'une fatigue un peu plus grande que de coutume, la douleur vive s'éveille et ne se calme pas.  
**CAUSES.**  
 En recherchant les causes qui peuvent produire l'oignon, nous trouvons cette affection très fréquente chez la femme, assez rare chez l'homme.  
 C'est précisément dans la conformation des chaussures qu'on peut trouver l'explication rationnelle de cette disproportion. Les hauts talons qui font manifestement glisser le pied vers l'extrémité antérieure de la chaussure, d'autre part l'exiguité des souliers que les femmes ont l'habitude de porter, nous procurent surabondamment pourquoi l'extrémité libre du gros orteil, pressée contre la pointe de la chaussure, et déviée en-dehors par la constriction exercée sur lui par le cuir du dos du pied, présente une déviation latérale et excentrique qui rend plus saillante encore la tige du métatarsien. La région métatarso-phalangienne est donc manifestement prédisposée aux irritations locales; l'oignon ne tarde pas le plus souvent à se montrer et à suivre sa marche progressive.

**CLINIQUE DU PIED**  
 780 Ste-Foy 674-1568



**A. PAQUET,**  
 podiatre

La solution à vos problèmes de pieds, cors ongles, verrues, etc.  
 SVP prendre rendez-vous

**Marée noire et conscience**

par Mgr G.M. Coderre

Nous nous inquiétons à bon droit de la pollution de l'air et de l'eau et des commissions d'études se créent pour sauvegarder, tandis qu'il est encore temps, notre environnement physique et biologique.

Cependant, une marée noire plus pernicieuse que la pollution physique est en train de nous noyer: celle de la licence des moeurs qui s'étale partout dans les théâtres, les films, la littérature, les chansons, les réclames publicitaires, les illustrés: "Elle asservit la mode qui, trop souvent dépasse les bornes de la décence. Elle envahit nos foyers à travers les mass média". Nous assistons, bref, à une véritable "invasion d'érotisme malsain qui porte atteinte à l'équilibre moral de nos contemporains et des générations futures".

Pour nous qui vivons ce phénomène, n'avons-nous pas une question primordiale à nous poser: la santé morale de l'homme n'est-

elle pas mise en péril? N'est-on pas à ébranler l'équilibre de l'homme, à le détourner de ses

énergies, des tâches sociales qui l'appellent pour l'enfermer dans son égoïsme et ses passions? N'est-on pas en train de compromettre cette valeur vitale et sacrée: l'amour humain sous toutes ses formes?

Ami lecteur, mis en présence de ces interrogations, comment réagit ta conscience? Peux-tu encore questionner ton époque? Es-tu encore capable de respecter la vérité? As-tu le courage de t'interroger sur les questions fondamentales et de ne pas accepter aussitôt, pour valables, tous les modes, toutes les modes, tous les snobismes que te propose la société actuelle?

T'arrêteras-tu à réfléchir, au sortir de cette lecture? Puis-je l'espérer?

+ Gérard-Marie Coderre.

**Deux nouvelles rues à Longueuil**

Deux nouvelles rues sises dans le développement domiciliaire sur les lots du secteur RX-31 porteront respectivement les noms de Valade et Vianney.

Ces deux noms dont la première lettre est "V" sont recommandés pour répondre à une politique nouvelle qui préconise de choisir, si possible, pour un même secteur des noms de même initiale.

**Rue Valade**  
 M. F.X. Valade (1803-1890) fut reçu notaire en 1835. Secrétaire-trésorier de la Commis-

sion scolaire de Longueuil (1846-1849), il enseigna dans cette ville. Il fut également membre du Bureau des examinateurs des instituteurs et inspecteur d'école pour différents comités. Il célébra ses noces d'or à Longueuil, en 1879. Durant sa carrière d'instituteur il forma plusieurs élèves remarquables et donna durant toute sa vie les plus beaux exemples de vertu.  
**Rue Vianney**  
 Jean-Baptiste-Marie Vianney (Curé d'Arns) - 1786-1859 - universellement vénéré fut béatifié sous le pontificat de Pie X

qui le proposa en modèle et patron au clergé paroissial en 1905. Canonisé par Pie XI en 1925, sa fête se célèbre le 4 août.

**CHRS**



**1090 RADIO SOLEIL**

**Trois nouveaux sous-diacres sont ordonnés par Mgr Coderre**

Trois séminaristes qui ont terminé leurs études théologi-

**Traitement**

Le traitement de l'oignon est, suivant nous, chose assez délicate. Pour nous, qui croyons voir dans la présence de l'hygroma sous-jacent une menace incessante de complication inflammatoire, nous estimons que des soins assidus analogues à ceux que nous avons décrits à l'occasion du traitement des cors.

Quant aux topiques caustiques, quels qu'ils soient, nous les condamnons formellement, leur mode d'action nous ayant toujours paru dange-reux à des accidents toujours plus durables et plus fréquents que les cas d'excisions ou d'ablation totale de la tumeur. La guérison spontanée, si elle existe, est en tout cas très rare; il ne nous a jamais été donné de la constater, bien que nous ayons vu souvent des oignons volumineux diminuer de consistance et subir un commencement d'atrophie à la suite d'un repos prolongé et d'un traitement approprié.

ques en 1970 et s'adonnent selon des projets précis à la préparation de leur sacerdoce seront ordonnés sous-diacres les 16-17 et 30 octobre prochains.

L'abbé André Beauvolks qui travaille en pastorale scolaire et aide au ministère paroissial à Saint-Gérard (St-Jean) sera ordonné à cet endroit le 16 octobre à 7 heures du soir. L'abbé Champlain Barrette qui s'occupe de la catéchèse au primaire dans Chambly tout en faisant partie de l'équipe de la paroisse Saint-Joseph, sera ordonné le 17 octobre, à la messe de 5 heures p.m. Par ailleurs, l'abbé Yves Lepain qui est assistant au Service Aujourd'hui-Demain et participe au travail de l'équipe paroissiale, sera ordonné à Saint-Vincent-de-Paul (Longueuil), le 30 Octobre à 5 heures p.m.

**FINI**  
 La mauvaise odeur des pieds  
 Contrôle de la transpiration des pieds  
 Contrôle de la corne des pieds  
 Contrôle du pied d'athlète  
 Cors et verrues éliminés  
**Mycose**  
 pour rendez-vous signalez  
**679-8694**

**Lito Pizzeria**  
 Spécialiste de la bonne "PIZZA" qui en fait toute sa différence  
**METS ITALIENS et CANADIENS**

Livraison rapide et gratuite Free and Fast delivery

Heures d'affaires Business hours  
 Dimanche à lundi 9 Am - 1 AM Sunday to Thursday 9 Am - 1 AM  
 Vendredi et Samedi 9 Am - 3 AM Friday & Saturday 9 AM - 3 AM

**SPECIAL DE LA SEMAINE**

Avec	GRATUITE
2 petites pizzas,	1 Bambino
2 médium "	1 small
1 large "	1 Bambino
1 extra Large "	1 Bambino

**Tél. 672-3504**  
 205 boul. St-Louis - Lemoyne

**R. Gilles GRAVEL C.D.A.A.**  
**J. Pierre GRAVEL C.D.A.A.**

● Expertise et administration de porte-feuille d'assurances-générales Assurances-Vie Assurances-collectives

**O. René Gravel & Cie Inc.**  
 3587 PAPINEAU, MONTRÉAL 135 — TÉL.: 526-2587  
 Soirs et jours de fête: 677-5085 — 671-4433

**VENTE D'ÉCOULEMENT CLEARANCE SALE**  
**MODELES 1971 MODELS**  
**AMBASSADOR GREMLIN HORNET**

En bas du prix coutant At prices below cost  
 Meilleure allocation d'échange Top trade-in allowance  
 Venez maintenant et économisez Come now and save

Termes faciles - Terms to suit your needs

**ST-LAMBERT AUTOMOBILE LTD**  
 860 Taschereau blvd. Greenfield Park  
 (next to Towers Shopping Center)

**Un article indispensable...**

**Machine à écrire**  
 Portative Commodore  
 5 versements de \$16 sans intérêt  
**COMPTANT \$27.95**  
 DETAIL \$99.95

**Machine à écrire**  
 Portative Alder  
 5 versements de \$24 sans intérêt  
**COMPTANT \$40**  
 DETAIL \$149

**GRATUIT** TABLE A DACTYLO d'une valeur de \$21.95  
 Avec l'achat de l'un ou l'autre de ces deux modèles portatifs.

Librairie **CLAUDE PAYETTE INC.**  
 2877 CHEMIN CHAMBLY LONGUEUIL  
 "PLACE DESORMEAUX"

**le courrier du sud**  
 THE SOUTH SHORE COURIER  
 Hebdomadaire bilingue  
 ÉDITÉ PAR  
 Le Cde de Publications et d'Impression de la Rivière-Saint-Louis  
 88 rue St-Charles - Longueuil  
 674-8231

Jean-Paul AUCLAIR Directeur-Éditeur  
 Jules ROUSSEAU Gérant

Composition-Montage LITHOGRAPHIE RIVE SUD  
 Abonnement annuel Annual Subscription \$8.00  
 Bilingual Weekly Newspaper  
 "Courrier de la deuxième classe Enregistrement no 1806"

Pour tous vos problèmes D'ASSURANCES!  
 Vie - Feu - Vol - Automobiles Responsabilité, etc.

**Cyrille La RUE**  
 Courtier d'Assurance Agréé  
 172, boul. QUINN  
 LONGUEUIL-OR 4-9586

**les résidences funéraires**

**URGEL BOURGIE LTÉE**

**933-1145**  
 163 o. rue st-charles - Longueuil  
 70 boulevard lemoyne - Longueuil  
 63 avenue Ioré - st-lambert

h. Franconer gérant, Longueuil  
 f. Dumontin gérant, st-lambert

**CANTES**  
 professionnelles

**Brissette, St-Jacques, et Dureault**  
 AVOCATS - LAWYERS

DAMASE BRISSETTE, C.R.  
 ANDRÉ ST-JACQUES  
 PIERRE DUREAULT  
 ALBERT CÔTÉ  
 JACQUES LARIVIÈRE  
 SERGE BRAULT

3 ouest, rue St-Charles  
 Longueuil  
 Édifice Caisse Populaire  
 677-9144

**Brossard, Bernard & Girard**  
 Avocats

Ariste Brossard, C.R., conseil,  
 Simon Brossard, I.L.L.,  
 Marc Bernard, I.L.L.,  
 Guy Girard, I.L.L.

1470 Chemin Chambly, Suite 100, Longueuil  
 Face au centre d'affaires.

TÉL.: 679-6426

**GILLES CHIQUETTE, B.A., L.L.L.**  
 AVOCAT

BUREAU OUVERT TOUTS LES JOURS DU LUNDI AU VENDREDI  
 DE 9 HRES A.M. À 9 HRES P.M.

1496, CHEMIN CHAMBLY LONGUEUIL

**Dr Gontran Lemieux, D.C.**  
 CHIROPATICIEN

1128 ST-LAURENT  
 LONGUEUIL  
 (angle Ste-Hélène)

**677-8181**

**LOUIS L'HEUREUX, C.A.**  
 COMPTABLE AGREE - UNIVERSITÉ Mc GILL

167 rue St-Jean - suite 102 - Longueuil, 677-0955  
 Centre commercial Veronneau

RÉSIDENCE: 198 Guilhaud, Longueuil. — 674-9273

**PIERRE MALTAIS**  
 AVOCAT

heures de bureau:  
 lundi au vendredi  
 9 a.m. à 9.30 p.m.

1297 Chemin Chambly - suite 6, Longueuil. 679-5560  
 à proximité du centre d'achats Jacques-Cartier

**LUC GIROUX**  
 avocat

85 est, St-Charles, Longueuil 931-6204

**André Chabot, B.A., L.L.L.**  
 Notaire

76 DE GENTILLY, Suite 10  
 LONGUEUIL BUREAU: 674-7505

sur rendez-vous  
 655-0450

**DR. JULES ALLARD**  
 chirurgien-dentiste

643 Marie-Victorin Boucherville

**PAUL DESILETS**  
 ASSURANCES

405 Notre Dame (coin Desaulniers)  
 St-Lambert - 671-7875

LONGUEUIL - Lionel H. Benoit, C.A., 165 De Breteagne, Tel. 677-2316  
 ST-LAMBERT - André Paquette, C.A., 246 Botton, Tel. 672-5493

ASSOCIES DE  
 Benoit, Lévesque, Benoit, Paquette & Co  
 Charbonnière & Associés  
 Montréal

**St-Lambert Blueprint Engr.**  
 impressions de plans reproductions de toutes sortes  
**AMYOT & DEROME**  
 arpenteurs-géomètres

861-5942  
 8 rue St-Denis, St-Lambert, Qué.

**BERNARD TREMBLAY**  
 Avocat

763 rue Ste-Hélène, Longueuil  
 679-2360  
 Heures de bureau: 9 a.m. à 10 p.m.  
 sur rendez-vous

**NOUVELLE ADRESSE**  
 le Dr. Jean-Guy BERUBE  
 Optométriste

167-185 rue St-Jean (suite 106)  
 Longueuil

sur rendez-vous  
**674-4041**  
 Édifice du Centre Veronneau



LE DEVELOPPEMENT DE LA BAIE JAMES ET LES ETUDIANTS. La coopérative d'assurance-vie, La Société des Artisans, a récemment lancé son 3ème Concours Intercolle...

Longueuil engage un directeur du contentieux et un avocat

Après étude approfondie par un comité de sélection des dossiers de douze candidats aux postes de directeur du contentieux et d'avocat, les candidatures de Me Paul Pellerin au poste de directeur du contentieux et de Me Jean Huot à celui d'avocat auprès de la Cour municipale et de la Police ont été retenues.

Me Huot, membre du Barreau en janvier 1970, depuis 1968 travaille en collaboration avec Me Yves Mayrand, criminologiste du bureau Viau, Mayrand, Hébert tout en assumant la fonction d'avocat de la ville de Chambly auprès de la cour municipale.

Il entrera également en fonction le 12 octobre 1971. Par ailleurs, lors de la séance du Conseil du 20 septembre, on a procédé à l'ouverture des soumissions reçues relativement à l'achat de \$3,856,000 d'obligations.

C'est la maison de courtoisie Lévesque, Beaubien qui a présenté l'offre la plus avantageuse en proposant \$98.59 par \$100 au taux nominal d'intérêt de 8.0278.

Longueuil asks action on bad air

The town of Longueuil is requesting the provincial government to take action against air pollution caused by a chemical plant on Ste. Hélène Street, in the south-west end of the South Shore municipality.

Longueuil does not have the powers to act on its own in the field of air pollution and therefore requested, last night, that Quebec set up air metering devices in the vicinity of the chemical plant.

The resolution also requests that the government take the necessary steps, once it has the required documentation from the metering stations, to put an end to the pollution. Council also floated a \$3,856,000 bond issue, accepting a tender from Lévesque and Beaubien at a cost of \$98.59. The bonds are broken up into groups of \$2,143,000 to 1981 at 7.5 per cent, \$676,000 to 1981 at eight per cent and \$1,037,000 to 1991 at eight per cent.

Après 2 mois de vacances forcées R.O. CARIGNAN Tabagie - Librairie prépare une VENTE DE RE-OUVERTURE Surveillez bien nos prochaines annonces! 67 ouest ST-CHARLES, LONGUEUIL

Après le grand succès remporté par la présentation de nos nouveaux modèles 1972 Nous remercions sincèrement nos visiteurs Nous réitérons notre invitation à venir admirer NOS NOUVEAUX MODELES 1972 PONTIAC - BUICK - LEMANS - FIREBIRD - VENTURA et CAMIONS GMC

SUPER-LOTO TIRAGE DU 23 SEPTEMBRE 468,998 BILLETS VENDUS, 478 GAGNANTS \$673,400, EN PRIX. LE PREMIER NUMÉRO COMPLET 5 8 6 5 0 9 GAGNE \$200,000.

Cours de flûte à bec à Longueuil

Des cours de flûte à bec seront donnés au Centre Culturel de Longueuil à l'intention des enfants et des adultes, en accord avec le programme de l'École de Flûte de Québec.

Ces cours favorisent non seulement le développement musical de l'individu (éducation de l'oreille, rythme, théorie, technique de l'instrument), mais aussi son développement physique (tenue droite, respiration correcte, coordination des doigts, souplesse des mouvements).

Admission: âge minimum, 7 ans. Inscription: L'inscription se fait au Centre Culturel de Longueuil dès maintenant. Pour renseignements supplémentaires: 670-1410.

LES PHARMACIES Laplante GILLES LAPLANTE, B.A., B.Ph., L.Ph. PHARMACIEN-PROPRIÉTAIRE PLACE JACQUES CARTIER 1379 CHEMIN CHAMBLY LONGUEUIL 677-9161

ENFIN DES BAS PRIX SUR LES MÉDICAMENTS ET LA FINITION DES FILMS!

Grid of various medicines and products with prices. Includes sections for 'Finition Photo Couleur', 'ALIMENTS & VITAMINES NATURELLES', and a large list of pharmaceuticals like ROBITUSSIN, ZINCOFAX, SANDOZ, etc.

ANCIENTS ET NOUVEAUX CLIENTS venez nous rendre visite à nos locaux. L.M. ALUMINIUM CIE LTEE 85 OUEST, ST-CHARLES, LONGUEUIL. Lucien Angers président, Jean-Pierre Angers vice-président.

**SALLES DE RECEPTIONS**  
1933 boul. Edouard LAFLECHE

**L'ROMPE d'EUSTACHE**

**SYSTEME DE SON ET LUMIERE**  
soir 672-3664  
Jour 671-2672

**Chiro**  
vous parle

Dr G. Lemieux, D.C.

**Pourquoi des maux de tête?**

... Recherche

Vous êtes-vous déjà demandé ce qu'est un mal de tête au juste? Le mal de tête c'est le signal d'alarme de la nature pour vous prévenir que quelque chose ne va pas dans votre organisme. Quand la tête vous fait mal, c'est parce que quelque chose ne tourne pas rond

quand le signal annonce l'approche d'un convoi. Vous courez au-devant du désastre.

**Causes des maux de tête**

Parmi les causes intermédiaires du mal de tête on peut mentionner les troubles de la vue, la mauvaise digestion, l'élimination irrégulière, les affections rénales ou cardiaques, l'infection des amygdales, la méningite, les troubles nerveux résultant de déficiences à l'épine dorsale et, en de rares cas, une maladie mentale. Chez les femmes, des désordres dans l'appareil procréateur causent fréquemment des maux de tête.

Mais une des causes les plus fréquentes du mal de tête c'est sans contredit l'alignement défectueux d'une ou plusieurs vertèbres cervicales. Ces petits

os dorsaux de la région du cou, quand ils se déplacent sous une trop forte tension, peuvent affecter le fonctionnement des fibres nerveuses qui cheminent entre eux depuis le cordon médullaire, ce qui provoque une douleur dans le crâne.

**Douleurs dérivées**

L'irritation d'un réseau de fibres nerveuses se communique souvent à un autre réseau qui dessert un autre organe de notre corps. Ce qui cause ce qu'on est convenu d'appeler des "douleurs dérivées", qu'on localise dans une partie du corps ou un organe, alors qu'elles tirent leur origine dans une autre partie de l'organisme.

En supprimant la cause originale du mal de tête, votre chi-

ropraticien peut aussi aider votre corps à surmonter la cause même qui a amené ce malaise.

**Energie nerveuse**

Si toutes les parties du corps reçoivent la quantité suffisante d'énergie nerveuse qu'est censé leur transmettre le cerveau sans aucune intrusion organique, votre corps pourra alors jouir de la santé au maximum. Souventefois cependant, les tensions occasionnées par l'accomplissement des tâches quotidiennes, des tressauts ou des torsions subites du corps déplaceront plus ou moins légèrement une ou plusieurs des vertèbres dorsales qui ont pour mission de protéger la colonne vertébrale, causant ainsi des subluxations.

Grâce à un examen minutieux du malade, et en faisant les ajustements appropriés de l'échine, le chiropraticien peut ramener les vertèbres ainsi déplacées à leur position normale, supprimant de la sorte la cause du dérangement nerveux. Conservez et protégez votre santé en ayant recours aux bons soins du chiropraticien — c'est la façon la plus moderne et la plus efficace de maintenir votre corps sain.

**RADIO METRO**  
679-6111

**COURS D'EXPRESSION DRAMATIQUE**  
Monique Rioux-Boisvert, comédienne pour enfants de 3 à 12 ans

Arts plastiques  
Masques  
Marionnettes  
Décors, costumes, maquettes

Jeux dramatiques  
Mime  
Théâtre de marionnettes  
Création de pièces parlées

Cout \$8. par mois  
677-6220 ou 674-6792 après 7h. p.m.

**BONNIE ET CLYDE**  
1-2-3 OCTOBRE  
Warren Beatty  
Faye Dunaway  
COULEURS

Jony Curtis  
Jack Lemon  
Nathalie Wood

**LA GRANDE COURSE DE 1915'**  
SCOPE-COULEURS

**OPERTION V-2 COULEUR**

**AVALON** 72 a. St-Charles 674-9226  
**BEAUMONT** 1910 boul. Taschereau 672-6960

**NOUVEAU**

**L'ROMPE d'EUSTACHE**

**Maintenant OUVERT du Mardi au Dimanche**

**MARDI-SPECIAL**  
2 Liqueurs Gratis.

**MERCREDI-SPECIAL**

1 liqueur & Sandwiches "Peanut Butter" (Peanut-Butter is Better Than Pot).  
**EXTRA SPECIAL: OUVERT.**  
dimanche après-midi de 1 hie à 5 1/2 hres.  
2 liqueurs gratis.

**Discothèque**  
**ENTREE \$1.00**  
1933 Boul. EDOUARD - LAFLECHE

**Cinema DES JEUNES**  
POUR TOUS

**ELVIS PRESLEY**  
"SOUS LE CIEL BLEU D'HAWAII"  
EN COULEUR

**longueuil** SAMEDI A 1.00 P.M.  
677-7933 PLACE LONGUEUIL

**FIERY ADVENTURE ON A FLOATING HELL SHIP**

**Devil Ship Pirates**  
HAMMERSCOPE MAGNIFICENT-COLOR!

**MOVIES FOR KIDS**  
SATURDAY OCTOBER 2nd AT 1:00 P.M.

**GREENFIELD PARK**  
GREENFIELD PARK PLAZA 671-6129

**"JOE"** SEE 'JOE' FROM THE BEGINNING  
COLOR

**THE STUDENT NURSES** PLUS  
COLOR

**STARTS FRIDAY!** CINEMA 1  
Nights from 6:30 p.m. Sunday continuous from 1:00 p.m.

**GREENFIELD PARK**  
GREENFIELD PARK PLAZA 671-6129

**en FRANÇAIS** POUR TOUS

**JOHN WAYNE**

**CHISUM**  
TECHNICOLOR PANAVISION

**JERRY LEWIS**  
"YA YA MON GENERAL"  
EN COULEUR

**DES VENDREDI!** VENDREDI 2 POUR 1  
Sur semaine des 7:30 p.m. Dimanche continué depuis 1:00 p.m.

**longueuil** 677-7933 PLACE LONGUEUIL

**UNIS POUR LA 1<sup>ère</sup> FOIS!** 18ANS Adultes

**Pour eux, aucun sens n'est interdit!..**

**pile ou... face APRES SKI**

Nathalie NAUBERT Jean COUTU Daniel PILON Mariette LEVESQUE Céline LOMEZ

**2e SEMAINE! GREENFIELD PARK**  
PLACE GREENFIELD PARK 671-6129

(CINEMA 2) Sur semaine dès 6.05 p.m. Dimanche continué depuis 12.45 p.m.

**version française** POUR TOUS

**Ali MacGraw · Ryan O'Neal** couleur

**LOVE STORY** by ERICH SEGAL

Le film qui fait courir le monde entier!

Dès vendredi 1er Oct. 2e FILM LES DYNAMITEROS (couleur)

**ODEON CAPITOL**  
290, rue Richelieu, Saint-Jean - Tél.: 340-2037

**GINO PIZZERIA**  
SPECIALISTE DE LA PIZZA  
Salle à Dîner - Dining Room  
COMMANDE MINIMUM \$1.25  
Livraison Gratuite - Free Delivery

**670-3370**  
**670-0570**

3085, DE LYON, LONGUEUIL P.Q.

HEURES D'AFFAIRES  
Lundi (Monday), Mardi (Tuesday), Mercredi (Wednesday) et Jeudi (Thursday) de 11 a.m. à 1 a.m.  
Vendredi (Friday) et Samedi (Saturday) de 11 a.m. à 2 a.m.

BEST ITALIAN FOODS  
MEILLEURS METS ITALIENS

"On paie moins cher chez" **Boisvert** AUTO L-tée

TB 5457-A	T-BIRD, 1970, 2 portes, landeau, AM-FM stéréo, tout équipé.	\$4195.
M5385A	PONTIAC GTO 1970 (Judge), comme neuf, balance garantie.	\$2995.
M5189A	TORINO COBRA 1970, rouge, 4 vitesses, 429, freins à disques.	\$2895.
G 5311 A	DODGE 440, 1970, 2 portes, toit rigide, très bonne condition.	\$2595.
A478	FORD Station Wagon, 1969, vert, très propre. Balance garantie.	\$2095.
F5361-A	FAIRLANE, 1969, 2 portes, toit rigide, gold, tout équipé.	\$1995.
P5104 -A	MUSTANG FAST BACK 1968, très propre, équipé.	\$1895.
P 5299 A	FIAT, convertible, 1969, rouge, très propre.	\$1095.

**LE CENTRE DU CAMION DE LA RIVE SUD**

**Boisvert** AUTO LTÉE  
2, boul. MARIE-VICTORIN BOUCHERVILLE  
A la rentrée du pont tunnel à 5 minutes de chez vous

NOUS IRONS VOUS CHERCHER  
Téléphonez-nous 655-1301 - 522-4383

Un choix de musique incomparable

Venez au **La Barre 500** Tél. 677-9101

Les 30 septembre, 1-2 et 3 octobre

**En personne DIRECTEMENT DE NEW YORK...**

NE MANQUEZ PAS Les fabuleux!!!

**PLATTERS**

Et toujours... le spectacle sensationnel de **MARIUS CULTIER** et ses Dancing Rhythms

**La Barre 500** Motel-Restaurant

2019 boul. Taschereau Longueuil  
A peine 1 mille du pont Jacques-Cartier à 7 minutes du centre-ville

**RESTAURANT PERLE DE CHINE**  
珍珠樓

Le restaurant le plus chic sur la Rive-Sud

LES MEILLEURS METS CHINOIS ET DELICATESSEN SUR LA RIVE-SUD

BIENTOT WATCH FOR  
**GRANDE GRAND OUVERTURE OPENING**

Au At the  
**K-mart Plaza**  
2665 Chemin Chambly Longueuil

INFORMATION: Tel.: 679-3373

**Champ St.L**

With only a months to prepar...  
tember 1972 ope...  
cently appointed c...  
cipal, and direct...  
services for Cha...  
gional College (C...  
a supporting rese...

AM  
MEUBLES ET AP...  
EN C

PR  
PRÉS

85

HEURE  
LUNDI...  
à 6 P.M.

## Champlain Regional College Opens St.Lambert Planning Office

With only a matter of months to prepare for a September 1972 opening, the recently appointed campus principal, and director of student services for Champlain Regional College (CEGEP), with a supporting research and se-

cretarial staff have opened planning offices in the Seaway Building at St. Lambert.

The St. Lambert-Longueuil Campus, scheduled to accommodate a projected 2,000 students in its first year of oper-

ation, will be the second centre of study for the new English language junior college, destined to serve the Quebec South Shore regions. The first campus has already opened in Lennoxville at Bishop's University.

Mr. Frederick E. Turley, Director General of Champlain Regional College and other members of his executive staff will maintain their headquarters for the present in Lennoxville but will spend some time each week in St.

Lambert. The St. Lambert office will be headed up by Mr. Guy Gauthier, Campus Principal and assisted by Mr. Adrian Groenenberg, Director of Student Services.

While an initial programme for the St. Lambert-Longueuil campus is in the process of being formulated, plans are to offer a full range of courses leading to professional degrees, and diplomas in specific technologies, as provided for in the Champlain Regional College charter.

In its first year of operation, the college's Lennoxville section is featuring courses leading to professional degrees in arts, science and business

## Le Parti Québécois intensifie son action

Durant la journée du 25 septembre, les cadres du PQ-Chambly se sont penchés sur le sens de leur tâche; cette importante journée de formation était destinée à tous les chefs de quartiers, les membres de l'exécutif des sections correspondant aux villes du comté et les membres du Conseil de Comté également. La grande majorité était présente. Le président de l'association

administration plus three-year diploma courses in nursing, administrative techniques and textile technology, and allow for extensive expansion in the technological field, basing programmes on the needs of the areas of industry and commerce.

de comté, H. Antonio Bertrand a d'abord expliqué les grandes lignes du programme d'action en cours, insistant sur la nécessité de la cohérence et sur l'importance du quartier comme champs primordial d'action politique. Le candidat du PQ-Chambly et président de l'exécutif national, Pierre Marois, y a ensuite officiellement lancé l'opération "le second souffle du Parti Québécois"; "le compte à rebours est commencé et il faut se préparer à toute éventualité, a-t-il dit, en démontrant l'urgence pour le PQ d'utiliser au maximum toutes ses ressources humaines disponibles, de les multiplier de les orienter dans une action puissante consistant à sensibiliser la population en regard du plus grand nombre de problèmes collectifs possible.

Le thème majeur de la rencontre a consisté en l'étude d'un document de travail relatif au fonctionnement des structures de base, soit le quartier, et son fonctionnement dans une section agissante qui tient son rôle en main.

## Le club des Francs reçoit le R.P.Sylvestre

Le Club des Francs de Longueuil reprend ses activités mardi soir, le 28 septembre, à l'occasion d'un souper au restaurant "Au Tabourin" 113 rue St. Charles ouest. (6 1/2 hre) Le confrencier invité pour ce premier souper est le révérend Florent Sylvestre, supérieur des Pères Franciscains. Le 5 octobre, le club accueillera M. Roland Roy. Son Sujet: la créativité.

Ceux qui aimeraient se joindre à nous sont cordialement invités.

**CHEZ Les Chouettes**  
Boutique de Décoration Inc.

**VOUS TROUVEREZ**  
LE PLUS VASTE ASSORTIMENT DE PAPIER PEINT

CÉRAMIQUE SCULPTURE METAL DÉCORATIF BIBELOTS D'IMPORTATION PAPIER CONTACT

TENTURES LAMPES TABLEAUX ÉMAUX SUR CUIVRE MEUBLES

UN SERVICE PARTICULIERMENT ATTENTIF

SERVICE DE DÉCORATION "GRATUIT"  
679-6440 115 ST-LAURENT COIN ST JEAN LONGUEUIL

COMPTANT OU TERME  
**R. MAYER**  
AMEUBLEMENT ENRG.  
JEAN-PIERRE ARCHAMBAULT  
MEUBLES ET APP. ELECTRIQUE POUR RENDEZ-VOUS EN GROS 674-7104

## CENTRES GO GOOD YEAR

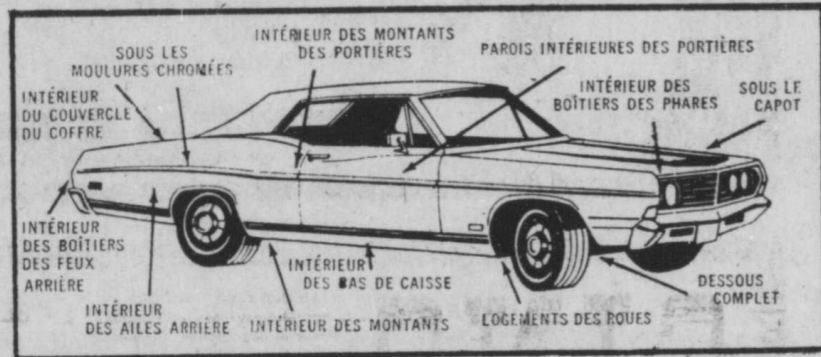
# Anti-rouille

# \$59<sup>95</sup>

PRIX DE PRÉSENTATION

pour la plupart des voitures  
Prix courant après cette offre de présentation de 30 jours...\$69.95

Enrayez la rouille à sa source: sous votre voiture!



- empêche la rouille de s'attaquer aux voitures neuves
- freine la diffusion de la rouille sur les voitures usagées

- 20 endroits stratégiques sont protégés par l'antirouille Goodyear... adhère parfaitement au métal... empêche la pénétration d'humidité.
- l'antirouille est vaporisé sur les parois des portières, sur les montants des portières et autres endroits dissimulés.
- des outils spéciaux permettent de vaporiser les endroits de la carrosserie les plus difficiles d'accès.
- les spécialistes Goodyear s'assurent que chaque source de rouille est entièrement vaporisée.

### GARANTIE D'ARGENT REMBOURSÉ

voiture neuve: 5 ans • voiture usagée: 2 ans\*

Dans les 5 ans suivant l'application de l'antirouille sur une voiture neuve, dans les 2 ans sur une voiture usagée, nous rembourserons en totalité la somme déboursée pour le service antirouille Goodyear (là où l'antirouille fut appliqué) si des traces de rouille faisaient leur apparition à l'un des points critiques indiqués et illustrés ci-dessus.

Rapportez votre voiture au magasin de service et présentez votre facture originale ainsi que le certificat de garantie reçu au moment du service antirouille afin de prouver la date de l'achat et le prix payé.

Le coût de ce service comprend quatre vérifications annuelles des voitures neuves et deux vérifications annuelles des voitures usagées ainsi que les retouches nécessaires indiquées au moment de l'achat.

Cette garantie ne couvre pas la rouille de la surface extérieure de la carrosserie qui exige des lavages et des soins réguliers. Cette garantie ne couvre pas la rouille résultant de l'écaillage de la peinture, extérieure, de l'abrasion ou d'une collision. Aucune garantie ne peut être émise pour des voitures rouillées à l'excès.

\*Une voiture neuve est une voiture achetée moins de 3 mois avant la date d'application de l'antirouille et n'ayant pas roulé plus de 5,000 milles. Une voiture usagée a été achetée moins de deux (2) ans avant la date d'application de l'antirouille et n'a pas roulé plus de 25,000 milles.

Pas de comptant requis—Utilisez votre Plan de Crédit Goodyear ou Chargex

## CENTRES GO GOOD YEAR

85 boul. STE-FOY (coin GRANT) Longueuil

679-5250

HEURES DE SERVICE  
LUNDI-MARDI-MERC. 8.30 A.M. à 6 P.M.

JEUDI-VENDREDI 8.30 A.M. à 9 P.M.

SAMEDI 8.30 à 1 P.M.

**Zeller's**

EN VENTE JUSQU'AU 9 OCTOBRE

Nous avons la série complète des tapis **Ozite**

ON SALE UNTIL OCTOBER 9th

See us for the full circle of Ozite\* Carpets!

LES COUVRE-PLANCHERS "OZITE" VÉRITABLES, SI RÉSISTANTS À L'EXTÉRIEUR, SI BEAUX À L'INTÉRIEUR, SONT EN VENTE ICI!

WE SELL THE AUTHENTIC OZITE\* CARPETS! SO DURABLE FOR OUTDOORS... SO ATTRACTIVE FOR INDOORS!

**DURATEX**  
EN VENTE! **3.46** LA VERGE CARREE SO. YD. SALE!

**TOWN 'N' TERRACE**  
EN VENTE! **5.46** LA VERGE CARREE SO. YD. SALE!

**STYLE TREND**  
EN VENTE **6.36** LA VERGE CARREE SO. YD. SALE!

**VALAIRE**  
EN VENTE **4.46** LA VERGE CARREE SO. YD. SALE!

**LE "DU RAVAL" D' "OZITE"**  
LA VERGE CARREE **2.66** SO. YD.

**OZITE\* DURAVAL**  
LA VERGE CARREE **7.77** SO. YD.

**LE "FUTURISTE" D' "OZITE"**  
LA VERGE CARREE **7.77** SO. YD.

**OZITE\* FUTURISTIC**  
LA VERGE CARREE **7.77** SO. YD.

**"OZITE" est un couvre-planchers étonnant incorporant le fibre d'acier Vectra®. Il est robuste aux conditions, aux tâches, à la moisissure. Facile à poser, il est tout désigné pour la cuisine, la salle de jeux, les chambres d'enfants, les salles de bain, les corridors... partout, entre l'escalier et le garage, tout va.**

**"DURATEX":** endos coussinés de mousse de caoutchouc. La verge carree 3.46

En lattes: 3.46 le pied linéaire

**"TOWN 'N' TERRACE":** le tapis idéal à l'intérieur et à l'extérieur. La verge carree 5.46

**"STYLE TREND":** endos de caoutchouc de forte densité. La verge carree 6.36

**"VALAIRE":** endos de caoutchouc coussinés. La verge carree 4.46

**"KLEAN 'N' KLING" - TUILES D'OZITE 9" x 9".**  
Boîte de 64 \$23.04 ou 30-46

Ozite... the amazing carpet with Vectra® durable fibre! Brings staining, spotting, wet rot or mildew. Easy to install! The perfect choice for kitchen, rec. room, children's room, bath, hallways... anywhere, in crisp clear patterns and solid colours.

**"DURATEX"** with cushiony foam rubber backing. 3.46 sq. yd. 36" Runner 3.46 lin. yd.

**"TOWN 'N' TERRACE** the genuine indoor-outdoor carpet. 5.46 sq. yd.

**"STYLE TREND"** with high density rubber back. 6.36 sq. yd.

**"VALAIRE"** with cushiony rubber back. 4.46 sq. yd.

**KLEAN 'N' KLING 9" x 9" OZITE - TILES**  
Case of 64 \$23.04 or 30-46

**Zeller's** NE L'OUBLIEZ PAS; VOUS POUVEZ "PORTER À VOTRE COMPTE" CHEZ ZELLER CONFORMÉMENT À L'UNE DE NOS FORMULES DE PAIEMENT! REMEMBER, YOU CAN "CHARGE-IT" ON A ZELLER CREDIT PLAN!

**PLACE DESORMEAUX 2877 CHEMIN-CHAMBLY**

**670-2550 LONGUEUIL**

## FROM A SOUTH SHORE PARK BENCH

Syd GROSS

### THE TRUTHS THAT TRUDEAU TRIES TO TELL...

In just about his first tv talk after taking office, Prime Minister Pierre Elliott Trudeau told all of us point-blank it was about time we smartened up to the most basic fact of Canadian life - that Ottawa was not just one big inexhaustible lemon to be "milked" (my maternal grandmother was part Irish) forever and ever by each and every segment of the economy, every pressure group or private interest with a selfish axe to grind. From that moment on, I felt that, at long last, here was a leader on the right wave-length. I just hope I am.

Then he dared invade the West where "old Dief" used to promise the wheat-farmers the world on a silver platter (and damned near made good on it). Trudeau had the guts to tell them to their faces that continuing ever-increasing bonuses for good crops, deficit payments for bad crops, pay for cultivating and pay for fallow, special aid programs were way out of line unless the same sort of sweeping benefits were available to every other class of worthy enterprise in the land.

Just a year or so previously the very man who led a delegation of wheat-farmers to Ottawa seeking additional benefits, admitted he personally had cleared \$90,000 during the past year, and had \$133,000 in his bank account. In addition to his investments in equipment - and his winters in Florida. Whoinell do the wheat-farmers think they are anyway?

Here is one specific case of which I had more or less personal knowledge. This chap came out from the British Isles in 1939 mainly because of the war clouds moving in. He knew as much as I do about wheat-farming, but he was GIVEN a part "section" in Saskatchewan (several thousand acres). Ottawa gave him an enormous interest-free loan, sent in equipment and seed with expert personnel and a labour force. Then when the crops were ready, Ottawa sent in combines and personnel to do the harvesting, arranged for the transportation and storage and sale of the wheat. And provided generous advance payments for the grain. Saskatchewan winters are even worse than in Quebec, so our hero left for Florida the moment the crops were in. By

1951 he was independently wealthy and could easily have retired. But why retire? He didn't lift a finger anyway. Last I heard, the dough was still rolling in, and he should be taking off for Florida any day now in his luxuriously-appointed motorhome. He has never even bothered to build a home out west. How much would YOU personally care to chip in right now toward this poor chap's welfare?

Simple and direct though it was, the Trudeau message was nevertheless just too much for some of us to grasp. Or we're just not ready for the frank and simple Trudeau truths. Not long ago a gink was seen driving along Ste-Catherine Street East in a battered old bazoo, hand-painted every-which-way (ordinary house-paint at that) in just about every colour imaginable. With horns blaring full-blast, our hero proudly held on high a white satin banner on which was emblazoned the message "DOUBLE THE FAMILY ALLOWANCES". Why not triple them?

Recently I met a fine, decent sort of family chap who happens to be a Welfare official in Montreal. Just making conversation, I happened to remark that he must be running into a lot of petty racketeers with a load of phony claims for assistance. "Don't ever say that, Syd", he admonished with a pained look, "today EVERYBODY needs help". So if EVERYBODY

(Suite à la page 11)



S.J.A. (SAM) BLAIR

Voici l'homme qu'il vous faut connaître pour l'achat d'une auto neuve

He is the right man to see for the purchase of a new car.

concessionnaire

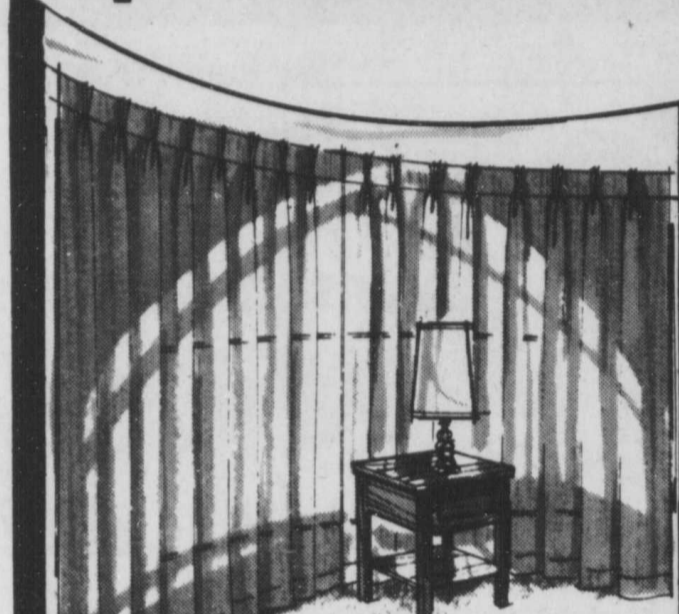
**RIFORTE**  
automobiles inc.

670-1440

155 east,  
ST-CHARLES  
LONGUEUIL  
Rés. 671-1489

# Octobre Super aubaines du mois

## October super discount month



Rideaux Cortina en Fibreglas semi-translucide

1 larg. x 45"	1 1/2 larg. x 45"	2 larg. x 45"	1 larg. x 63"
4.49 la paire	6.49 la paire	8.99 la paire	4.99 la paire
1 1/2 larg. 63"	2 larg. 63"	1 larg. 95"	2 larg. 95"
7.99 la paire	10.99 la paire	6.99 la paire	12.99 la paire
3 larg. x 95"	18.99 la paire		

Cortina thick'n thin semi sheer Fibreglass drapes



Beaux tapis décoratifs de 27" x 48"

Tapis durables en polyester avec bouts frangés. Diverses couleurs combinées.  
27" x 48" scatter mats  
Polyester mats with fringed ends. Assorted colour combinations.

5.99 ch./ea.

# Bonimart

voyez Bonimart et leurs escomptes en '71



## Draps et taies d'oreillers Marvel Press de Wabasso

jumeau ou double/twin or double      grande dimension/queen size  
house ou droit/fitted or flat      housse ou droit/fitted or flat

**2.99** ch./ea.      **3.99** ch./ea.

100% coton blanc neige. Belle qualité Marvel Press... lavez-les et séchez-les à la machine, très peu ou pas de repassage.

Famous Wabasso Marvel Press sheets and pillow cases.

White 100% cotton Wabasso sheets and matching cases. Work saving Marvel Press, just machine wash & dry... little or no ironing needed.

Taies d'oreillers/Pillow cases **1.49** paire.

## For a Lovely Spring



Grande variété

de bulbes de Hollande.

Prix raisonnable

## Plant Dutch Bulbs

J. LABONTE & FILS

250

Chemin

Chambly

LONGUEUIL

677-9139



J. Labonté & fils

SEMENCES ENGRAIS INSECTICIDES



Fil Sayelle pour tricot double

**.57** l'écheveau

Echeveau de 2 oz. Lavable et séchable à la machine. Grand teint, irrétrécissable. Belle gamme de couleurs.

Double knitting. Sayelle yarn.

2 oz. skein. Machine wash and dry. Colour fast and shrink resistant. Full colour range.

Crimpknit 60", 11-12 onces de première qualité

100% polyester, lavable à la machine. Tous derniers motifs disponibles en un essaim de jolies couleurs.

11-12 ounce 60" Crimpknit

100% polyester. Machine washable. Lots of colours, patterns and stitches.

**2.99** la verge

la couture facilitée...tissus de qualité plus épargnes

Luxueuse velventine de coton, 36"

**1.99** la verge

Luxurious 36" cotton velveteen

Velours côtelé large et étroit, 36"

**1.77** la verge

Thick 'n' thin 36" corduroy

100% cotton, machine washable. In a color selection that includes black, olive, red, green.

Riches brocarts Lurex, 36"

**3.54** la verge

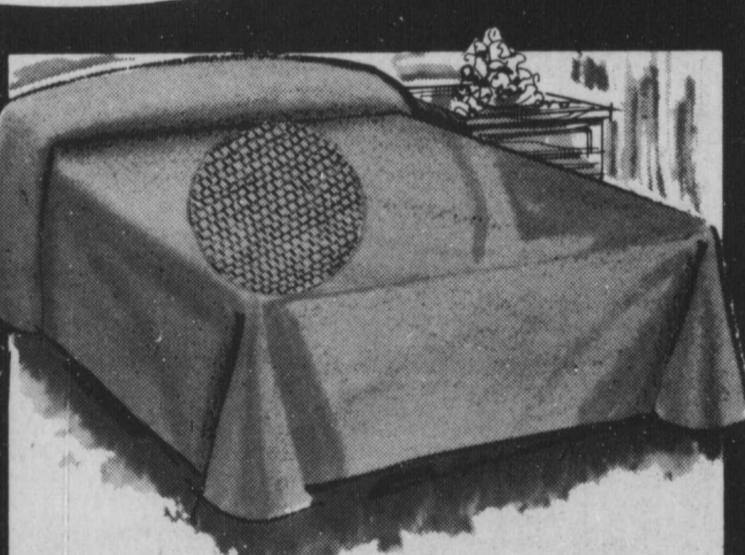
Rich Lurex 36" brocades

Velours acétate/rayonne infroissable, 40"

**4.97** la verge

Crease resistant 40" acetate/rayon velvet

Sewing made easy...quality fabrics plus savings

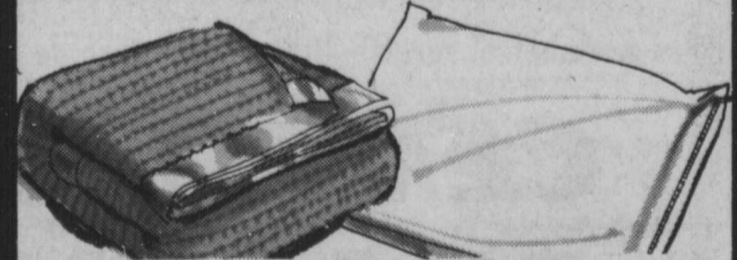


Couvre-lits acryliques 'La Salle'

**6.99** ch./ea.

Tissage nid d'abeille, sans repassage. Doubles ou jumeaux. "La Salle" acrylic bedspreads.

Honeycomb knit, needs no ironing. In twin or double sizes.



Couverture isothermes Esmond, 72" x 90"

**4.99** ch./ea.

Diverses couleurs, bordures en satin. 72" x 90" Esmond thermal blankets. Several colours, satin binding.

Oreillers en mousse caoutchouc, 15" x 24"

**3.79** ch./ea.

Housse de coton pur, blanc. Non-allergène. 15" x 24" foam rubber pillow. Pure white cotton ticking. Allergy free.

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture samedi prochain. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Prices in effect until closing time this Saturday. We reserve the right to limit quantities.

# Bonimart

watch Bonimart discount in '71

PLACE DESORMEAUX

Boul. Desormeaux & Chemin de Chambly Longueuil, Qué.

GREENFIELD PARK

840 Boul. Taschereau Greenfield Park, Qué.

HEURES D'AFFAIRES

LUN. 9 am-6 pm MON. TUE. WED.

JEU. & VEN. 9 am-9 pm THUR. & FRI.

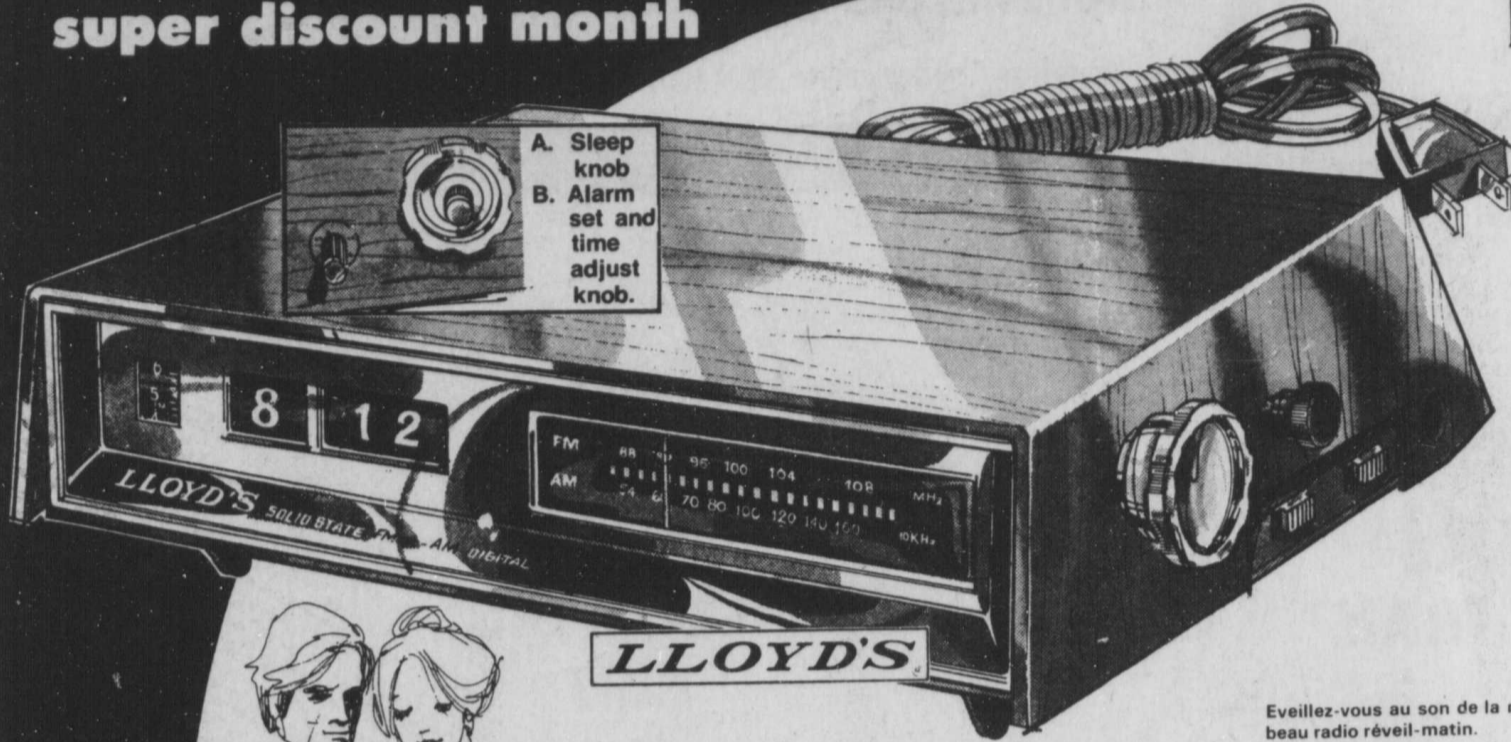
SAM. 9 am-5 pm SAT. STORE HOURS

CHARGEX - FREE PARKING - EASY TIME PAYMENT - FREE LAY.A.WAY - BABY BONUS CASHED - SATISFACTION GUARANTEED

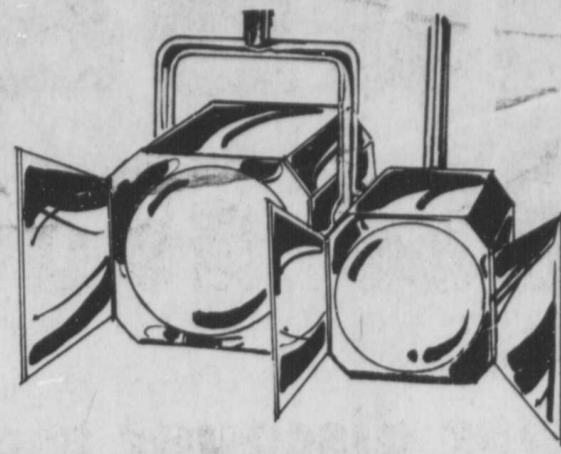
# Octobre super aubaines du mois

October  
super discount month

**Bonimart**  
voyez Bonimart et leurs escomptes en '71



A. Sleep knob  
B. Alarm set and time adjust knob.



Qualité...Valeur Radio-réveil  
matin Digital AM-FM  
Quality...Value Lloyd's AM-FM  
digital clock radio

**29.99** ch

Wake up to music with this beautiful clock radio

- Clear static free sound with amazing tone.
- Digital clock movement, quiet for years of dependable service.
- Solid state circuitry for 'instant on' sound.
- Sleep switch provides up to 90 minutes of music before automatic shut-off.
- Big 3-1/2" speaker gives quality sound and tone.
- Automatic AFC locks in FM stations for drift-free performance.
- Uncluttered styling with side mounted controls and woodgrain finish to fit any decor.
- Slide rule dial allows for tuning accuracy.

Eveillez-vous au son de la musique avec ce beau radio réveil-matin.

Mouvement digital  
Etat solide pour obtenir votre son instantanément. Haut-parleur 3 1/2" fournit un son de qualité. Automatique /AFC.

Contrôles sur le côté.  
Fini imitation de bois

Camera department



Radio portatif AM Sony à état solide  
Sony solid state portable AM radio

**14.99** ch

Un fantastique radio qui vous assure une meilleure performance que seul Sony peut vous donner. Offert en trois couleurs bleu, rouge ou blanc. Fonctionne avec piles sèches 3 D (inclus).

A reliable value-priced radio featuring fantastic performance with a new level of sound that only a Sony can give. In three decorator colours - blue, red, or white. Perfect for the home or cottage, kitchen, den, or bedroom. Long-lasting high-impact body with built-in handle and front mounted controls. Operates on 3 'D' size batteries (included). Camera department.

## Epargnes fantastiques sur ces super albums Fantastic savings on super sounds

Waiting for low, low prices on today's sounds? They're here... from the Mothers to the Beach Boys, but at these prices they won't be staying long. Shop early and be sure of finding the records you've been looking for.

Vous attendiez des prix fantastiques sur ces disques... d'aujourd'hui... et bien, ils sont ici, à partir de 4.27. Mère aux Beach Boys. A ces bas prix, ils ne resteront pas longtemps. Faites votre choix à bonne heure et soyez certain que vous rapporterez le disque de votre choix.

**4.27** each



Kris Kristofferson - The Silver Tongued Devil and I  
The Beach Boys - Surf's Up

3.57.



Tammy Wynette - Greatest Hits, Vol. II

3.77.



Donny Osmond - The Donny Osmond Album

3.97.



The Partridge Family Sound Magazine



The Mothers Fillmore East, June 1971



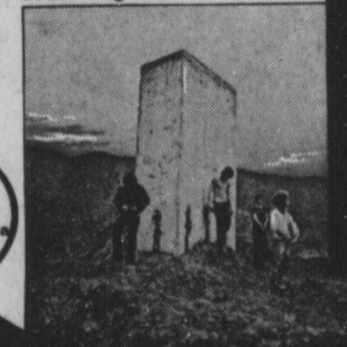
Black Sabbath Master Of Reality

Deep Purple Fireball



Ten Years After - A Space In Time

4.47.



Engelbert Humperdinck Another Time - Another Place

The Who Who's Next?



8 Track stereo tapes  
Cartouches 8 pistes - Stereo  
**6.77** ea.

only Fabuleuse variété de cartouches à ruban comprenant A fabulous selection of tapes, including Black Sabbath, The Mothers, Deep Purple, The Beach Boys, The Partridge Family, Engelbert Humperdinck, and The Who.

Sale prices in effect 'til closing time this Saturday, Oct. 2. We reserve the right to limit quantities.

### Park...

(Suite de la page 10)

needs help. The obvious question is "Who's left to do the helping?" Huh?

### AND I DIDN'T THINK THEY CARED...

There are reports by a number of pet-lovers to the effect that the pet-supply shops and the corresponding departments in the big departmental stores are currently all out of flea-collars for both cats and dogs, and you can't get one for love nor more y. In all seriousness, the explanations given by the stores are to the effect that the y-i-aps have been buying them up like mad. You figure it out. It's over my head.

### THE "HEROES" IN OUR MIDST...

A Greenfield Park widow with three school-age children on her hands and in very ordinary circumstances, must be having things too good, and there are always those up-standing, courageous forces in our midst to help balance things out.

Just a year ago her husband was on his way to play golf at the local "Rock-Pile" when he suddenly collapsed and died. A few weeks ago, an 11-year old son suffered a severe and dangerous concussion while playing on the street near his home. Plus all the other myriad trials and tribulations of bringing up a young fatherless family. Recently she has been the butt of a great deal of annoying harrassments like having her clothesline cut, plus a few incidents, we won't go into for now. She called the Police Department, City Hall and one or more aldermen. With the expected results.

She should have saved her breath.

### HERE'S WHERE YOUR MONEY GOES, FOLKS...

Or a good part of it, anyway. During a recent discussion on the subject of television ratings, it was brought to light that Radio-Canada (CBC) "French" programming on Channel 2 (Montreal) does not have a single show listed among the 25 most popular offerings in the listening and viewing area, the independent Channel 10 capturing everything in sight up to that point.

In other words, our beloved CBC's own top-rated "French" show ranks TWENTY-SIXTH in the over-all ratings for the area. On the "English" side of the ledger, the situation is about equally unfavourable to the CBC, with the local independent CTV outlet (Channel 12) raking in a good two-thirds of the television audience at almost any given time of the day or evening, as against CBC Channel Six's anemic one-third. This is altogether apart from those on cable and tuned to OUTSIDE programs. The figures discussed were based (more-or-less) on the Nielson ratings as well as those of the BBM (Bureau of Broadcast Measurements), both of

### Partie de cartes

La St. Clare Parish Council de la Catholic Women's League organise pour mardi, le 5 octobre à 8:15 F.M. au sous-sol de l'église, 366 Montarville, Longueuil, une partie de cartes avec gouter et prix de présence. Amenez vos amis et apportez vos cartes. BIENVENUE A TOUS. ADMISSION - \$1.00. Pour information adressez vous à Mme. M. Ste-Marie, 674-4539 ou Mme L. Decelles, 674-4547



Mlle Sylvie Robidas, fille de Mme et M. Marcel Robidas, maire de Longueuil, et M. Bernard Dell, fils de Mme et M. François Dell de Longueuil également

(Studio Favron)

### Soyez fiers de votre parterre



Confiez-en l'entretien à un paysagiste réputé

Terre Pierres à patio  
Pierre Terrassement  
Sable Entretien de gazon  
Tourbe Clôtures  
ESTIME GRATUIT  
**OMER GEMME**  
paysagiste  
391 rue Barnabette  
Ste-Julie  
**655-0420**

### Ce soir votre époux peut sortir avec une autre femme

L'autre femme c'est vous. Après une visite de 90 minutes chez TRIM-A-WAY. Allez au salon TRIM-A-WAY avec les poudres que vous n'avez jamais été capable de perdre. Poncez sur l'abdomen, poncez sous les bras, poncez sur les hanches, et sous les mollets. Tous les poudres que vous avez hâte de perdre et que vous voulez perdre. TRIM-A-WAY garantit que vous perdrez un total d'au moins 2 poudres à votre première visite.

Vous n'avez pas à vous priver, donc pas de bain de vapeur à prendre, pas d'exercices à faire, et pas de pilule à prendre.

TRIM-A-WAY est comme un voyage au salon de beauté mais plus encore parce que TRIM-A-WAY vous rend jolie. Elevez-vous sur un canapé, apportez un bœufin un sandwich, un martini ou une amie avec laquelle vous pourriez vous entretenir. Réjouissez-vous, vivez de ruban TRIM-A-WAY et devenez plus mince. Si vous ne perdez pas 2 poudres à votre première visite et 5 poudres après la cinquième, vous ne paierez rien.

Téléphonez et nous parlerons d'une autre femme... Vous...

Pas de contrat à signer

Heures d'affaires

Du lundi au vendredi inclus

10 AM - 10 PM

Mlle LISE LUSSIER

Technicienne

679-7520

Trim-A-way  
Salon d'amincissement

62 ST-JACQUES APP. 2 LONGUEUIL

**Bonimart**  
Watch Bonimart discount in '71

PLACE DESORMEAUX  
Boul. Desormeaux & Chemin de Chambly  
Longueuil, Qué.

GREENFIELD PARK  
840 Boul. Taschereau  
Greenfield Park, Qué.

HEURES D'AFFAIRES  
LUN. MAR. MER. 9 am - 6 pm  
JEU. & VEN. 9 am - 9 pm  
SAM. 9 am - 5 pm  
MON. TUE. WED. THUR. & FRI. SAT.  
STORE HOURS

CHARGEX - STATIONNEMENT GRATUIT - FACILITÉS DE PAIEMENT - MISE DE CÔTÉ - ALLOCATIONS FAMILIALES ACCEPTÉES - SATISFACTION GARANTIE

## L'AFEAS St-Antoine

A L'AFEAS St-Antoine débute une série de cours au crochet de 1ère et 2ème année, qui commenceront lundi le 4 octobre à 20 hres. pour 10 semaines consécutives. Ces cours auront lieu au "WIGWAM" situé rue St-Laurent, à l'est du Chemin Chambly.  
Information: 677-7496.  
Inscription: 306 rue Quinn.

### Cours de macrame

Au même endroit, vous serez surprise de ce que vous pourrez réaliser avec vos doigts de fée, en apprenant les différents nœuds du macramé. Série de 10 cours de 2 hres. Inscriptions limitées, 674-0848.

### Ceinture fléchée.

Peut-être seriez-vous intéressés, à savoir comment faire la ceinture fléchée que grand-mère faisait. Inscrivez-vous à nos cours, 674-0848, 5 cours de 2 heures à raison d'un cours par semaine.

### Email sur cuivre.

Par une série de 10 cours venez vous prouver à vous-mêmes quelles jolies choses vous pourrez réaliser, en un tour de main. Au "WIGWAM" à l'adresse ci-haut mentionnée. Lundi de 13.30 à 15.30 hres, commençant lundi le 4 octobre. Information: 674-6037. Bienvenue à toutes.

### Cours de diction à Longueuil

Jeanine Lavoie a une très grande expérience au niveau de l'enfance, section diction phonétique et autres. Elle est diplômée de l'École du Bon Parler Français. Jeanine Lavoie oeuvre depuis plus de 20 ans à enseigner le bon parler à nos enfants; elle est une des initiatives des nouvelles méthodes d'enseignements et fut choisie pour oeuvrer à un projet pilote dans la ville de Montréal. De plus, elle a travaillé à l'essor du loisir chez-nous; elle fut l'initiatrice des cours donnés par le Service des Loisirs de Jacques-Cartier avec Monsieur Gaston Dunn. Elle a de plus opéré l'atelier du cirque deux (2) années.

Jeanine Lavoie est très connue par les jeunes et sa grande compétence est recherchée pour nos jeunes. Le Service des Loisirs de la Ville de Longueuil est heureux d'organiser deux (2) classes de diction sous l'habile direction de Jeanine Lavoie. Ces classes regrouperont un maximum de 30 élèves et seront divisées par groupes d'âges. De plus, une classe sera réservée pour les enfants ayant une difficulté de langage. Les inscriptions sont ouvertes et le nombre d'élèves est limité.

Pour tout autre renseignement, communiquez avec Monsieur Gaston Dunn au Service des Loisirs à 679-6490.

Service des Loisirs, Ville de Longueuil.

### Cours de piano à Longueuil

Des cours de piano débuteront en octobre. Ces cours seront donnés par M. Mircea Manole, pianiste et compositeur réputé qui jusqu'en 1970 a fait carrière avec l'OPÉRA ROUMAIN.

Pour renseignements: 679-6490.



FRANK SENEZ

"C-ME-B4-U-BUY"  
Pinto - Mustang

Torino - LTD  
Maverick - T-Bird  
Galaxie

KON-SUL-T-MOI  
AVANT D'H-T

**SUD**  
**AUTOMOBILE**  
**INC.**

320 EST. RUE ST-CHARLES,  
LONGUEUIL, QUÉ. 674-6286



## VINCENT & FRERES LUTTE CONTRE

Chez Vincent & Frères nous nous préoccupons non seulement de la qualité des aliments que nous emballons pour vous, mais aussi de la facilité avec laquelle vous pourrez vous débarrasser du contenant vide.

### VINCENT N'EMPLOIERA QUE DES PLATEAUX D'EMBALLAGE BIODESTRUCTIBLES POUR LES VIANDES ET LES ALIMENTS!

Nous apportons ainsi notre contribution à la lutte contre la pollution. Nous vous donnons le choix d'acheter des viandes fraîches, des fruits et légumes, dans des plateaux de pulpe moulée biodestructibles qui vous offrent l'avantage évident suivant: vous pourrez facilement détruire les contenants vides avec un minimum de pollution! De plus, les plateaux en pulpe, qui laissent respirer la viande et les aliments, sont insurpassables pour conserver la qualité que vous souhaitez. Voilà un autre exemple qui prouve que VINCENT prend soin de ses clients.

**NOUS ALLONS MEME:** jusqu'à nous occuper de la pollution...!

\*produit de fibres naturelles stérilisées qui se séparent facilement sous l'action des aliments naturels.

ALIMENTS VARIÉS	
<b>SAUCE AU TOMATE</b>	
BRAVO Tomato Sauce Bte 28 oz	.49
<b>PATES ALIMENTAIRES CELLO 2 lbs</b>	
LANCIA Spaghetti - Spaghettini - Macaroni coupe	.39
<b>MACEDOINE DE LEGUMES</b>	
RAYMOND Mixed vegetables Bte 19 oz	.16
<b>FEVE JAUNE COUPE</b>	
RAYMOND Golden Wax cut beans Bte 19 oz	.16
<b>RAISIN MINIATURE</b>	
SUN-MAID Special Halloween' Cello 14 bres 1/2 oz	.39

PRODUITS CONGELES	
<b>GAUFRE</b>	
AUNT JEMIMA Wafler Pqt 9 oz	.39
<b>BATONNET D'AIGLEFIN</b>	
BLUE WATER Madstock fish stick Pqt 10 oz	.59
<b>NOUVEAU-NEW</b>	
<b>PULL-A-PARTS</b>	
SARALEE 3 variétés Pqt 12	.59
M.él. Raisin et Cannelle - Orange	

PRODUITS DOMESTIQUES	
<b>DETERSIF EN POUDRE</b>	
TIDE Powder detergent Format Géant	.99
<b>POUDRE A RECURER</b>	
COMET Cleanser Pré-essuyé 2.97 21 oz	2/.59
<b>CIRE LIQUIDE POUR PLANCHER</b>	
AEROWAX Liquid wax Bte 27 oz	.99
<b>TAMPONS A RECURER</b>	
S.O.S. Scouring Soap Pads de 18	.53
<b>POLI A MEUBLE</b>	
AEROWAX Polish Furniture Bte 9 oz	.69
<b>BALAI PLASTIQUE DE COULEUR</b>	
IMPERIAL MOP Plastic Broom Rainbow - green-étal	\$2.39
<b>SERVIETTES SANITAIRES</b>	
CONFIDETS Sanitary napkins Bte 48	\$1.80

PRIX PRICE

# ROTI DE PALERON DE PORC FRAIS

## .39

FRESH PORK PICNIC ROAST

PRODUITS LAITIERS	
<b>CROISSANT</b>	
PILSBURRY Crescent Dinner Roll Pqt 8	.39
<b>MARGARINE COLOREE MOLLE</b>	
BLUE BONNET Soft margarine 1 lb	.43
<b>JUS D'ORANGE</b>	
HOLIDAY orange juice Bout 32 oz	.39
<b>FROMAGE POUR PIZZA</b>	
KRAFT Chunk Naturel - Mozzarella Pqt 12 oz	.87
<b>MARGARINE COLOREE</b>	
KRAFT Parkay Colored margarine 2 lbs	.69

PRODUITS EN PAPIER	
<b>DESCENTE DE BAIN</b>	
RUBBER MAID Bath mat Couleurs assorties	\$2.66
<b>SERVIETTE SANITAIRE</b>	
CONFIDETS Sanitary napkins Bte 12	.49
<b>SAC A ORDURE</b>	
GLAD Garbage Bag économique Ext. 26 x 36 20 sacs	\$1.07
<b>EPONGES</b>	
JETS Sponge Jumbo	.39
<b>SAVON LIQUIDE POUR VAISSELLE</b>	
IVORY For dishes Bout 32 oz	.99
<b>NOURRITURE POUR PETITS ANIMAUX</b>	
PUSN' BOOTS Poulet Bte 15 oz	.20
CAT FOOD Fois	
<b>DESSUS DE PLANCHE A REPASSER</b>	
(Iron Board pad)	.88

PRIX PRICE

# MELANGE A GATEAU

## .39

DUNCAN HINES

CAKE MIX 18 saveurs au choix (Limite 3 par client)

PRIX PRICE

# BISCUITS

## FEUILLE D'ERABLE

### DAVID

## .39

Cello 1 lb

MAPLE LEAF BISCUIT

QUALITE SERVICE COURTOIS BAS PRIX

<b>JAMBON PRET A MANGER</b>	
"BURNS" pressed dinner ham R.T.E. "ORGUEUIL DU QUEBEC" lb	1.19
<b>SAUCISSE</b>	
"LA BELLE FERMIERE" sausage lb	.69
<b>CRETON</b>	
"LA BELLE FERMIERE" 6 oz	.39
<b>TETE A FROMAGE</b>	
"LA BELLE FERMIERE" 10 oz	.55
<b>SMOKED MEAT</b>	
"HER PAK" 4 x 2 oz	.89
<b>BOLOGNA</b>	
"MAPLE LEAF" morceau ou complet, whole or piece lb	.35
<b>SAUCISSE AU PORC</b>	
"MAPLE LEAF" sausage lb	.65
<b>SIMILIDE POULETS PRESSES</b>	
OU PAIN DE PORC Chicken or pork loaf piece, morceau lb	.59
<b>FRANKS V.P.</b>	
MAPLE LEAF 1 lb	.59
<b>BACON V.P.</b>	
"MAPLE LEAF" 1 lb	.63
<b>POULET C.O.V.</b>	
Chicken C.O.V. 2 a 3 lb Cat "A" lb	.37
<b>ROTI DE COTE</b>	
Nature Coupe Courte Standing Rib Roast First Cut lb	1.49
<b>POINTE DE SURLONGE</b>	
Sirloin Point Steak lb	1.45
<b>BIFTECK DE SURLONGE</b>	
Sirloin Steak lb	1.55
<b>CHOPS DE BOEUF</b>	
pas de queue no tail Wing steak lb	1.65
<b>ROTI DE PORC</b>	
PARTIE DU SOC Pork Boston butt lb	.69
<b>COTELETTES DE PORC</b>	
Du Centre Center Cut Pork Chops lb	1.19
<b>LONGE DE PORC</b>	
Bout de Filet Pork Loin Fillet End lb	.75
<b>ROTI DE LONGE</b>	
De Porc Bout des Cotes Rib End Of Pork 3 3/4 lb	Lb .65
<b>JAMBON CUIT</b>	
"LA BELLE FERMIERE" Cooked ham 6 oz	.59

CHEEZ-WHIZ KRAFT

Pot 16 oz

## .79



**CANADIAN CHEESE FESTIVAL**

FROMAGE FORT CRACKER BARREL KRAFT

Pointe Wedge Pqt 12 lb

## .80

FROMAGE A LA CREME PHILADELPHIA Verre 8 oz KRAFT CREAM CHEESE

Plain - piment - relish - pineapple

## .55

FROMAGE SUISS GRUYERE BURKI DE KRAFT

12 portions 8 oz

## .61

Bte 200 Double

**3/100**

**FACIAL TISSUE**

couleurs assorties

**EAU DE JAVEL CONCENTRE**

HEURES DE		RAISON - DELIVERY	
LUNDI	9 AM A 5 PM	MONDAY	
MARDI	9 AM A 5 PM	TUESDAY	
MERCREDI	9 AM A 5 PM	WEDNESDAY	
JEUDI	9 AM A 7 PM	THURSDAY	
VENDREDI	9 AM A 7 PM	FRIDAY	
SAMEDI	9 AM A 4 PM	SATURDAY	

# LA LUTTE CONTRE LA POLLUTION



At Vincent's we not only care about the quality of food we package for you, we care about how the package can be disposed of after you've emptied it!

## VINCENT WILL USE ONLY BIODEGRADABLE MEAT AND PRODUCE \*TRAYS!

It is our contribution to combating pollution of our environment. Giving you the choice of buying your fresh meat, vegetables and fruits in biodegradable molded pulp trays has this obvious advantage: The "empties" are readily disposed of with minimal pollution! Additionally, because the pulp trays let meat and produce "breathe" they are unexcelled for preserving the quality you expect and get from Vincent.

Another example of Vincent's philosophy of taking good care of you the customer.

**WE CARE** Enough to do something about pollution!

\* made of sterilised natural fibres that break down readily under natural actions.



**FROMAGE FORT**  
CRACKER BARREL  
KRAFT  
12 oz. **.80**

**FROMAGE A LA CREME**  
PHILPHIA Verre  
8 oz. **.52**  
CREAM CHEESE  
piment - relish - pineapple

**FROMAGE SUISSE**  
GRUYERE  
RKI DE KRAFT  
12 portions  
8 oz. **.61**

**TOILET TISSUE**  
6 Roule. **1.00**  
couleurs assorties

**BLEACH**  
MIXO Bout  
128 oz. **.59**

**RAISON - DELIVERY HOURS**

9 AM TO 5 PM	MONDAY
9 AM TO 7 PM	TUESDAY
9 AM TO 7 PM	WEDNESDAY
9 AM TO 7 PM	THURSDAY
9 AM TO 7 PM	FRIDAY
9 AM TO 4 PM	SATURDAY

**FROMAGE VELVEETA**  
KRAFT  
Bte 2 lbs **\$ 1.49**

**RAISIN BLEU**  
ONTARIO CANADA #1  
Panier de 4 pts  
**.97**

**CAFE CHASE & SANBORN**  
Mouture Reg. Grind  
COFFEE Sac 1 lb **.85**

**BISCUITS AU CHOCOLAT**  
TI-COQ DE LIDO  
100% PURE  
BISCUIT CHOCOLATE Cello 24 Biscuits **.39**

**PAPIER DE TOILETTE**  
LADY SCOTT  
6 Roule. **1.00**

**BIERE**  
**PORTER**  
**ALE**

### 5 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR

- 600 BOULEVARD STE-FOY LONGUEUIL
- 189 RUE ST-JEAN LONGUEUIL
- 2500 BOULEVARD TASCHEREAU VILLE LEMOYNE
- 3130 MONTEE ST-HUBERT ST-HUBERT
- 7 RUE RABASTALIERE ST-BRUNO

### FIVE STORES TO SERVE YOU BETTER

- QUALITY • VARIETY • COURTEOUS SERVICE •
- LOW PRICES • DELIVERY SERVICE •

#### ALIMENTS VARIES

<b>SOUPE TOMATES OU LEGUMES</b> AYLMER Tomato or vegetables soup	Bte 10 oz	<b>8/1.00</b>
<b>SOUPE</b> AYLMER celeri -tomate et nouille soup	Bte 10 oz	<b>.18</b>
<b>TOMATE</b> AYLMER choix -choix	Bte 28 oz	<b>.34</b>
<b>FEVES AU LARD</b> BTE 19 1/2 oz. avec sauce au bacon DU GRAND JOS PORK AND BEANS with Bacon sauce		<b>.45</b>
<b>THE NOIR</b> PRIOR PARK Salada Teo	Sac de 100	<b>.79</b>

#### POUR LA CUISSON

<b>SHORTENING VEGETALE</b> CRISCO Shortening	Pqt 1 lb 12 oz	<b>.44</b>
<b>RIZ</b> MINUTE RICE	Pqt 12 oz	<b>.52</b>
<b>FARINE TOUT USAGE</b> FIVES ROSES All purpose flour	Sac 7 lbs	<b>.85</b>
<b>CROUTE A TARTE</b> MONARCH Pie crust	Pqt 18 oz	<b>3/1.00</b>
<b>GARNITURE A TARTE</b> YACHON Pie Filling	Bte 19 oz	<b>.56</b>

#### ALIMENTS VARIES

<b>POUDING</b> ROBIN HOOD Pudding	Bte 9 oz	<b>4/1.00</b>
<b>COCOA</b> FRY'S Cocoa	Bte 1 lb	<b>.45</b>
<b>SAUMON</b> KETA SALMON Red rose	Bte 1 lb	<b>.84</b>
<b>OLIVES FARCIES</b> NON PLACEES GATTUSO MANZANILLA Loose pack	Pot 15 oz	<b>.79</b>
<b>PATE DE FOIE GRAS</b> CORDON BLEU Avec l'achat 1 bte obtenez Liver pate l'autre prix Duo-Pack Bte 7 oz		<b>.57</b>

#### BEAUTE-HYGIENE

<b>REGENERATEUR POUR CHEVEUX</b> BALSAM Conditionner	Reg. - extra body extra ferme	Bout 8 oz	<b>.59</b>
<b>PATE DENTIFRICE</b> CLOSE-UP Tooth paste	Format Géant		<b>.59</b>
<b>SHAMPOING PROTEIN</b> LADY PATRICIA Protein Shampoo	Reg. - aux oeufs - citron	Bout 15 oz	<b>.77</b>
<b>PASTILLE</b> LISTERINE Ord. lemon mint orange		Bte de 18	<b>.81</b>
<b>DESODORISANT</b> PRISTEEN Deodorant Aérosol - Spray		Bte 3.5 oz	<b>\$1.29</b>
<b>DESODORISANT</b> SOFT'N DRY Anti sudoripique		Bte 7 oz	<b>\$1.29</b>

#### ALIMENTS VARIES

<b>CAFE INSTANTANE</b> TASTER CHOICE Instant coffee	Pot 8 oz	<b>\$1.89</b>
<b>PUREE DE TOMATE</b> GATTUSO Tomato Paste	Bte 6 oz	<b>.21</b>
<b>BEURRE DE CARMEL</b> GRENACHE Caramel Spread	Bte 20 oz	<b>.49</b>
<b>POIS</b> CLARK Peas	Bte 14 oz	<b>6/1.00</b>
<b>POULET DESOSSE</b> ESTA Boneless chicken	.04 off Bte 7 oz	<b>.35</b>
<b>ANANAS TRANCHES</b> PICNIC Sliced pineapples	Bte 28 oz	<b>.31</b>

#### PATISSERIES

<b>BRIOCHES</b> CANNELLE ET ERABLE CHRISTIE'S Cinnamon and maple buns	Pqt 8	<b>.49</b>
<b>ROULE A LA GELEE</b> CHRISTIE'S Jelly Roll	.04 OFF Pqt 11 oz	<b>.45</b>
<b>BARRES AU CARMEL</b> CHRISTIE'S Fudgy - o - Bar	Pqt 10 oz	<b>.45</b>
<b>FUDGE AU PACANES</b> MOREL Emballage individuelle	Bte 15 oz	<b>.59</b>
<b>BROWNIES</b> Individuellement emballés		<b>.59</b>

#### BONBONS

<b>PEANUT ROTI A SEC</b> PLANTERS Dry roast peanut	Pot 12 oz	<b>.79</b>
<b>MINI CHIPS</b> CHRISTIE'S Ord. - Sel et vinaigre Bar-It-Q.	Bte 5 oz	<b>.39</b>
<b>BARRES DE CHOCOLAT</b> LOWNEYS assorties	Pqt 20 barres à 10	<b>\$1.69</b>
<b>SUCRE A LA CREME</b> ROY Cream Sugar	Pqt 10 oz	<b>.89</b>

#### FRUITS et LEGUMES FRAIS

**POMMES**  
McINTOSH du Québec Canada fantaisie  
McINTOSH apples  
10 lbs **.89**

**POIRES**  
Bartlett B.C. Canada fantaisie  
Bartlett pears  
3 lbs **.69**

**BANANES** CABANA  
CABANA bananas lb. **.12**

**CAROTTE**  
Du Québec Canada No 1  
Québec carrots  
5 lbs **.25**

**CHOUX DE BRUXELLE**  
Québec Canada No 1  
Brussel sprouts  
pinte **.39**

**CHOUX-FLEUR**  
Québec Canada No 1  
Cauliflower  
2 / **.49**

**PATATES**  
Du Québec Canada No 1  
Québec potatoes  
25 lbs **.69**

### Nominations ecclésiastiques

Le Secrétariat général du diocèse de Saint-Jean-de-Québec annonce les nominations suivantes:

Monsieur l'abbé Honorius Renaud, curé de Saint-Jacques-le-Mineur depuis 1966 est nommé curé de la paroisse de Saint-Lambert. Il succède à l'abbé Paul Labelle.

Né à Petite Rivière Saint-François, comté de Charlevoix, le 15 avril 1913, l'abbé Renaud a fait ses études classiques au Séminaire de Chicoutimi et ses études théologiques au Grand Séminaire de Montréal. Il a été ordonné le 29 juin 1940.

De 1941 à 1958, l'abbé Renaud a été supérieur de la maison Mont-Trinité à Saint-Bruno. Par la suite, il a occupé les postes de vicaire à Saint-Coeur-de-Marie (Chambly), à Saint-Lambert, à Sainte-Famille de Boucherville et à Saint-Constant. C'est le 1er octobre 1966 qu'il avait été nommé curé de Saint-Jacques.

Monsieur l'abbé André-Marie Roy qui était, à temps plein, animateur pastoral à l'enfance exceptionnelle devient vicaire à St-Lambert, tout en conservant un poste, à temps partiel, dans ce secteur de l'éducation.

### Loisirs St-Antoine

Des cours de danse se donneront à l'École de Normandie, le dimanche soir, de 8 à 10 heures p.m., à compter du 10 octobre 1971. Les inscriptions se feront lundi, le 4 octobre 1971, de 7 à 9 heures p.m. au Chalet Wigwam, angle St-Laurent et Ste-Marie.

Des cours de langue anglaise se donneront le jeudi soir, de 8 à 10 heures p.m. à l'École St-Antoine, à compter du 7 octobre 1971. Les inscriptions se feront lundi, le 4 octobre 1971 de 7 à 9 heures p.m. au Chalet Wigwam, angle St-Laurent et Ste-Marie.

Des cours d'arts plastiques pour enfants se donneront le samedi de 2 à 4 heures p.m. à l'École St-Antoine, à compter du 9 octobre 1971. Les inscriptions se feront mercredi, le 6 octobre 1971 de 7 à 9 heures p.m. au Chalet Wigwam, angle St-Laurent et Ste-Marie.

Pour tout autre renseignement, communiquer avec le Comité des Loisirs de la Paroisse St-Antoine de Longueuil.

### Micheline Boucher a un nouveau poste

Depuis le 6 septembre dernier, Micheline Boucher, qui était permanente diocésaine à la J.E.C., est devenue responsable de la J.E.C. Nationale à temps partiel. Elle occupera l'autre partie de son temps au diocèse de Saint-Jean-de-Québec, toujours au service de la J.E.C.

Par ailleurs, Francine Beaudoin remplacera Micheline Boucher comme responsable diocésaine à la J.E.C.

### LIQUEURS DOUCES A \$1.00 LA CAISSE

Chaque famille peut maintenant se procurer des liqueurs douces directement de l'usine d'embouteillage des liqueurs "Marine Club" située au 225 rue Caroline à Longueuil (une rue à l'ouest du Chemin Chambly en passant par Guillaume ou St-Laurent seulement) au prix super économique de un dollar la caisse et avec un choix de douze essences.

Trois formats, le régulier 6 1/2 oz. 24 à la caisse, 10 oz. 20 et 30 oz. 9. En se rendant ainsi directement à l'usine d'embouteillage, le client économise tous les frais de manutention d'intermédiaires et de transport.

Ouvert lun. mar. mer. et sam. de 8 a.m. à 6 p.m. jeudi et vend. de 8 a.m. à 10 p.m.

Tél : 674-7883

Profitez-en!



### YVES GARIPEY

Technicien en électronique diplômé de l'École Technique de Montréal  
74 Guillaume Longueuil

## Médicaments gratuits aux assistés sociaux

A titre de service au public, nous avons rencontré Monsieur Gilles Laplante, pharmacien bien connu de la région afin de nous enquérir sur le service gratuit de médicaments. Nous désirons en connaître davantage sur ce service mis de l'avant par le ministère des Affaires Sociales et approuvé par le bureau régional du service social.

Monsieur Laplante nous a accueilli chaleureusement et donné une foule de renseignements susceptibles d'intéresser nos lecteurs, particulièrement ceux qui sont aidés par le service social ou qui traversent une période financière difficile. Propriétaire de trois pharmacies dont deux sont situées à Longueuil, Monsieur Laplante

souligne que lui et ses confrères, ont accepté le mode de paiement du Ministère des Affaires Sociales sur tout achat de médicaments, approuvé par le



Gilles LAPLANTE

bureau régional du Service Social. Monsieur Laplante a précisé qu'avant l'établissement d'un système de distribution gratuite de médicaments pour tout le Québec, le gouvernement provincial aurait décidé de mettre sur pied un système sur une base temporaire, afin de favoriser les assistés sociaux. Ceux-ci, de poursuivre Monsieur Laplante, peuvent désormais se procurer gratuitement avec le permis de l'A.S.C., les médicaments requis ou approuvés à ses pharmacies et chez certains autres confrères.

De plus, continue Monsieur Laplante, la majorité des pharmacies de la région possèdent un contrat par l'entremise de leur syndicat, avec la Croix-Rouge, l'Industrielle, la Mutuelle, le Service de Santé du Québec et par lequel, tout détenteur d'une carte de membre en règle, peut obtenir les médicaments prescrits par leur médecin, moyennant une somme fixe de .50 par mois.

Monsieur Laplante prie les personnes désireuses d'obtenir plus de renseignements à ce sujet, de communiquer avec une ou l'autre de ses pharmacies à 677-9161 ou 677-5221 ou 352-5511. Toujours conscient du rôle qu'il joue auprès du public, Gilles Laplante ajoute que lui et son personnel sont en tout temps à la disposition de la population locale. Nos lecteurs peuvent s'adresser à eux. Ils seront très bien accueillis.

**Mgr Coderre présente ses remerciements**

Mgr Gérard-Marie Coderre, évêque de St-Jean, et la famille Ovide Coderre, remercient les parents et amis qui leur ont témoigné leurs sympathies à l'occasion du décès de M. Ovide Coderre de St-Jacques de Montcalm.

CHRS / RADIO SOUL

## Une cure d'amaigrissement qui est une cure de repos

La taille de guêpe demeure malgré le temps qui passe l'un des buts que se fixe encore la femme. Les cures d'amaigrissement, les cours de culture physique spécialisés, tout cela connaît une grande vogue.

Mais il est souvent difficile lorsqu'on est seule chez soi en face d'un réfrigérateur bien garni, avec les enfants à l'école ou au travail de résister à la tentation. Peut-être est-ce l'une des raisons pour laquelle les cliniques d'amaigrissement connaissent un tel succès. C'est que l'on s'y remet entre les mains d'une experte, qui décide un peu pour nous.

Mais là encore, s'il faut faire des exercices, de la gymnastique, souvent on ne s'en sent pas le courage surtout si l'on a déjà quelques livres en trop.

C'est peut-être l'une des originalités du studio Figure-Magic très populaire à Montréal en ce moment. Non seulement la "patience" s'y repose pendant près de deux heures à chaque traitement, mais on lui recommande entre les séances de ne pas faire de longues marches et d'éviter les exercices physiques trop violents.

Madame Armand Mondion qui a suivi une série de ces traitements nous raconte son expérience.

### Méthode ancienne à la moderne

Mais disons tout d'abord qu'il existe une méthode souvent justifiée envers les cliniques qui proposent des cures miracles. Figure Magic n'a pas cette prétention. Le traitement qu'on y suit pour perdre de l'embonpoint est basé sur des principes qui sont pratiqués depuis la plus haute antiquité. Maigrir en débarrassant le corps de son surplus de graisse par des applications d'eau chaude ou de vapeur n'est pas une nouvelle technique. Le sauna des Scandinaves en est un exemple. Disons rapidement en quoi consiste ces traitements. La patiente a le corps et les membres enveloppés de bandelettes humides trempées dans un liquide à base d'herbes. La patiente devenue "momie" est recouverte d'une sorte de combinaison et enveloppée dans une chaude couverture. Disons en passant que ces bandelettes ne sont pas du tout serrées afin de permettre une circulation normale du sang. La future "taille de guêpe" n'a qu'à s'étendre et relaxer dans une chaise longue pendant 90 minutes.

C'est extraordinaire nous dit madame Mondion, une maman dans la quarantaine, qui travaille six jours par semaine à l'extérieur et souvent de longues heures en station debout, c'est extraordinaire d'être étendue là sans avoir rien à faire, de se laisser envahir par la douce chaleur. Après on prend un sauna, pour le temps

## Trois gouttes de lumière au canal 9 de Boucherville

L'émission TROIS GOUTTES DE LUMIÈRE REPREND L'AFFICHE ENCORE CETTE ANNÉE AU CANAL 9 (CABLE VISION) de Boucherville. Elle sera animée conjointement par les abbés René Royer et Léo Foster.

La première réémission se fera le 22 septembre à 16 heures 15 p.m. Le contenu des treize premières émissions s'attachera aux défis pastoraux de notre époque. Quelques émissions seront consacrées aux besoins fondamentaux de l'homme et à la psychologie de l'adaptation en notre monde.

TROIS GOUTTES DE LUMIÈRE, c'est donc un rendez-vous pour tous les mercredis soirs, à 6 heures 15.

**RED CROSS IS ALWAYS THERE WITH YOUR HELP**

vere, on recommande d'éviter les sucreries et pour calmer sa faim de grignoter plutôt des radis ou du céleri que du chocolat.

Une fois le sauna terminé, les esthéticiennes appliquent sur le corps une pommade destinée à refermer les pores de la peau et à raffermir les tissus. Les mensurations de la patiente sont prises après chaque séance, avec des résultats assez étonnants.

Peut-être est-ce une réaction psychologique normale. A se sentir allégée et rajeunie, madame Mondion a vu disparaître un tas de maigres mineurs qui l'ennuyaient.

**Éviter les sucreries**  
Mais il faut remarquer qu'aux cliniques Figure Magic, sans insister sur une diète sé-

Dans les traitements qui suivent la patiente peut choisir de suivre un traitement local i.e. de recouvrir de bandelettes, soit ses bras, soit ses jambes, soit ses hanches suivant la partie de son anatomie qu'elle voudrait faire maigrir.

Mais ainsi que nous le disait madame Mondion, entre les traitements il faut résister aux tentations du réfrigérateur.

Mais c'est peut-être là le succès de ce traitement, on re-

commande à la patiente d'éviter les exercices qui feraient durcir les muscles et qui fixeraient

la cellulite. Une recommandation que beaucoup d'entre elles sont trop heureuses de suivre.

## GUARDIAN ALARM CO.

Vente et service de **Systèmes d'alarme de tous genres:**

Cambrilage - feu - vol - etc.

Commercial, industriel, résidentiel

**ARMAND PAQUETTE**, représentant

Tel.: bureau: 842-6393 rés.: 674-7031

Service de 24 heures

**PROFESSEUR DE PIANO**  
**André St-Pierre**  
**674-4819**

**L'électricité, c'est propre.** L'électricité ne produit ni combustion, ni fumée, ni suie, ni odeur, donc pas de pollution. L'électricité du Québec, c'est propre et c'est efficace. A l'Hydro-Québec, des chercheurs améliorent sans cesse les méthodes de production, de transport et de distribution de l'électricité. Ils en cherchent de nouvelles utilisations. Partout, l'avenir est électrique. L'Hydro-Québec travaille pour vous. L'électricité, c'est propre, c'est efficace et ça sert de mille et une façons.

A l'Hydro-Québec, on est 12 012 et...



**FUTURS MARIÉS**

Venez visiter nos salles de réception (GRATUITES)

Un coup d'oeil et vous serez convaincus.

Service de qualité  
Endroit de distinction  
Demandez nos "Menus de réceptions"

395 Verchères M. Girouard  
Longueuil 677-3442

**LE DRAGON ROUGE**

**ECOLE DE MUSIQUE RANGER INC**  
1344 Chemin Chambly  
677-8991

VENTE LOCATION REPARATION

Enregistrez vous des maintenant  
**COURS DE MUSIQUE PRIVÉS**  
Private Music Instructions

Professeurs qualifiés  
Nous enseignons tous les instruments

Qualified teachers  
We teach all instruments

PIANO GUITARE SAXOPHONE BATTERIE TROMPETTE ACCORDEON et plusieurs autres

ORGUE ORGAN \$4 la leçon per lesson

RENSEIGNEMENTS FOR INFORMATION  
**677-8991**

**EN PRIMEUR A LONGUEUIL**

**LE DERNIER "ASTERIX"**

UNE AVENTURE D'ASTERIX LE GAVLOIS  
**LE DOMAINE des dieux**

Cheez votre librairie

**CLAUDE PAYETTE INC.**  
2877 CHEMIN CHAMBLY LONGUEUIL  
"PLACE DESORMEAUX"  
Réservez maintenant votre copie Tél. 670-3560

**LA CHASSE AUX AUBAINES EST OUVERTE CHEZ CANOË SPORTS... PROFITEZ DE NOS SPECIAUX**

ASSORTIMENT DE VETEMENTS DE CHASSE EN PLUS NOUS DETENONS TOUS LES PERMIS DE CHASSE

**EN GRAND SPECIAL**

CALIBRE 12, de luxe, pompe 5 coups, suggéré 120.00 ... spécial	84.95
BAIKAL	
CALIBRE 12, 2 coups, juxtaposé, 6jecteur WINCHESTER aut. sugg. 179.00 spécial	130.00
CARABINE 308 semi-aut. modèle 742 suggéré 185.95, spécial	150.00
HIGH STANDARD	
CARABINE 308 semi-aut., modèle 100 suggéré 199.95,	150.00
REMINGTON	
CARTOUCHE IMPERIALE la boîte la caisse PRIX SPECIAL	3.70

**CANOË SPORT**  
4689 Boul. Henri Bourassa  
Mtl. Nord 325-3632 • 321-1665

**South Shore Contract Dispute**

**Teachers May Sue Board**

A Protestant teachers' union on the South Shore will seek a court injunction to halt local application of the department of education's unilateral classification of teachers.

The South Shore Teachers Association (PAPT) said it intends to institute legal proceedings against its employer, the South Shore Regional School Board, because it is applying government classifications which contravene existing contract agreements.

The group's president, Rudy Lovell, also said grievance procedures would be laid against the board for breach of contract.

The association is currently compiling a list of reclassified teachers for its court presentation. The injunction is being sought to force the board to stop classifying teachers according to criteria and stand-

ards imposed by the government a few weeks ago. The teachers' salaries are determined by their years of experience and years of schooling.

The move is the first concrete step by any teacher group in the province to challenge the classifications the teachers claim devalue many degrees and diplomas from English-language countries and institutions.

Last week, the Provincial Association of Catholic Teachers, particularly hard hit by the new system, called it "incoherent, inequitable, illegal and unacceptable."

The devaluation of the bachelor's degree (major) with one year of teacher training from category 17 to category 16 affects hundreds of English teachers.

About 20 new teachers employed by the South Shore

Board fall into the new category 16.

Quebec teachers are now negotiating their next contract but the provisions of the 1968-71 agreement remain in effect until the new one is ratified.

Under the old contract, a parity committee was charged with determining the criteria for evaluating the status of degrees.

The committee reached only 40 decisions before internal quarrels forced it to disband. In one of the decisions, the bachelor's degree (major) with one year of teacher training was placed in category 17.

According to the teachers, the decisions rendered remain legally binding because the jurisdiction of the committee was never officially abolished.

Education Minister Guy Saint-Pierre yesterday defended the government classifications and accused the teachers of "wrecking the joint provincial classification committee."

(From Mil Star)

**Le collège Champlain ouvre le bureau de planification du collège de Saint-Lambert**

Avec quelques mois seulement précédant l'ouverture d'un Collège, soit en Septembre 1972, le Directeur du Campus ainsi que le Directeur des Services aux Étudiants, lesquels furent récemment nommés pour le Collège Champlain (CEGEP), se sont réunis afin d'ouvrir les bureaux de planification dans l'Édifice Seaway à St-Lambert, avec l'aide du personnel de recherches et de secrétariat.

Le campus de St-Lambert, dans lequel on prévoit y accommoder quelque 2,000 étudiants(es) lors de sa première année d'opération, sera le deuxième centre d'études pour le nouveau collège junior anglophone, destiné à desservir les régions de la rive sud du Québec. Le premier campus est déjà ouvert à l'Université Bishop de Lennoxville.

M. Frederick E. Turley, Directeur Général du Collège Champlain ainsi que d'autres membres du personnel administratif, subviendront aux besoins du Quartier Général à Lennoxville, mais passeront aussi quelque temps chaque semaine à St-Lambert. M. Guy Gauthier, Directeur du Campus, sera en tête du bureau à St-Lambert et M. Adrien Groenenberg agira comme Directeur de Services aux Étudiants.

Alors qu'un programme initial pour le campus St-Lambert-Longueuil est en voie de formulation, nous projetons d'offrir une série complète de cours menant à des rangs professionnels et à des diplômes en technologie, tels que prévus

dans la charte du Collège Champlain.

Durant sa première année d'opération, le Collège de Lennoxville se caractérise par des cours menant à des rangs professionnels soit en Arts, Sciences ou en Administration. De plus, le Collège offre un cours d'une durée de trois ans pour l'obtention d'un diplôme, soit en techniques infirmières ou administratives ou encore en techniques du textile. Il permet une vaste expansion dans le domaine technologique, en établissant ses programmes selon les besoins des secteurs commerciaux et industriels.

**Card Party**

The St. Clare Parish Council of the Catholic Women's League are holding a Card Party Tuesday, October 5, 1971 at 8:15 P.M. in the Church Hall, 366 Montarville, Longueuil. ADMISSION \$1.00. EVERYONE WELCOME. For information please contact Mrs. M. Sté. Marie, 674-4539 or Mrs. L. Decelle, 674-4547. Bring your cards.

**DANCING COURSE**  
Place:  
**CIVIC CENTER**  
Mont St-Hilaire

**For BEGINNERS:**  
Minimum: 10 couples  
First (1st) lesson free

Starting:  
**WEDNESDAY,**  
October 6th, 1971  
FROM: 9:00 to 10:30 o'clock  
A ten lesson course of an hour and a half each lesson.

**DANCES TAUGHT:**  
Foxtrot,  
Waltz,  
Tango,  
Swing,  
Cha-Cha,  
Merengue.

To register or to get information call:  
467-7126  
**RÉAL & PIERRETTE**  
DANCING  
SCHOOL ENRG.

**VESTES SAFARIS**  
PANTALONS ASSORTIS  
REG. 39.95  
**24<sup>95</sup>**

**BLAZER**  
REG. 49.95  
**29<sup>95</sup>**

**COMPLETS POUR HOMMES**  
TAILLES 34-46 INCLUSIVEMENT  
TISSUS WORSTED  
TERGAL ASTRAL  
et VENETIEN  
ALTERATIONS  
NON COMPRISES  
REG. 59.69  
**39<sup>95</sup>**

**PANTALONS**  
LAVABLE KORATRON  
REG. 12.95  
**5<sup>95</sup>**

**TOUT LAINE ET PLI-PERMANENT**  
REG. 17.95  
**8<sup>95</sup>**

**IMPERMEABLE**  
REG. 27.95  
**14<sup>95</sup>**

**MANUFACTURIER DE VETEMENTS DE CHAMBLY**  
1384 CH. CHAMBLY LONGUEUIL  
FACE AU CENTRE D'ACHATS J. CARTIER

**Monsieur HABIT**  
3671 BOUL. TASCHEREAU GREENFIELD PARK  
FACE AU CENTRE D'ACHATS GREENFIELD-PARK



Pour sa participation à "Photo Excursion 71": Mlle Claire Moreau se voit présenter par M. Clayton Mockler, un flash électronique gracieuseté de la maison "Garlick Films". (Longueuil Photo)

**COURS DE DANSE**  
Endroit:  
**CENTRE CIVIQUE**  
Mont St-Hilaire

Pour DÉBUTANTS:  
MINIMUM: 10 couples  
Première leçon gratuite

Faites le choix de votre soir:  
Commençant:  
**DIMANCHE,**  
le 3 octobre 1971  
ou:  
**MERCREDI,**  
le 6 octobre 1971  
L'HEURE:  
7h.30 à 9 heures  
Durée du cours:  
10 semaines  
**LES DANSES ENSEIGNÉES:**  
Le foxtrot;  
la valse;  
le tango;  
le swing;  
le cha-cha;  
et merengue.

Pour renseignements et inscriptions:  
467-7126  
École de Danse  
Rééal et Pierrette Enreg.

**Poly Décor L.T.E.E.**  
**PLACE DESORMEAUX**  
2877 Chemin Chambly

**RAYON DE LA TAPISSERIE**  
EXCLUSIVITÉS & IMPORTATIONS

Le Centre de Décoration le plus complet et le plus spacieux de la Rive-Sud.

Un personnel des plus qualifiés est à votre disposition.

Service ultra-rapide  
**670-3450**

**VUE GÉNÉRALE**

RAYON DE LA PEINTURE  
LES PEINTURES "BENJAMIN MOORE"

Avec les peintures "Benjamin Moore" nous pouvons faire les mélanges les plus divers, selon votre goût et un échantillon de la couleur désirée. Pour l'intérieur ou l'extérieur venez consulter nos spécialistes.

CHARGE X

PEINTURES Benjamin Moore PAINTS

**SUNWORTHY**  
Nous avons la ligne complète des foyers en fonte "HEATILATOR"



# Décès

**ALARIE (Florence)** — A Lemoyne, le 21 septembre 1971, à l'âge de 55 ans, est décédée Mme Florence Labelle, épouse de Gérard Alarie, demeurant, 236 rue René-Philippe à Lemoyne. Mère d'André (époux de Cécile Rivet), Robert (époux de Nicole Dumontier) et de Diane. Les funérailles eurent lieu le 25 courant des salons Ed Darche et Fils, 200, rue St-Louis, Ville Lemoyne.

**BLAIS (Géorge)** — A Brossard, le 20 septembre 1971 à l'âge de 66 ans 8 mois, est décédé M. Georges Blais, époux de feu Lucienne Héroux, demeurant 5933 boul. Taschereau à ville Brossard. Les funérailles eurent lieu vendredi le 24 courant des salons Ed. Darche et Fils, 1370, Chemin Chambly, Longueuil.

**BOWES (Caroline)** — A Longueuil, le 24 septembre 1971, à l'âge de 80 ans, est décédée Mme Caroline Miron, épouse en 1ères noces de feu Albert Leblanc et en 2e noces de Frank Bowes, demeurant 1527 Notre-Dame-de-Grâce, Longueuil. Elle laisse 2 filles, Mme veuve Armand Ste-Marie et Mme Armand Cabana. Les funérailles eurent lieu lundi le 27 courant des salons Ed. Darche & Fils, 1370, Chemin Chambly.

**BROSSARD (Guy)** — A son domicile de St-Sébastien, le 24 septembre 1971 à l'âge de 63 ans, est décédé M. Guy Brossard, époux de Anita Lamarche, père de Pierre, Germaine, Angèle, Jean-Guy et Jacques. Les funérailles eurent lieu le 27 courant des salons Urgel Bourgie Ltée, 63, av. Lorne à St-Lambert.

**LAMONDE (Dr. Jean)** — Accidentellement en Espagne le 17 septembre 1971 à l'âge de 40 ans, est décédé Dr Jean Lamonde, gynécologue et obstétricien de Lévis. Époux de feu Louise Bilodeau, Père de Hélène et Pascale. Fils de M. et Mme Jacques Lamonde, M. et Mme Antonin Boisvert (Louise) M. l'abbé Pierre Lamonde, M. et Mme Jean-Pierre Hardy (Madeleine). Les funérailles collectives eurent lieu mercredi le 29 courant des salons Urgel Bourgie Ltée, 63, rue Lorne, St-Lambert. En mémoire du Docteur et de Mme Jean Lamonde, des offrandes doivent être envoyées, à l'Œuvre de l'enfance malheureuse, Club Richelieu, case postale Notre-Dame, Lévis.

**LIONEL GAGNÉ (Lucie)** — Les funérailles collectives eurent lieu mercredi le 29 courant des salons Urgel Bourgie Ltée, 63, rue Lorne, St-Lambert.

**LEBKUN (Nicole)** — A Longueuil, le 21 septembre 1971 à l'âge de 35 ans, est décédée Mlle Nicole Lebrun, fille de Antonio Lebrun et de Gaétane Germain, demeurant 133 St-Sylvestre, autrefois de St-Thomas, Longueuil. Les funérailles eurent lieu jeudi le 13 courant des salons Ed. Darche et Fils Inc, 86, rue St-Charles ouest, Longueuil.

**LE ROYER (Wilfrid)** — A St-Lambert, le 22 septembre 1971, à l'âge de 80 ans 10 mois, est décédé M. Wilfrid Le Royer, époux de feu Alma Leclerc. Les funérailles eurent lieu samedi le 25 courant des salons Urgel Bourgie Ltée, 63, av. Lorne à St-Lambert.

**SANTOIRE (Eulalia)** — A St-Rémy de Napierville le 26 septembre 1971 à l'âge de 93 ans, est décédée Mme. Joseph Santoire, née Eulalia Demers. Elle laisse ses deux filles: Dora (Mme Fabien Ste-Maire), Jeanne d'Arc (Mme Yvanhio Pigeon); deux garçons: Lucien et sa femme Léda Lefebvre Vianney et sa femme Louise Cédulot. Les funérailles eurent lieu mardi le 28 courant des salons A.N. Ostiguy 44, rue Chevreuil.

**STEPHENSON (Phyllis)** — At the Charles Lemoyne Hospital, on Mon., September 20th, 1971, Phyllis Lee of Belœil, beloved wife of Thomas C. Stephenson, dear mother of Richard, Brenda and Gary. Funeral service held last week from the Chapel, entide Memorial Gardens.

**YEAR END SALE**  
MGB  
TRIUMPH  
AUSTIN

**Nos modèles '72 sont arrivés**  
**Our '72 models are here**  
**Fabulous Discounts**



**VENTE FIN SAISON**  
**Escomptes Formidables**

**LEMENN AUTOMOBILE L<sup>tée</sup>**  
**3839 TASCHEREAU, LAFLECHE**  
**• 678-1220 •**

THE OLDEST DEALER OF IMPORTED CARS ON THE SOUTH SHORE • LE PLUS ANCIEN CONCESSIONNAIRE D'AUTO IMPORTÉES SUR LA RIVE SUD

**Cours de guitare au Centre Culturel**

Des cours de guitare classique seront donnés au Centre Culturel de Longueuil à l'intention des enfants et des adultes.

Ces cours sont orientés vers une connaissance technique de l'instrument, maintien de l'instrument, façons d'accorder l'instrument, différentes manières de mettre les cordes en vibration, exercices de coordination, etc... mais aussi vers une connaissance du répertoire, de l'histoire, des auteurs, de la fabrication de la guitare et de ses particularités.

Admission: âge minimum 10 ans.

Début de cours: le 4 octobre 1971.

Professeur: Denis Sabourin, de la Faculté de Musique de l'Université de Montréal.

Les inscriptions se font dès maintenant au Centre Culturel de Longueuil, 50 ouest, St-Laurent.

Renseignements: 670-1410.

**Je cherche**

Pour aimer, il faut connaître. Pour connaître, il faut chercher.

Je cherche à connaître mon épouse (Psychologie de la femme)

Je cherche à connaître mon époux (Psychologie de l'homme)

Je cherche l'harmonie sexuelle (Harmonie sexuelle)

Je cherche à connaître mes enfants. (Education des enfants)

Je cherche à savoir pourquoi les jeunes contestent. (Liberté, autorité, contestation).

Je cherche le pourquoi de la drogue (Drogue).

J'aimerais bien te rencontrer pour que tu m'aides à trouver. Peut-être que par la même occasion, tu trouveras aussi.


**NE CHERCHE PAS D'EXCUSES.** VIENS.

Je t'attends, dimanche, le 17 octobre 8:00 p.m. 3875 Grande-Allée, Lafleche, à la Polyvalente Mgr. Parent.

Renseignements: Lucien et Louise Dufort.

**Saving**

RÉSIDENTIEL et INDUSTRIEL  
hauteur à votre choix



GALVANISÉ ou VINYLE VENTE et INSTALLATION ESTIMATION GRATUITE PLAN BUDGETAIRE

**3806 JARRY EST - MTL**  
**728-8324**




**M. LORENZO LABRIE**  
représentant

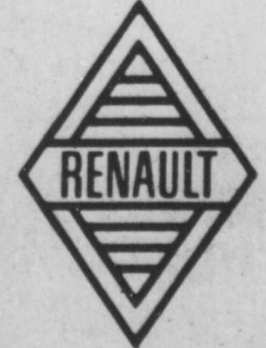
**M. CHARLES SIMONET**  
directeur des ventes

**M. GILLES RENAUDET**  
représentant

**Que recherchez-vous pour votre nouvelle voiture?**



- L'Economie...
- La Sécurité...
- Le Confort...
- La Commodité...



**Renault Longueuil**  
LIMITÉE

465 Curé Poirier, O. (coin Labonté) LONGUEUIL 677-2876

- VENTE • SERVICE • PIÈCES
- PEINTURE • DEBOSSAGE

**Bas prix record sur stéréos Forma RCA**



**MAINTENANT 249<sup>95</sup> SEULEMENT**

Cubiform III, modèle SFA 1095

- AM/FM/FM-stéréo avec CAF
- Changeur de disques à 4 vitesses "Macdonald 200"
- Bras acoustique spécial, léger
- Haut-parleurs indépendants que vous pouvez disposer à votre goût
- Fini teck ou noyer
- AUSSI EN VENTE: Cubiform I, modèle SFA 1094 (non illustré), stéréo blanc, monté sur piedestal, avec couvercle translucide de couleur magenta. Maintenant \$239.95 seulement.

STOCK LIMITÉ — ACHÉTEZ AU PLUS TÔT!

**MAINTENANT 219<sup>95</sup> SEULEMENT**

Cubiform IV, modèle SFA 1093

- AM/FM/FM-stéréo
- Changeur de disques BSR avec bras acoustique léger
- 2 unités de haut-parleurs que vous placez où vous voulez
- Monté sur roulettes, facile à déplacer
- Espace vertical à l'intérieur pour remiser les disques
- Le couvercle de plastique translucide, monté sur pentures, protège le panneau de contrôles
- Fini noyer

**RCA**

VOTRE CENTRE **RCA** 17 ANS AU SERVICE DE LA RIVE-SUD

**JACQUES CARTIER TELEVISION INC.**

1218 Chemin Chambly - Longueuil 679-7890

Vente • Service • Location FACE A WESTERN AUTO



### Cours de danse à Longueuil

Il y aura des cours de danse qui auront lieu à l'école Carillon le lundi soir de 7:30 à 9:30 heures donnés par Madame Simone Falardeau en collaboration avec le Service des Loisirs de la Ville de Longueuil.

Les personnes intéressées peuvent se présenter le lundi soir à la salle de l'école Carillon. De plus, le samedi matin à l'école Carillon à 10:00 heures, des cours de danse pour les enfants de 6 à 14 ans seront donnés.

Donc, à tous les intéressés, veuillez communiquer avec Madame Falardeau à 679-4262.

### Création d'une galerie d'art à Longueuil

Il nous fait plaisir de vous apprendre par l'entremise de ce journal qu'un mémoire vient d'être présenté aux autorités responsables de la ville de Longueuil, mémoire préconisant la création d'une première galerie d'art ici même sur la rive-sud. L'avantage majeur d'une telle organisation étant la gratuité de tous ses services soit: Expositions permanentes, ateliers collectifs, discussion (rencontres maître-élève) etc.

Le projet est maintenant sous étude depuis déjà trois semaines et nous aurons très bientôt des nouvelles à vous communiquer à ce sujet. Pour de plus amples informations, communiquer avec: Mario Devin, 674-4434 (entre 8hrs et 10 hrs), Marc Pelchat, 679-2204 (entre 1hr et 4 hrs).

### Langlois...

(Suite de la page 1)  
d'associations de policiers. Un thème nouveau qui sera abordé par les congressistes, est celui de l'animation, comme "moyen pour les conseillers municipaux de maintenir un contact permanent avec les contribuables". Selon les organisateurs du congrès, les conseillers municipaux devraient "faire eux-mêmes de l'animation au lieu de laisser ce moyen seulement entre les mains de ceux qui s'activent à "détruire". Parmi les conférenciers invités, on note M. Jean Drapeau qui dira un mot de bienvenue aux congressistes, M. Gérard Boivert, sous-ministre au ministère de la justice, M. Jean Bienvenue, ministre d'Etat aux finances. Enfin, le discours terminal sera prononcé par le ministre des affaires municipales, M. Maurice Tessier.

### Cours de yoga à Longueuil

A Notre-Dame-de-la-Garde, 1175 Ste-Foy, Longueuil en collaboration avec le service des Loisirs Longueuil. Inscription dès maintenant avant que les cours commencent pour toutes les classes de 1ère, 2ème et 3ème année. Une série de 20 cours \$10, pour toute la saison pour da-

mes & jeunes filles. Début: Lundi 4 octobre 71, de 7hrs à 11 hrs P.M. Mercredi 6 octobre 71 de 7 hrs à 11 hrs P.M. Veuillez communiquer avec la responsable des cours, Mme L. Lavoie, 1785 Delormier, Longueuil, 670-1941. "Bienvenue à tous".

### Cours de secourisme

Des cours de secourisme seront donnés à l'Aréna Michel Normandin de Brossard à compter du 13 octobre 1971, tout adultes de 17 ans et plus désirant suivre ces cours, sont priés de se rendre à cet endroit

le 6 octobre à 8 heures p.m. pour une soirée d'informations. Pour tout renseignements additionnels, veuillez communiquer avec Mme Margot Charland, Tél.: 866-3162 ou 676-5771.

### Brossard a son terrain de football

L'inauguration du premier terrain de football de la ville de Brossard a donné lieu à une journée de festivité dimanche le 26 septembre dernier au parc St-Alphonse. Des friandises étaient gracieusement données par le Marché IGA Coudry de la rue

sard. Par un début modeste, avec du football pour Pee-Wee seulement, cette année, l'an prochain avec les concours permanents de M. Roland Dutil de l'organisation des Alouettes ce sport attendra tous les niveaux de jeunes.



Un match de football opposant des joueurs de baseball locaux faisait partie des réjouissances marquant l'inauguration du terrain de football.



L'échevin Palardy effectue le botté d'ouverture pendant que le responsable des loisirs, M. Montpetit tient le ballon.

Lapinière à tous les jeunes qui ont participé à une activité sportive au cours de l'été dernier.

Le tout a été couronné par une épluchette de blé d'inde. L'organisation actuelle qui comprend MM. Richard Glen, Roland Dutil, Claude Chevillon, Jean-Louis Jouanette et Jean-Guy Boucher nous assure que le football est en bonne voie de développement à Bros-

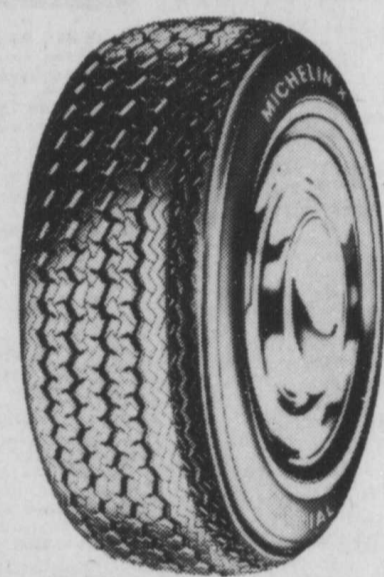
# MICHELIN S'EN VIENT



## GOYETTE AUTOMOBILE Ltée

2375 CHEMIN CHAMBLY  
CHAMBLY

Tel.: 658-8723 866-4454

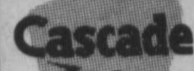


Vous cherchez où vous procurer les fameux pneus Michelin X, les pneus pas ordinaires? Ne cherchez plus. Votre nouveau dépositaire tient tout un assortiment à votre disposition! Allez-y dès aujourd'hui. Le personnel compétent et courtois s'empressera de bien vous conseiller et vous servir. Vous qui cherchez la sécurité, vous roulez bientôt, nous en sommes sûrs, sur le fameux pneu radial Michelin X avec ceinture de câbles d'acier.

# MICHELIN



### Voyez votre fournisseur habituel pour l'achat de votre chauffe-eau électrique



Le Cascade est:

- économique: il répond aux besoins réels de votre famille;
- pratique: il s'installe n'importe où sans déployer un appareillage considérable;
- sûr: il fonctionne sans flamme;
- sans entretien
- garanti: il est porteur d'une garantie de dix ans.

Pensez à vos plantations d'automne

- arbres ● arbustes

PEPINIERE de BOUCHERVILLE  
YVES LeNAOUR prop.  
1089, de MONTBRUN coin d'Anjou  
Boucherville 655-1942

### FLEURISSEZ VOTRE PRINTEMPS 1972

QUALITE SERVICE

Plantez vos bulbes d'automne immédiatement. Tulipes, Jacinthes, Crocus, Narcisses et autres. Bulbes de qualité No. 1 directement de Hollande. Catalogue de bulbes d'automne en couleur gratis sur demande.

### CONIFERES

Plantez dès maintenant vos cèdres, junipers, épinettes, pins.

### VASTE STATIONNEMENT

Le Centre de Jardin le plus Complet de la Rive-Sud.

**GRATIS** Un paquet de 10 bulbes sur présentation de ce coupon avec tout achat

### VASTE STATIONNEMENT

Heures d'affaires: lundi au vendredi, 8.30 a.m. à 6 p.m. samedi 8.30 a.m. à 5 p.m.

## la Semence SUPERIEURE

2051 VICTORIA  
ST-LAMBERT

Pis de boulevard  
Taschereau

672-5030



Buick LeSabre

Le sedan 2 portes Skylark

Sedan 4 portes Pontiac Catalina

Grand format, moyen format, format de poche, format sport. **GOYETTE** automobile Ltée

a la Pontiac ou la Buick qui vous va.

Livraison immédiate  
OUVERT DU LUNDI  
AU SAMEDI INCLUS



# Chez

2375 Chemin Chamblay

Chambly

Tél.: 866-4454 658-8723

ANNONCES CLASSÉES \$2.00 par 15 mots plus 10 de mot additionnel

CLASSIFIED ADS Till 5 PM Every Monday

VAL ROYAL - MATERIAUX DE CONSTRUCTION demande UN COMMIS VENDEUR avec expérience dans les matériaux de construction et la ferronnerie.

INTERESSE PAR LES AFFAIRES? Venez vous joindre à un bureau d'assurances vie et générale en pleine expansion.

DAME DEMANDEE à temps partiel, pour travail clerical et tenue de livres, dans bureau de comptable agréé.

CHAUFFEURS D'AUTOBUS SCOLAIRE DEMANDES pour travailler à temps partiel sur la rive-sud, soit le matin de 7 hres à 9 hres a.m. ou l'après-midi de 2:30 hres à 4:30 hres.

COMPTABLE DEMANDE Jeune femme ayant poursuivi études commerciales pour travail de comptabilité. Expérience requise. 1 an. Voirie nécessaire.

LOGEMENTS A LOUER Flats To Let

LONGUEUIL, 5 pièces, 2059 St-Thomas, pres Côté Potier, semi-sous-sol, autobus à la porte \$106. 677-8306.

LONGUEUIL, 3 1/2, 4 1/2 pièces, neuf, chauffé, taxe eau payée, eau chaude fournie, entrée lavage-sécheuse, 677-9047.

LONGUEUIL, 1-1 1/2, meublé, chauffé, privé, buanderie, stationnement, 287 St-Thomas.

APPARTEMENT, 2 1/2, meublé, très grand, résidentiel, cité LaFleche, 676-3931.

LONGUEUIL, 5 pièces, \$135, mois, aussi 3 pièces meublées, \$25, semaine, 677-5645.

PREZ CENTRE ACHATS VERONNEAU 6 pièces, 3 chambres, 3ième étage, \$110.00, taxes payées place de stationnement. 674-9365

BOI CHERVILLE, 2ième étage, grand 4 pièces, propre, pour personnes fidèles, \$66, mois toutes taxes incluses, 10 Montclair, 655-7936.

ST-LAMBERT, 3 1/2 pièces, poêle et réfrigérateur neufs, \$85, s'adresser à Serge Caron, 265 Riverside, app. 16 jour 672-4444, soir 672-8353.

LONGUEUIL, grand 5 1/2, construction neuve, eau chaude fournie, chauffé, toutes taxes comprises, 679-7160.

4 1/2, demi-sous-sol, 220, \$90, mois, libre le 1er octobre, appelez jour 674-0812, soir après 4 p.m. 679-5307, 1822 Préfontaine, app. 2

VILLE LEMOYNE, 4 pièces, \$75, par mois, s'adresser à 677-4447.

LONGUEUIL, 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, \$22, semaine, 1820 Daniel, 674-3097.

LOGEMENT 4 1/2, 2ième, visible, 687 Joliette, Longueuil, pour bail s'adresser à 1550 Joliette, 679-6015.

LONGUEUIL, Domaine Emillion, 4 1/2 pièces, chauffé, neuf, tapis mur à mur, semi-sous-sol, \$110.00, mois, après 6 PM, 676-2596.

LOGEMENT 4 pièces, 220, très propre, \$60, mois, 679-7683.

1 1/2, chauffé, \$125, par mois, s'adresser 1301 Lafayette, app. 1

I MOIS GRATUIT Longueuil 4 1/2 - 5 1/2 neuf, face école. 674-3680 679-4478

MAISON A LOUER Houses To Let

MAISON SEULE 3 1/2 pièces à louer, \$67, mois aussi aménagement à vendre, 670-0198.

VILLE ST-HUBERT, 3 1/2 pièces, chauffage électrique, sortie lavage-sécheuse, taxe eau et vidanges payées, terrain 75' x 75', \$60, mois, 677-1721.

ST-LAMBERT, grande chambre, entrée privée, téléphone, réfrigérateur, cuisine, stationnement, télévision si désiré, \$15, 672-6318.

LONGUEUIL, cottage, 4 chambres, pres Centre Achats J-Carrier, \$165.00 par mois, 674-9690 après 5 hres p.m.

BOI CHERVILLE, maison très propre, 5 pièces, \$55-5819.

Mobiliers NEUFS de chambre à coucher - Salon - dinette - Prix défiant toute compétition

ARGENT COMPTANT ou échangeons vos MEUBLES USAGES Nous allons chercher et payons la marchandise le même jour que vous nous téléphonez.

LAVAGE DE MURS ET PLAFONDS AVEC MACHINES 6 pièces en une journée. Estimation gratuite.

A LOUER DIVERS To Let Misc

GRAND LOCAL à louer avec grande cave, réfrigérateur, eau chaude, douche, usage industriel, 677-2927.

GARAGE DOUBLE à louer à Longueuil, rue St-Alexandre pres Lemoine, 677-5944.

BUREAUX A LOUER Offices To Let

LONGUEUIL, 5000 sq. ft., modern, ample parking, St. Charles street & Guilbault, 671-9817.

VILLE LEMOYNE, 223 rue St-Louis, 2.500 p.c., chauffé, climatisé, stationnement, diviseur en deux, 678-2110.

LONGUEUIL, 4 bureaux pouvant servir pour professionnels ou autres, face centre-achats, 671-4497 ou 674-0763.

ESPACE COMMERCIAL Comm. Space To Let

ESPACE COMMERCIAL A LOUER, sous-sol, bien éclairé, pour restaurant ou autre 1045 Chemin de Lac, Longueuil, 674-0041.

LONGUEUIL, sous-sol, 600 pi. ca., vitrine, idéal pour fourneur, bureaux, modiste, tailleur, atelier de réparations de radios, télévisions, s'adresser 1956 Chemin Chamblé.

VILLE LEMOYNE, 221 rue St-Louis, 1.400 p.c., chauffé, climatisé, stationnement, 678-2110.

INDUSTRIEL, St-Hubert, 2900 Boul. Lach, 4.000 p.c., hauteur 16 p., neuf, espace pour stationnement, sur grande route, bureaux, entrepôt ou fabrication secondaire, 678-2110.

LONGUEUIL, paroisse St-Pierre Apôtre, local commercial pour bureaux de médecin, magasin, bureaux d'assurance etc. 679-4664.

EMPLOYES DEMANDES Help Wanted

COIFFEUSE avec carte de compétence, classe "A", demandée, 674-7335.

COMMERCE EN PLEIN EXPANSION, recherche représentant de district, pour territoire déjà établi. Age de 25 à 40 ans. Expérience de vente si possible. Salaire de base et commission. Pour rendez-vous, 670-1413 de 9 a.m. à 5 p.m.

TEMPS COMPLET OU PARTIEL. Nombreux territoires pour femmes et hommes intéressés à revenus supplémentaires assurés. Aucune expérience exigée. Produits populaires. Les Jolis et Doraldins. 679-2784.

HOMME DEMANDE Homme de 25 à 35 ans (marié de préférence) ayant 1 an et plus d'expérience pour service de pneus en général.

Adressez-vous: "Le Centre du Pneu de la Rive Sud"

339 Boul. Taschereau, Greenfield Park 671-7291

Demandez: M. J. Gibeault

STENOGRAPHER We have an excellent position open for an experienced stenographer at our South Shore location.

COUVERTURES, CHEMINEES, PREFABRIQUEES, brique, foyer, pierre, stucco, trottoirs, auvents, fer forgé, menuiserie.

REPARATIONS GENERALES, spécialiste brique, joints, cheminées, peinture extérieure, démontage de couvertures, orage garanti. Estimation gratuite, 679-2336 ou 679-0123.

REPARATIONS REPAIRS

TOITURES - réparations, prévenir les fuites, démonstrations, estimé gratuit, conseiller de tout genre de toit, 678-4384.

TOITS DEFECTUEUX à réparer, prix satisfaisants, 671-8701.

REPARATIONS REPAIRS

TOITURES - réparations, prévenir les fuites, démonstrations, estimé gratuit, conseiller de tout genre de toit, 678-4384.

TOITS DEFECTUEUX à réparer, prix satisfaisants, 671-8701.

EMPLOYES DEMANDES Help Wanted

LAVEURS DE VITRES DEMANDES, avec expérience et hommes de maintenance demandé. Ultra Maintenance Service, 670-4180.

CONCIERGE DEMANDE pour maison 6 appartements, en retour logement à moitié prix, 677-4455.

BABY SITTER Wanted, Thursday to Friday, 7 a.m. to 1 p.m., 674-9043.

DEMANDE AIDE familiale avec références, travaux légers, nourrie et logée, pour 2 adultes seulement, 674-9715.

COLPLE ou femme demandé pour s'occuper 2 enfants et faire ménage, doit demeurer, 677-8168.

FEMME de ménage demandé travail à la journée. Longueuil si possible, 674-7980.

FEMME de ménage demandé travail à la journée, de 9 a.m. à 4:30 p.m., 2 jours par semaine, légers travaux, bilingue, 679-0227.

FERAIS MENAGE à domicile sur la rive sud, 671-6843.

AMERAIIS FAIRE ménage dans maison privée, de 9 a.m. à 4:30 p.m., 2 jours par semaine, légers travaux, bilingue, 679-0227.

REPRESENTANT DEMANDE Representant demandé pour Compagnie de Nettoyage à sec. Bilingue de préférence. Doit fournir son camion. Route établie. Revenu intéressant. Expérience non requise. Aucune mise de fonds. Pour entrevue, 861-2821

PROPOSITION INTERESSANTE Agents d'immeuble d'expérience pour succursale rive-sud, salaire et commission, compagnies reconnues, nombreux avantages spéciaux. Ecrire pour entrevue. Case Postale 10 Le Courrier du Sud 89 ouest St-Charles Longueuil, P.Q.

COMMERCE en pleine expansion - recherches représentant de district entre 25 à 40 ans, aimant le public, desiré d'un salaire annuel de \$15.000, et plus, 676-1267.

HOMMES DEMANDES, temps plein ou partiel, pour compagnie de distribution de journaux et circulaires sur Rive-Sud. Se présenter à 6:45 hres a.m. par l'arrière à 3340 Grande Allée, LaFleche.

OPERATRICES expérimentées sur machines à coudre pour vêtements sport garçons et hommes. Bon salaire, temps plein. M. Sal, 276-8581.

COUPLE jeune ou vieux, entretiens maison, garcon, 4 chevaux, petits travaux, lool. Salaire à discuter. Appr: 467-1273.

REBESIN, 3 personnes dynamiques et ambieuses à temps partiel pour le plus grand agence de meubles au Québec. Denis St-Germain, 352-7110.

ENGLISH-SPEAKING MOTHER of three children. Two in school, will care for children in her own home. 5 days weekly, Longueuil, 679-7306.

GARDIENNE enfant d'âge scolaire. Demure sur Daniel pres de l'école Jean de Brebeuf à Longueuil, 679-3925.

REPARATIONS REPAIRS

ATTENTION: nous réparons tous les appareils électroniques défectueux, prix avantageux, service garanti, Marcé & Pierre, 931-2664.

REPARATIONS GENERALES, spécialiste brique, joints, cheminées, peinture extérieure, démontage de couvertures, orage garanti. Estimation gratuite, 679-2336 ou 679-0123.

COUVERTURES, CHEMINEES, PREFABRIQUEES, brique, foyer, pierre, stucco, trottoirs, auvents, fer forgé, menuiserie.

REPARATIONS GENERALES, spécialiste brique, joints, cheminées, peinture extérieure, démontage de couvertures, orage garanti. Estimation gratuite, 679-2336 ou 679-0123.

REPARATIONS REPAIRS

TOITURES - réparations, prévenir les fuites, démonstrations, estimé gratuit, conseiller de tout genre de toit, 678-4384.

TOITS DEFECTUEUX à réparer, prix satisfaisants, 671-8701.

L'abbé Foster de retour à C.H.R.S.

Comme par les années passées, la station radiophonique CHRS diffusera sur ses ondes, trois séries d'émissions qui peuvent être entendues de 7 heures 04 du matin à 18 heures 54 de l'après-midi.



À TOUTES LES PERSONNES INSCRITES SUR LE RÔLE D'ÉVALUATION EN VIGUEUR COMME PROPRIÉTAIRES D'UN IMMEUBLE IMPOSABLE SITUÉ SUR UNE PARTIE DE LA TERRE 67.

ET À TOUTES LES PERSONNES INSCRITES SUR LE RÔLE D'ÉVALUATION EN VIGUEUR COMME PROPRIÉTAIRES D'UN IMMEUBLE IMPOSABLE DANS LA MUNICIPALITÉ.

AVIS PUBLIC À TOUTES LES PERSONNES INSCRITES SUR LE RÔLE D'ÉVALUATION EN VIGUEUR COMME PROPRIÉTAIRES D'UN IMMEUBLE IMPOSABLE SITUÉ SUR UNE PARTIE DE LA TERRE 67.

AVIS PUBLIC À TOUTES LES PERSONNES INSCRITES SUR LE RÔLE D'ÉVALUATION EN VIGUEUR COMME PROPRIÉTAIRES D'UN IMMEUBLE IMPOSABLE SITUÉ SUR UNE PARTIE DE LA TERRE 139.

AVIS PUBLIC À TOUTES LES PERSONNES INSCRITES SUR LE RÔLE D'ÉVALUATION EN VIGUEUR COMME PROPRIÉTAIRES D'UN IMMEUBLE IMPOSABLE SITUÉ SUR UNE PARTIE DE LA TERRE 139.

AVIS PUBLIC À TOUTES LES PERSONNES INSCRITES SUR LE RÔLE D'ÉVALUATION EN VIGUEUR COMME PROPRIÉTAIRES D'UN IMMEUBLE IMPOSABLE SITUÉ SUR UNE PARTIE DE LA TERRE 139.

AVIS PUBLIC À TOUTES LES PERSONNES INSCRITES SUR LE RÔLE D'ÉVALUATION EN VIGUEUR COMME PROPRIÉTAIRES D'UN IMMEUBLE IMPOSABLE SITUÉ SUR UNE PARTIE DE LA TERRE 139.

AVIS PUBLIC À TOUTES LES PERSONNES INSCRITES SUR LE RÔLE D'ÉVALUATION EN VIGUEUR COMME PROPRIÉTAIRES D'UN IMMEUBLE IMPOSABLE SITUÉ SUR UNE PARTIE DE LA TERRE 139.

AVIS PUBLIC À TOUTES LES PERSONNES INSCRITES SUR LE RÔLE D'ÉVALUATION EN VIGUEUR COMME PROPRIÉTAIRES D'UN IMMEUBLE IMPOSABLE SITUÉ SUR UNE PARTIE DE LA TERRE 139.

AVIS PUBLIC À TOUTES LES PERSONNES INSCRITES SUR LE RÔLE D'ÉVALUATION EN VIGUEUR COMME PROPRIÉTAIRES D'UN IMMEUBLE IMPOSABLE SITUÉ SUR UNE PARTIE DE LA TERRE 139.

AVIS PUBLIC À TOUTES LES PERSONNES INSCRITES SUR LE RÔLE D'ÉVALUATION EN VIGUEUR COMME PROPRIÉTAIRES D'UN IMMEUBLE IMPOSABLE SITUÉ SUR UNE PARTIE DE LA TERRE 139.

AVIS PUBLIC À TOUTES LES PERSONNES INSCRITES SUR LE RÔLE D'ÉVALUATION EN VIGUEUR COMME PROPRIÉTAIRES D'UN IMMEUBLE IMPOSABLE SITUÉ SUR UNE PARTIE DE LA TERRE 139.

AVIS PUBLIC À TOUTES LES PERSONNES INSCRITES SUR LE RÔLE D'ÉVALUATION EN VIGUEUR COMME PROPRIÉTAIRES D'UN IMMEUBLE IMPOSABLE SITUÉ SUR UNE PARTIE DE LA TERRE 139.

AVIS PUBLIC À TOUTES LES PERSONNES INSCRITES SUR LE RÔLE D'ÉVALUATION EN VIGUEUR COMME PROPRIÉTAIRES D'UN IMMEUBLE IMPOSABLE SITUÉ SUR UNE PARTIE DE LA TERRE 139.

AVIS PUBLIC À TOUTES LES PERSONNES INSCRITES SUR LE RÔLE D'ÉVALUATION EN VIGUEUR COMME PROPRIÉTAIRES D'UN IMMEUBLE IMPOSABLE SITUÉ SUR UNE PARTIE DE LA TERRE 139.

AVIS PUBLIC À TOUTES LES PERSONNES INSCRITES SUR LE RÔLE D'ÉVALUATION EN VIGUEUR COMME PROPRIÉTAIRES D'UN IMMEUBLE IMPOSABLE SITUÉ SUR UNE PARTIE DE LA TERRE 139.

AVIS PUBLIC À TOUTES LES PERSONNES INSCRITES SUR LE RÔLE D'ÉVALUATION EN VIGUEUR COMME PROPRIÉTAIRES D'UN IMMEUBLE IMPOSABLE SITUÉ SUR UNE PARTIE DE LA TERRE 139.

AVIS PUBLIC À TOUTES LES PERSONNES INSCRITES SUR LE RÔLE D'ÉVALUATION EN VIGUEUR COMME PROPRIÉTAIRES D'UN IMMEUBLE IMPOSABLE SITUÉ SUR UNE PARTIE DE LA TERRE 139.

AVIS PUBLIC À TOUTES LES PERSONNES INSCRITES SUR LE RÔLE D'ÉVALUATION EN VIGUEUR COMME PROPRIÉTAIRES D'UN IMMEUBLE IMPOSABLE SITUÉ SUR UNE PARTIE DE LA TERRE 139.

**COURS D'ACCORDEON-ORGUE-PIANO**  
**DEPOSITAIRE**  
**des ACCORDEONS**  
 Fr. CROSIQ ET  
 ROSSICANA  
 Vente-Location-Echange d'instruments  
 s'adresser à **WILLY DE WITTE**  
 TEL: 672-5571 Ville Brossard



Jacques RICHER

## Jacques Richer des Ducs: la recrue de l'année

Même si les Ducs de Longueuil n'ont pas eu de veine dans les récentes séries éliminatoires de la ligue Montréal Junior, ils n'en demeurent pas moins l'une des équipes les plus prometteuses de la ligue de baseball Montréal Junior.

En fin de semaine, le statisticien de la ligue a informé la direction du "Club les Amis Sportifs de la Rive-Sud", organisme sans but lucratif qui supporte le club de baseball "les Ducs de Longueuil" que le jeune lanceur de 16 ans, Jacques Richer, avait été choisi la recrue de l'année dans ce circuit.

Richer a connu une saison exceptionnelle à ses débuts dans la ligue Montréal Junior en conservant une fiche impressionnante de 9 victoires contre aucun revers, en plus de n'avoir alloué que 1.25 points mérités par joute.

Il serait bon également de rappeler à nos lecteurs que

c'est la 2<sup>ème</sup> année consécutive que l'on retrouve le nom d'un porte-couleurs du club de baseball "LES DUCS DE LONGUEUIL" à ce titre tant convoité. En effet, l'an dernier Robert Leblanc, qui demeure à Longueuil, avait obtenu le même honneur à titre de lanceur également.

Avec Marcel Beaudry et Jean Maisonneuve, Richer était habilement secondé au monticule en aidant les Ducs à décrocher 21 victoires consécutives sur leur propre terrain du Parc Paul Pratt.

On se rappelle que ce jeune gars de Valleyfield qui avait connu une 1<sup>ère</sup> saison avec les Ducs dans la catégorie Midget, avait été l'un des artisans de leur conquête pour le championnat provincial de 1970.

Richer a subi un véritable test en disposant de la puissante équipe des Alouettes de l'Immaculée-Conception, les champions de la saison régulière. Il fut également l'un des deux représentants des Ducs de Longueuil à se mériter un poste sur

heureux de cette nouvelle qui est tout à l'honneur de l'équipe locale de baseball.

Claude Evans, le président des Amis Sportifs de la Rive-Sud et la direction, se sont dit

En apprenant dimanche dernier le résultat de la joute Pointe-Aux-Trembles et Lachine, Evans a ajouté que pour l'instant, il ne pouvait dévoiler les plans des Ducs pour la prochaine saison. "Nous avons du pain sur la planche" a ajouté Evans, qui souhaite vivement le championnat aux hommes de Raymond Daviault.

**BOUCHERIE MATHIAS**

European Delicatessen  
 Viande Rouge  
 seulement  
 Coupe Française  
 Charcuterie  
 Pâtisserie Fromages  
 Importations

1182 Chemin Chambly  
 Longueuil 674-4566

## Bonnes recrues chez les Jets

Comme vous le savez tous, le camp d'entraînement de nos Jets va très bien et étant donné que la saison approche, je vais vous parler de 2 recrues qui ont particulièrement bien joué au camp.

D'abord, je dois citer Denis Nadeau, un ailier droit mesurant 5 pieds 10 1/2 pouces et pesant 160 livres. Il est âgé de 17 ans. C'est le champion compteur de la Ligue Midget Longueuil au cours de la dernière saison alors qu'il évoluait pour l'équipe Midget Expo.

En effet, l'an dernier alors qu'il a disputé 13 parties, il a accumulé à son dossier une fiche de 14 buts et 20 assistances et il ne s'est reposé au banc de punitions que 24 minutes. C'est un excellent meneur de

bâton et il est en outre un très bon patineur. Pour améliorer ses performances, notons qu'il qui pourrait lui permettre de percer au sein des Jets. Il possède un lancer très dur et étant donné que c'est un défenseur très mobile, il peut facilement freiner une attaque et déclencher lui-même une contre-attaque.

Bonne chance à ces 2 recrues.

Les personnes intéressées peuvent se procurer des billets de saison des Jets en s'adressant aux directeurs des Jets.

Pour ceux qui sont intéressés à renouveler leur carte de membre du "Club Des 200", vous n'avez qu'à contacter M. Jean-Paul Ellyson ou bien un des directeurs des Jets. M.G.



Denis NADEAU



Invitation  
 14-15-16 octobre '71  
 Cocktail  
 Buffet froid

3<sup>ème</sup> ANNIVERSAIRE DE LA SUCCURSALE  
 Champion du meuble  
 ST-LUC  
 191 Boul. St-Luc  
 Tel: 658-4212

"L'affreuse est encore la meilleure"

**VOLKSWAGEN 1971**  
 Choix complet de modèles et couleurs  
 Démonstrateurs à PRIX D'AUBAINES  
 Meilleure allocation sur tout échange chez

**HOULE**  
 AUTOMOBILE L.T.E.E.  
 2 SUCCURSALES  
 351-5010 645-7476  
 Tournez vers l'est (Hochelaga) à la sortie de pont-tunnel



Daniel ROBIDOUX

a participé aux 18 semaines de l'école de Hockey de Longueuil le dimanche à l'aréna de La Prairie.

Une autre recrue qui va très bien au camp est un défenseur droit, Daniel Robidoux qui mesure 5 pieds 11 pouces et qui pèse 160 livres. L'an dernier, il a évolué pour l'équipe Juvenile Voyageur et au cours des 11 parties qu'il a disputées, il a obtenu une fiche de 4 buts et 8 assistances ce qui est très bien pour un défenseur. Ce jeune joueur favorise un jeu très rude

S'IL S'AGIT DE PLOMBERIE  
 A PRIX DE GROS

**RAYMOND LÉPINE INC.**

CES PRIX SONT VALABLES: 27 • 28 • 29 • 30 SEPTEMBRE SEULEMENT

**KASH KARRY**

COMPTANT & EMPORTER

**Club Social Emérillon**  
 378 Chemin Chambly  
 (coin Gentilly)  
 Longueuil

Danse pour gens seuls

Ouvert les vendredis  
 et samedis des 8 pm

679-0587  
 677-7279

M. René Dion -gérant

## Inscription au judo à St-Lambert

Le club de Judo de St-Lambert tiendra ses réunions comme à l'ordinaire au sous-sol de l'église catholique de St-Lambert, 42 rue Lorne. Prière de bien noter que les cours se donneront le mardi soir entre 7 heures et 8 heures pour les aspirants juniors, filles et garçons âgés de 7 à 14 ans, tandis que les aspirants seniors recevront leurs instructions entre 8 heures et 9 heures. On peut s'inscrire dès mardi soir le 5 octobre à 7 heures au sous-sol de l'église. Pour de plus amples informations, signalez 632-4457 ou 671-0236. Bienvenue à tous, anciens et nouveaux membres.

**VENTILATEUR**

de SALLE DE BAIN  
 Modèle automatique, fonctionne en actionnant le commutateur de lumière. Fabrication canadienne.

PRIX DE LISTE: \$12.95  
 PRIX DE GROS LÉPINE  
**\$8.25**

**HUMIDIFICATEUR**

Contrôle automatique  
**MÉTRO-VISION**

Le plus perfectionné des humidificateurs pour les fournaises à air chaud scientifiquement conçu pour évaporer jusqu'à 24 gallons d'eau par jour. Construction en acier inoxydable. Très facile d'installation. Contrôle automatique. L'humidificateur MÉTRO-VISION porte une garantie entière.

PRIX DE LISTE: \$89.75  
 PRIX DE GROS LÉPINE  
**\$57.00**

**FOURNAISE À AIR CHAUD**

Anthes  
 115,000 B.T.U.  
**\$269.50**  
 140,000 B.T.U.  
**\$315.00**

**CHAMBORD C'EST FORT**

**VOUS... INVITE**

A venir voir les toutes nouvelles voitures 1972

• CHRYSLER • PLYMOUTH  
 • SATELLITE • DUSTER • VALIANT • CRICKET  
 • CAMION FARGO

En montre dès maintenant chez

**Chambord Automobile Ltée**  
 CHRYSLER - PLYMOUTH - VALIANT - SIMCA-SUNBEAM  
 DUSTER - CAMION FARGO  
 1235 BOURGOGNE CHAMBLAY  
 Tél.: 658-0651 878-2409

**CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE**  
 LAMINE DE VÈRE  
 "CASCADE"

40 GALLONS  
 2 ÉLÉMENTS  
 3000 W.  
 PRIX DE LISTE: \$130.00  
 PRIX DE GROS LÉPINE  
**\$69.95**

60 GALLONS  
 2 ÉLÉMENTS  
 4500/1500 W  
 PRIX DE LISTE: \$184.00  
 PRIX DE GROS LÉPINE  
**\$94.50**

**VANITÉ POUR SALLE DE BAIN**

Meuble de confection soignée et robuste, recouvert de laminés aux tons et coloris pouvant s'agencer aisément à la décoration de l'endroit. Dessus en "Arborite". Vaste espace de rangement: Très grand choix de coloris et de modèles, 24" de largeur.

PRIX DE LISTE: \$42.50  
**\$25.95**

AUTRES MODÈLES ET DIMENSIONS À PRIX EXCEPTIONNELS

**PORTES DE DOUCHES EN VÈRE**  
 POUR BAIGNOIRES DE 5 PI.

Construction unique et aluminium anodisé. Choisissez parmi notre choix de dessins nouveaux. Roulements de nylon et triangle à évacuation d'eau. Ces magnifiques portes étanches sont extrêmement facile d'installation.

PRIX DE LISTE: \$59.50  
 PRIX DE GROS LÉPINE  
**\$33.75**

**2 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR**  
 HEURES D'AFFAIRES  
 JEUDI ET VENDREDI JUSQU'À 9:00 P.M.  
 SAMEDI JUSQU'À 5:00 P.M.

**ST-LÉONARD** 8595, boul. LANGELIER - 321-5540  
 AU NORD DE LA RUE JARRY, 1 MILLE À L'EST DE PIE-IX

**CITÉ LAFLÈCHE** 3981, rue MONT-ROYAL - 676-0391  
 VOISIN DU RESTAURANT CHEZ WONG



Le défilé de mode d'automne présenté par l'association des marchands de Place Longueuil a attiré plusieurs centaines de spectateurs mercredi soir dernier dans le cinéma du centre commercial. Présenté sous une formule nouvelle, les personnes présentes ont pu se rendre compte que la mode leur réservait pour les prochains mois. Ces quelques photos lèvent un coin du voile...  
(Photos Charpentier)



**FLYING D**  
**TIRE MARK**  
**LA QUALITE DUNLOP NE COUTE PAS PLUS CHER**  
**CHARGEEX**

**LE CENTRE DU PNEU DE LA RIVE-SUD Inc.**

339 boul. Taschereau Greenfield Park 671-7291

SPECIALITE: Nous réparons les pneus de camions sur la route. Pneus neufs et usagés — Alignement et Balancement de roues, Réparation des freins.

**Cours de tissage à Longueuil**

Des cours de "Tissage" sous la direction du Service des Loisirs de la Ville de Longueuil débuteront lundi, le 4 octobre prochain au Chalet Montarville, 1652 rue Montarville (angle Montarville et Front) de 7:30 à 10:30 p.m. pour une durée de 8 semaines à raison de 3 heures par cour, égal 24 heures et le coût est de \$20.00. Pour toutes informations, communiquer avec Madame Auger à 677-6820.

**Monde de consommation**

Nous vivons dans un monde où l'achat devient presque exclusivement le problème, constant, harassant, déprimant, agaçant, mais combien agréable et parfois déjouant...  
La publicité, une publicité serrée, accrochante, nous sollicite sans cesse mais ce qui se veut beau et bon aujourd'hui ne sera peut-être plus demain. Le tout est toujours à repenser, à ré-équilibrer de sorte que parfois le budget joue le camp!  
Il faut savoir s'arracher aux sollicitations et faire de son pain quotidien quelque chose d'autre que cette chasse, cette course qui vous fait anticiper le futur et oublier le présent, cette minute solennelle, qui vous échappe au profit de ce que vous rêvez pour demain.  
On vit tellement pour ce demain qu'on ne connaît pas, que toute une vie ne tient souvent que par quelques jalons qui, seuls, vous ont marqués. Vous vous appauvrissez, vous vous dessechez avec cette soif de nouveau que vous ne pouvez étancher, au lieu de savourer la minute où vous êtes, cet instant fugace qui passe sans que vous y preniez garde.

Dans ce monde fou où les nerfs vivent à fleur de peau, où la tension nerveuse est à son paroxysme, l'Humanité perd ses racines, sa raison d'exister, d'espérer, au profit d'une consommation qui part des besoins essentiels aux armes de guerre et par inversion, d'une richesse fantastique dans un voyage sur la lune aux pays sous-développés où l'on permet aux enfants de mourir de faim. Et l'on se demande comment la terre ne bascule pas dans l'espace sidéral sous l'amas de richesses coincées dans les mêmes zones.

Mais l'argent et le commerce qui veulent une consommation énorme et toujours plus forte n'ont pas de cœur. Plus l'on travaille plus l'on peut acheter, plus l'on achète, plus l'on peut produire et voilà le cercle vicieux qui nous encercle comme dans un étau et nous fait tous marcher au pas dans un pays riche.

Car, riches nous sommes, vous n'avez qu'à voyager un peu pour le reconnaître, mais nous avons perdu l'art de vivre qui est le plaisir de parler un autre langage que celui de la monnaie.

Et, dans tous les domaines, avec le vouloir de se dépasser, les hommes font des bêtises monumentales. Et de bêtise en bêtise, ils s'en vont à petits pas vers leur destin sans reconnaître une leçon que personne n'entend.

*Thérèse*

**Les modèles '72 sont arrivés**  
**La nouvelle MAZDA 616**  
**maintenant en montre**

**CAMPER** aussi disponible

**Garage Blanchette Inc.**  
900 ouest, St-Laurent, Longueuil • 677-6347

**MODELES A PARTIR DE \$2489.**

**VOTRE \$ VAUT PLUS CHEZ AUBAINES GROTEAU**

<b>POUR HOMMES</b> <b>BOTTILLONS</b> Véritable cuir Fermeture-éclair Noir, brun <b>SPECIAL 9.95</b>	<b>POUR DAMES</b> <b>PANTALONS Fortrel</b> Choix de couleurs et grandeurs <b>SPECIAL 6.98</b>	<b>GILETS</b> Manches longues Fermeture-éclair Choix de couleurs <b>SPECIAL 3.98</b>
<b>PANTALONS Fortrel</b> Plis permanents Grandeurs 28 à 38 Choix de couleurs <b>SPECIAL 9.95</b>	<b>POUR GARÇONS</b> <b>UNI-SEXE</b> <b>GILETS</b> Manches longues Fermeture éclair <b>SPECIAL 3.98</b>	<b>BOTTES Trois-quart</b> Lacées - Fermeture-éclair Oblique et talons blocs <b>SPECIAL 7.95</b>
<b>CHEMISES Manches longues</b> Rayées ou unies <b>SPECIAL 3.98</b>	<b>POUR FILLETES</b> <b>BOTTES Trois-quart</b> Lacées - Fermeture-éclair Toutes les teintes et grandeurs <b>SPECIAL 6.95</b>	<b>AUBAINES GROTEAU</b> 1290 Chemin Chambly, Longueuil Tél. 679-7361
<b>SOULIERS</b> Véritable cuir Brun et noir Toutes les pointures <b>SPECIAL 3.48</b>	<b>PANTALONS Fortrel</b> Plis permanents Jambes évasées <b>SPECIAL 8.95</b>	

**OFFRES SPECIALES**  
pour hommes et jeunes gens chez  
**MERCERIES Cartier**

**ECONOMIE COMPLETS de worsted**  
100% laine, ou des mélanges polyester/laine, dans les tons de bleu, gris, brun, vert  
Gr. 36 @ 46  
**SUPER AUBAINE \$49.**

**ECONOMIE VESTONS SPORT**  
worsted ou tricot double  
100% Fortrel, bon choix de couleurs et grandeurs.  
**\$39.**

**ECONOMIE COMPLETS**  
100% laine worsted  
teintes et styles "derniers cris"  
dans les tailles de 36 @ 46  
**\$79<sup>00</sup>**

Nous avons reçu nos nouvelles lignes de vêtements, chapeaux, et chaussures pour  
**Automne Hiver**

**PANTALONS**  
worsted ou tricot double 100% Fortrel et laine  
**\$16<sup>95</sup> à \$30<sup>00</sup>**

**MERCERIES**  
Ouvret les jeudi et vendredi soirs jusqu'à 9h.00

**Cartier**

**CENTRE D'ACHATS PLACE DES ORMEAUX-LONGUEUIL**

**SUCCESSALES**

PLACE VERAILLES MONTREAL  
PLACE VICTORIA MONTREAL  
PLACE ST-EUSTACHE ST-EUSTACHE  
GALERIE CHARLESBOURG  
PLACE BELVEDERE SHESSBOURG

PLACE CARTIER HULL  
PLACE DRUMMOND DRUMMONDVILLE  
PLACE LAURIER STE-FOY  
CORNWALL MALL CORNWALL  
CENTRE D'ACHATS DE TROIS-RIVIERES-QUEBEC

**VOTRE CREDIT EST TOUJOURS BON CHEZ CARTIER 40 SEMAINES POUR PAYER**

**CHARGEEX**